

L'ORIGINE DES CHOSES
Le MAC fait le point sur la sculpture d'ici
page E3

JOURNEYMAN L'ASSURANCE VOYAGE
La plus abordable au Canada également ouvert le samedi de 9 h à 15 h.
1 800 661-8785

Au TNM, Lorraine Pintal fait le pari du théâtre chanté pour livrer l'esprit de révolte qui régnait dans les abattoirs de Chicago : Brecht y verrait un pari lumineux...

Jeanne DARK





Jeanne Dark entourée de France Castel, Jacques Godin, ce Mauler qu'elle touchera au coeur, et de Marc Béland (en rouge). Du théâtre chanté sur fond de bande sonore... manipulée par un journaliste.

JEAN BEAUNOYER

Il y a cinq ans, Lorraine Pintal rêvait de monter *Jeanne Dark* ou *Sainte-Jeanne des abattoirs* de Bertolt Brecht avec l'équipe du Théâtre de la Rallonge dont elle faisait partie à l'époque. Entreprise fort tentante mais nettement au-dessus des moyens financiers de ce théâtre itinérant qui ne pouvait se permettre de réunir la trentaine de comédiens et d'artisans qu'exige cette production.

Tout aussi tenace qu'elle peut l'être aujourd'hui, madame Pintal s'est accrochée à son rêve et a tenté par la suite d'impliquer la Nouvelle Compagnie Théâtrale et le Festival de Théâtre des Amériques dans une coproduction de *Jeanne Dark*, présentée dans le cadre de ce festival. Finalement, c'est au Théâtre du Nouveau Monde que *Jeanne Dark* verra le jour alors qu'on présentera la plus imposante production de l'année au TNM du 15 novembre au 10 décembre.

A sa troisième saison à la direction générale du TNM, Lorraine Pintal réalise un de ses grands rêves en signant la mise en scène d'un pièce racontant la croisade d'une Jeanne d'Arc moderne qui lutte contre l'esclavage et la folie industrielle dans le Chicago des années 30 alors que les travailleurs des abbatoirs se regroupent et luttent à l'intérieur d'un... syndicat.

Et le hasard, qui ne fait pas toujours bien les choses, a voulu que cette pièce soit présentée peu de temps après le conflit de travail qui a paralysé le TNM récemment. De quoi mêler les cartes puisque Lorraine Pintal appuie Jeanne Dark et les travailleurs opprimés sur scène et négocie trois conventions collectives dans son bureau à titre de directrice générale du théâtre. Mais les syndicats ont bien changé depuis 1932 et les patrons ne peuvent plus exploiter leurs employés comme le fait Pierpont Mauler, personnage interprété par Jacques Godin qui se laisse bouleverser la jeune Jeanne Dark.

Sénart: magnétique

Il fallait choisir une comédienne particulièrement inspirée pour interpréter ce rôle et le choix de Catherine Sénart devrait faire l'unanimité. Le magnétisme de cette jeune comédienne de 24 ans est indéniable. Elle a le regard, la transparence du personnage et je dirais même une certaine innonence ou une belle inconscience de jeunesse qui lui permet de porter ce rôle écrasant sans défaillir: «Je ne me rends pas compte de la pression, du danger que comporte ce personnage. Je me dis qu'il faut que je le fasse, ce show-là. On m'a fait confiance et je ne veux pas décevoir. Je suis entourée de gens passionnés et on dirait que ça me

SUITE À LA PAGE E 2

Lorraine Pintal (à gauche) et Catherine Sénart, la Jeanne Dark sur qui repose la grande entreprise brechtienne du TNM.

PHOTOS LA PRESSE, Denis Courville

de retour sur scène après 5 ans
paul piché
SUPPLÉMENTAIRES SAM 19 et VEN 25 NOV 20h
SPECTRUM
318, STE-CATHERINE O. ● PL.-des-Arts (inf. 861-5851)
Billets au Spectrum, chez Admission et au 790-1245 (+frais)
La Presse





Bertolt Brecht à l'époque où il écrivit *Sainte-Jeanne des Abattoirs* (1932) puis à 53 ans (1951). Le dramaturge allemand voyait dans ses pièces une incitation directe à l'action politique.

La musique enveloppe le théâtre

SUITE DE LA PAGE E 1

porte. Lorraine est passionnée, Jacques Godin est un homme extraordinaire qui me stimule et je travaille avec un groupe qui me nourrit constamment».

C'est beaucoup plus qu'un cliché ou la traditionnelle formule des comédiens inévitablement «heureux de travailler ensemble dans ce merveilleux groupe». C'est une complicité manifeste que j'ai remarquée en assistant à une répétition qui regroupait tous les comédiens de la pièce dans la vieille salle de travail de la rue St-Ferdinand, dans le quartier St-Henri.

La force de l'harmonie

Si on pouvait prévoir le succès d'une production par l'atmosphère et l'intensité des répétitions, je dirais que le TNM nous prépare un très grand spectacle qui en surprendra plusieurs, non seulement par la qualité du jeu et du texte mais surtout par la qualité musicale. J'ai été complètement renversé par l'harmonie des voix des comédiens qui chantent dans *Jeanne Dark*. J'ai pensé aux *Misérables* en me demandant si je ne rêvais pas et pourtant l'auteur de cette bouleversante musique, Pierre Moreau, m'avouait s'en être inspiré en préparant un théâtre musical qui «ne soit pas trop loin des *Misérables*». Moreau a écrit 550 pages de musique pour ce spectacle alors qu'il réalisait sa plus grosse entreprise musicale au théâtre avec les meilleurs moyens dont il n'a jamais disposé.

Catherine Sénart possède une magnifique voix de soprano et il suffit de l'entendre pour comprendre qu'elle a une formation musicale solide. On a d'ailleurs auditionné tous les comédiens en fonction du jeu et du chant. Même Jacques Godin en surprendra plusieurs.

De plus, on a travaillé la chorégraphie et les mouvements d'ensemble ajoutent à la fatalité, au destin tragique de Jeanne qui résiste au mal, à la corruption. Parce que *Jeanne Dark*, ce n'est pas une comédie musicale, c'est du théâtre chanté, du théâtre appuyé, enveloppé par la musique: un théâtre très peu développé au Québec.

Au début, on avait songé à utiliser quatre musiciens «live» sur scène et puis, restrictions obligeant, Lorraine Pintal a opté pour la bande sonore manipulée sur scène par un... journaliste (de l'époque...) alors qu'il sera question de récupération médiatique. Bon! on verra bien.

Je vous ferai grâce de la distanciation brechtienne qui a sûrement perdu son sens aujourd'hui pour simplement parler d'un recul avec l'utilisation de la musique, des bandes sonores et des trois cabarets politiques inspirés des cabarets berlinois d'avant-guerre et d'un Chicago inventé dans un univers de gangsters intemporel.

Rage et beauté

Mais il y a aussi ce fameux message que Brecht voulait passer alors qu'il découvrait le marxisme en écrivant cette pièce, bien avant la dernière guerre.

«La rage, la révolte ainsi que la bonté cohabitent dans ce corps d'enfant, expliquait Lorraine Pintal. Jeanne c'est la lumière, l'innonce et l'idéal et c'est sa jeunesse qui bouleverse Mauler. Dans cette pièce, c'est l'affrontement des valeurs spirituelles et des valeurs matérielles. Les récents événements qui impliquent les gens du Temple Solaire prouvent que les gens ont encore besoin d'idéaux en 1994. L'homme est bon, malgré tout.

«Jeanne est une militante qui fait partie de l'Armée du Salut et qui lutte pour libérer les ouvriers de l'emprise du capitalisme pur et dur de l'époque. C'est un jeune Brecht qui a écrit la pièce et sa poésie s'inspire de Rimbeau. A l'époque, il est membre du Parti communiste et il lutte contre l'injustice sociale avant l'apparition du fascisme qu'il n'avait pas prévu. On a assisté à l'échec du communisme et à celui du capitalisme pour en arriver à un mariage des deux systèmes avec le temps».

Comme si la bonté des hommes finissait par triompher mais en laissant des martyrs sur son chemin et Jeanne fut de ceux-là. En somme, une tragédie qui réunit 20 comédiens impliqués dans une des grandes aventures de l'histoire du TNM. Daniel Gadouas, Marc Béland, François Godin, Claude Prégent, Isabelle De Blois, Michel Como, France Castel font partie de l'imposante distribution qui entoure Catherine Sénart et Jacques Godin qui incidemment a été suivi par un professeur de chant pendant tout l'été. France Castel a surtout été utilisée pour ses talents de comédienne et s'en dit fort heureuse. D'autres comédiens assument la portion percussion sur scène.

A l'origine le texte de la pièce était d'une durée de trois heures et demie et fut réduit considérablement à moins de deux heures et demie afin de clarifier le texte et de le rendre encore plus accessible, selon Pierre Moreau qui a dirigé une trentaine d'heures de répétition strictement pour la musique. Moreau a composé la musique de la première mise en scène de Lorraine Pintal, il y a déjà 25 ans.

Une vieille complicité et un vieux rêve partagé. C'est peut-être ainsi qu'on prépare un grand succès.

La mise en scène permet à Michèle Magny d'aller plus loin

JEAN BEAUNOYER

■ L'auteur de la pièce a perdu la vie l'an dernier dans un accident d'auto, l'ex-mari et confident de la metteure en scène est décédé quelques jours avant le soir de la première, le principal personnage de la pièce rumine des idées de mort et pourtant le titre de cette production demeure ... *Tout va pour le mieux* d'Elliot Hayes, présentée au Théâtre du Rideau Vert du 8 novembre au 3 décembre.

Il s'agit de la première traduction française de l'oeuvre du dramaturge candien-anglais promis à un brillant avenir avant ce terrible accident qui a drôlement compliqué les négociations avec la succession de Hayes et la direction du Rideau Vert, le printemps dernier. Précisons qu'il s'agit d'une comédie de moeurs qui traite avec un humour pour le moins décapant de sujets qui n'ont rien de drôles. En fait, tous les éléments d'un drame qui tourne à la comédie.

La metteure en scène, Michèle Magny qui a pourtant eu la douleur de perdre un être cher, a tenu à respecter ses engagements et m'a raconté le travail entrepris autour de cette comédie et son cheminement personnel depuis quelques années.

«L'auteur n'est pas connu au Québec et je sais bien que les gens n'ont pas de grandes attentes face à cette pièce. D'une certaine façon, c'est avantageux parce que plusieurs seront surpris. Hayes est né à Stratford, son père est l'un des fondateurs du festival du même nom et c'est manifestement un homme de théâtre. La pièce est bien structurée, bien écrite et il a été difficile de trouver un ton pour la langue française. Heureusement, Jean-Marc Dalpé, cotraducteur de la pièce, était un ami de Hayes. Les deux hommes se connaissent depuis longtemps et Dalpé a rendu l'esprit de la pièce avec un humour qui passe très bien en français, ce qui n'est pas évident. La pièce touche à tous les tabous de la société et nous fait rire sur des sujets graves. On raconte l'histoire d'une famille mais on ne voit pas ce genre de famille au Québec. C'est plus froid, plus détaché, vous verrez... C'est également une famille de la banlieue de Toronto et la classe moyenne est très peu représentée dans notre théâtre. On peut dire qu'il n'y a pas de comparaisons et de références ici avec le style et l'oeuvre de Hayes. Je pense qu'on découvre depuis quelques années une culture propre au Canada anglais. Je crois que c'est le Quat'Sous qui a parti le bal avec Brad Fraser et compagnie.»

Le Canada anglais a pour sa part découvert Michel Tremblay qui a justement triomphé à Stratford, Michel Marc Bouchard et plusieurs auteurs québécois qui ont ouvert la porte aux échanges. On a oublié les préjugés, les blocages nationalistes depuis quelques années, et tout le monde s'en porte bien sans pour autant renier ses convictions politiques. Michèle Magny n'en est pas moins nationaliste convaincue.



PHOTO ROBERT MAILLOUX, *La Presse*

Michèle Magny signe la mise en scène de *Tout va pour le mieux* au Théâtre du Rideau Vert.

Cette comédienne qui s'affirme de plus en plus à titre de metteure en scène, a d'ailleurs exploré d'autres cultures et particulièrement la poésie russe alors qu'elle écrivait *Marina, le dernier rose aux joues*, une pièce créée au Théâtre D'Aujourd'hui et présentée à Paris dans les prochains jours.

«J'aime écrire et la recherche me passionne. Je sais bien que des écrivains comme Tremblay et Chaurette puisent en eux pour trouver des sujets de pièces: moi j'ai besoin de livres autour de moi, de documents, ça me sécurise».

Et la comédienne?

«Au début je jouais, et puis j'ai eu des problèmes de santé qu'il n'est pas nécessaire de raconter. En 1984, j'ai commencé à faire de la mise en scène. Ce n'est pas plus facile mais ça demande une autre sorte d'énergie.»

Et je remarque qu'une autre femme s'impose par ses mises en scène à l'intérieur du théâtre québécois. *La Reprise* de Claude Gauvreau qu'elle a montée, l'an dernier au Théâtre D'Aujourd'hui, a été l'une des grandes réussites de la saison. Son travail dans *Qui a peur de Virginia Wolf?*, *La Ménagerie de verre*, *Fool For Love*, *La Terre est trop courte Violette Leduc* a été remarquable et son nom s'ajoute à ceux de Lorraine Pintal, Alice Ronfard, Denise Filiatrault, Brigitte Haentjens, Martine Beaulne, Monique Duceppe et beaucoup d'autres consoeurs qui ont signé de grandes productions dernièrement.

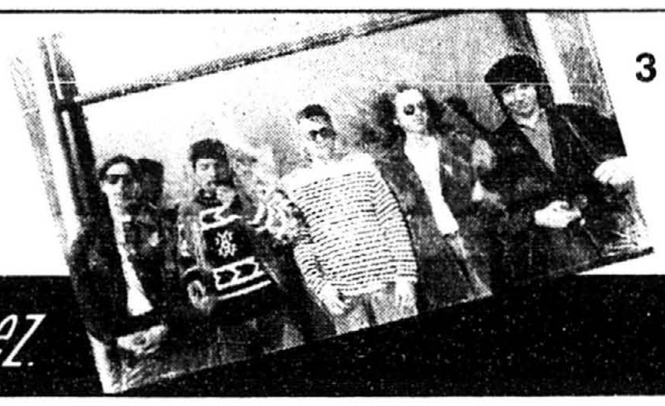
«C'est vrai que beaucoup de femmes signent des mises en scène au Québec et que ce n'est pas le cas en France, par exemple», soulignait Michèle Magny qui constate que le théâtre se porte mieux que le cinéma au Québec. Un art qui lui permet d'aller plus loin dans la création et qui semble lui donner une belle liberté.



Les Colocs débarquent. Ça va déménager!

Ce soir, c'est doublement spécial! D'abord, Jim Corcoran remplace Dan Bigras et puis on fait la fête en direct de nos studios jusqu'à minuit avec Les Colocs.

Réalisateur: Pierre Théorêt



3 GARS 1 SAMEDI SOIR
exceptionnellement
SAMEDI 22 h 30
CÂBLE 8

Radio Québec *Ouvrez, vous verrez.*

Votre soirée de télévision

La Presse

CHOIX D'ÉMISSIONS
par Louise Cousineau

18:20 ❷ — **RAISON PASSION**
Invités: Ronald Corey, président du club de hockey Canadien de Montréal et Fernand Lévesque, frère de René.

19:00 ❷ — **RBO HEBDO**
On y fera une parodie de «Raison Passion» et le ministre Jean Garon donnera son opinion sur l'éducation d'aujourd'hui.

19:30 ❷ — **LANCE ET COMPTE**
A défaut de hockey, la vieille série de Réjean Tremblay qui entrera ce soir dans sa deuxième saison.

❼ — **AVEC UN GRAND A**
La reprise d'hier soir intitulée «La danse du divorce».

20:30 ❿ — **HOCKEY**
Dernier match de la série Défi 4 contre 4. Pas tout a fait du vrai hockey, mais rien à voir avec un téléroman.

21:00 ⓯ — **CHELA OUATE**
Le titre est le verlan de «lâche-toi» et l'émission est un forum de la jeunesse française qui s'exprime sur l'argent.

	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
❷	Téléjournal / Raison Passion		RBO Hebdo	Lance et compte						Téléjournal / Sports	Télé-Sélection: La Reine blanche (23h20)	
③	The News	CBS News	Entertainment Tonight		Dr. Quinn, Medicine Woman		Ice Wars: The USA vs The World.				The News	Forever Knight
⑤	News on 5	NBC News	Jeopardy!	Cheers	Sweet Justice				Sisters		News 5	Saturday Night Live
⑥	Football (16h)		Drop Dead Donkey	Hour Has 22 Minutes	Movie: The Shaggy Dog.				Movie: Shining Through (22h05).			
⑦	Le TVA	Ciné-extra: Tribunal fantôme.				Défi 4 contre 4					Le TVA	Lotto (23h39)
⑧t	Le TVA	Ciné-extra: Tribunal fantôme.				Défi 4 contre 4					Le TVA	Lotto (23h39)
⑧	Newsline	Regional Contact	Babylon Five		Dr. Quinn, Medicine Woman		Hockey: Four On Four Challenge				CTV Weekend News	Nightline
⑧	Football (15h30)		Wheel Of Fortune	Jeopardy!	Movie: The Shaggy Dog.				The Commish		News 8 New England	The Road
⑨	Téléjournal / Raison Passion		RBO Hebdo	Lance et compte						Téléjournal / Sports	Télé-Sélection: La Reine blanche (23h20)	
⑩	Le TVA	Ciné-extra: Tribunal fantôme.				Défi 4 contre 4					Le TVA	Lotto (23h39)
⑫	Pulse	Sports Exchange	Star Trek: Deep Space Nine		Earth 2		Hockey: Four On Four Challenge				CTV Weekend News	Pulse
⑬	Téléjournal / Raison Passion		RBO Hebdo	Lance et compte						Téléjournal / Sports	Télé-Sélection: La Reine blanche (23h20)	
⑰	Graffiti	On aura tout vu	Omni Science	Avec un grand A: La Danse du divorce.			Janette... tout court: Le Divorce.			3 Gars, un samedi soir		
㉒	Football (15h30)		Star Trek: Deep Space Nine		Movie: The Shaggy Dog.				The Commish		Baywatch	
㉔	The Velvet Claw	Senior Report	National Geographic		Movie: Mrs. Miniver.				Conversations (22h25)	Movie: The Miniver Story (22h40).		
㉝	The Lawrence Welk Show		Austin City Limits		Keeping Appearances	Waiting for God	The Making of A Legend: Gone with The Wind.				Center Stage	
㉟	Misez juste		Cinéma: Stanley et Iris.				Cinéma: L'Arme fatale 2.				Le Journal (23h28)	Plein air (23h58)
㊼	Media Watch	Inside Albany	The Editors	The McLaughlin Group	As Time Goes By	Keeping Appearances	Rising Damp	Fresh Fields	Red Dwarf	Pickin' For Merle: Doc Watson and Friends		Movie
⑮	Rédacteurs en chef	Magellan / Visions	Journal télévisé	Géopolis: France-Afrique.		Scénarios (20h45)	Chela Ouate: Les Jeunes et l'argent.				Soir 3 (23h15)	Visions... (23h40)
⑳	Vox Pop (17h30)	Perfecto	Fax	Cimetière des CD	Concert Plus: Spécial Unledded.				Bouge de là		Musique vidéo	
RDS	Golf de la SPGA (17h)		Sports 30	Ligue américaine de hockey: St-John's vs Fredericton.						Grand Prix Formule I d'Australie		
SE	Les Survivants (16h50)		Zoom	Retour au bercail			Malice			Proposition indécente (22h55)		
TMN	Strictly Ballroom (17h)		Another Stakeout				Dream On	Deadly Bet			Body of Evidence	

● Changement de dernière heure.

ROCK

« Ecrire une toune, c'est de l'ouvrage. Je cherche; je suis une personne stressée... »



A 29 ans, France D'Amour se dit mieux préparée pour aborder l'étape qui commence jeudi au Métropolis.

Photo LA PRESSE, Robert Nadon

Déchaînée... mais beaucoup moins naïve

Après un « grand ménage », France D'Amour attaque son deuxième chapitre

ALAIN BRUNET

■ Dévastée par la grippe, elle avait annulé le rendez-vous de la veille. Jeudi matin, elle se pointait devant le Métropolis à 9 h. Fripée comme son interlocuteur.

Tous deux plantés dans un red light pas très jojo, transis par l'humidité et la froidure retrouvées, nous décidions illico de migrer vers un autre secteur du jardin de Pierre Bourque.

France D'Amour a beau donner le coup d'envoi de son nouveau show au Métroplis, jeudi prochain, cela ne justifie en rien une interview à l'angle de Sainte-Catherine et Saint-Laurent. Nous voilà donc dans le rassurant Vieux-Montréal, haut-lieu du jardin.

D'entrée, la rockeuse raconte sans hésiter être passée par toute la gamme des émotions, avant d'accoucher de *Déchaînée*, son deuxième disque. Promise à un brillant avenir par les canons de notre showbizz après avoir lancé *Animal*, elle en avait laissé plusieurs sur leur appétit, because le conformisme de ses propositions. Prévisible bien qu'ambitieuse, avions-nous noté.

« Au premier disque, je ne savais pas trop comment réagir avec ce qu'on me proposait, puisque je ne connaissais pas la business », de justifier l'artiste, admettant le peu de créativité au menu d'*Animal*.

Puis elle a tourné, ratissé le Québec, laissant, à chaque étape, un peu de sa naïveté. Un deuxième chapitre s'imposait alors. Il y a quelques mois, elle réunissait des musiciens de premier plan pour les convoquer en studio: les guitaristes Stephane Dufour, Michael Dumont, Daniel Martineau et Alain Bertrand, le batteur Pierre Pineault, l'harmoniciste Guy Bélanger, etc.

Le grand ménage

Consciente de l'ampleur de la commande, France n'était pas au bout de ses peines. Au beau milieu du processus créatif, elle s'est vue obligée de faire le grand ménage!

« On m'a proposé un réalisateur, Neil O'Connor. Ça ne marchait pas, il ne l'avait pas du tout. Après qu'on eut dépensé 35000 piastres, je l'ai flushé. Tu imagines les engueulades avec mon gérant! Les chansons qu'il me proposait n'étaient pas celles que je voulais mettre sur le disque... ».

Retour à la case départ, donc: « On a essayé d'autres réalisateurs jusqu'à ce qu'on embauche Guy Tourville, un sonorisateur qui travaillait en salle. C'était son premier disque, et il s'en est très bien sorti. Tellement difficile de trouver des réalisateurs rock au Québec... », laisse tomber l'interviewée.

Subséquemment, France D'Amour a *flushé* son gérant, Nick Carbone, celui-là même qui avait débusqué Mitsou, Nuance, les B.B., etc. L'homme de coeur qu'il est l'a pris très dur. Il s'est ressaisi depuis, endossant la chanteuse en tant que patron de l'étiquette de disques Tacca.

Déchaînée devait être lancé en juin dernier, ce qui ne fut pas le cas. « J'ai dû faire les dernières Francos-Folies en chantant les tounes d'*Animal*, et ça ne me tentait plus vraiment de les faire. Mais mon gérant s'était engagé depuis plusieurs mois avec les Francos: je ne pouvais donc plus reculer. Dans mon nouveau show, je n'interpréterai que deux chansons d'*Animal*. Ça n'aura rien à voir avec ce que j'ai fait au Spectrum », assure D'Amour.

Et ces flèches!

L'artiste de 28 ans a, pour ainsi dire, vécu un catalogue d'épreuves! *Des motels à dix dollars/avec des murs en carton/J'me dégelais le bout des doigts/sur une lampe de salon...*

« Ça a été dur, esti! s'exclame-t-elle. J'en ai arraché par grands bouts. Écrire une toune, c'est de l'ouvrage! Faut que je me botte le cul quand ça va mal. Il y a des nuits où j'ai fait le bacon: vire d'un bord, vire de l'autre. Je cherche, je suis une personne stressée... »

Et que dire des flèches médiatiques, qui lui transpercent l'égo... « Les artistes créent, ils inventent le futur et on leur rentre dedans. Ils sont des cibles sur lesquelles on tire cruellement. Fait-on ça à un plombier? », soupire-t-elle. Il faudra néanmoins lui répliquer que tout personnage public est sujet à la critique. On n'en sort pas, pauvre France...

Trajectoire de rebelle

Étalant son vécu à travers ses rimes (dont plusieurs ont été écrites de concert avec sa consoeur Lynda Lemay), notre *Déchaînée* fait état d'une catharsis en bonne et due forme.

Ma révolution raconte sa trajectoire de rebelle; *Va-t-en pas* évoque « l'abus de l'amour, l'hystérie qui s'empare de nous lorsqu'on a le sentiment que notre chum nous laisse »; *Mon frère* « parle d'inceste entre frère et soeur, mais aussi des gens qui empiètent sur les plus naïfs »; *La Chanson des fleurs* raconte les filles en amour qui deviennent gagas, mais qui redoutent de figurer dans la liste des victimes d'un courailleux »; *Une fois de trop*, « c'est la fille qui ne veut pas voir l'évidence, que ça ne marche plus avec son chum »; *Confidente* évoque « la chum de fille dépressive qui ne demande qu'à être écoutée »; *La vie a des chaines* et *Vivante* évoquent tous ses états de rockeuse, mentionnés précédemment, *J'ai plus ma place* cause évidemment de rupture définitive; *Lettre à ma mère* lave un peu de linge sale en famille. Et voilà le travail.

Non seulement la rockeuse en a gagné en professionnalisme depuis son accession aux ligues majeures, mais encore démontre-t-elle plus de maturité artistique. Sur le plan littéraire, par exemple. « J'ai plein de dictionnaires chez moi. Je lis de la poésie et des romans, je suis folle de Daniel Pennac », dixit la chanteuse qui nous scandait maladroitement, il n'y a pas si longtemps, *laisse-moi la chance*... Consciente que l'écriture est cruciale, elle sait aussi que trop de gens « écrivent pour avoir écrit », citant Pennac!

France D'Amour affirme, en guise de conclusion, que la qualité de la vibration l'emporte sur toutes les maladresses formelles. « Tous ces groupes grunge-fuckés qui marchent, allègue-t-elle, ils accrochent les jeunes à cause de l'émotion. Sûrement pas à cause de la qualité de leur jeu! Édith Piaf a, parfois, chanté des niaiseries. Mais l'émotion était si puissante que ça devenait très beau, malgré les défauts. »

Que si, c'est France D'Amour qui vous le dit!

FRANCE D'AMOUR, au Metropolis jeudi soir, precedee de Zebulon.

Louise Cousineau



Le Retour de la princesse perdue

Il y a deux ou trois étés, je sortais d'un séjour idyllique sans journaux et sans télé en Gaspésie. Chez le dépanneur de Cap-Chat, je tombe sur la manchette du *Journal de Québec*: « Le deuxième bébé de René Simard est sourd ». Je n'ai pas pu m'empêcher de dire au dépanneur: « Pas encore! ». Le dépanneur m'a expliqué que c'était une question de gènes. Jamais je n'oublierai les larmes dans ses yeux.

Les petits Simard sont l'équivalent de la famille royale du Québec. Quand René s'est marié, on a vendu la cassette de l'événement pour une oeuvre charitable. Même *La Presse*, peu portée sur ce genre de couverture, lui a consacré sa première page.

Sa petite soeur Nathalie a fait notre conquête à l'âge de trois ans, en duo avec René dans la publicité des petits poudings Laura Secord. Tout le Québec a chanté la toune avec eux. À neuf ans, elle commençait sa carrière.

On a vu les petits Simard grandir dans nos écrans de télé et sur les pages frontispices de la presse artistique. Pendant que nos enfants allaient à l'école, apprenaient à nager et d'autres choses plus inquiétantes, les petits Simard faisaient des disques et allaient au Japon.

Leur génial agent Guy Cloutier a réussi un coup de maitre: leur faire franchir l'adolescence, le changement de look et de voix, et prolonger leur vedettariat à l'âge adulte.

Mais voilà que Nathalie l'an dernier s'est retrouvée dans les mauvaises pages des journaux, accusée de fraude pour avoir simulé le vol de ses meubles et tenté de collecter de sa compagnie d'assurances.

Lundi soir, elle faisait sa rentrée dans le monde du showbiz à l'émission *Ad Lib* à Télé-Métropole. Toute l'émission lui était consacrée. En ouverture, on a eu droit à des extraits de Nathalie enfant, pour raviver le souvenir de ces belles années où la petite était l'enfant parfaite, adorée par tout le Québec.

Puis est arrivée la Nathalie d'aujourd'hui, un peu boulotte, un peu tremblante, qui nous a chanté, malgré une laryngite, une de ses nouvelles chansons.

Elle a eu une ovation debout dans la salle.

Jamais dans l'heure qui a suivi personne n'a prononcé le vilain mot de fraude. Mais il y a eu plusieurs allusions à « l'affaire ». Nathalie a avoué qu'elle n'osait plus sortir. Guy Cloutier a avoué que c'était une expérience difficile à oublier. Le papa de Nathalie a déclaré qu'il est fier de sa fille. « Toute belle fleur a besoin de fumier à sa racine », a-t-il dit en faisant allusion à la couverture de presse de l'affaire. Parents et amis ont défilé et chanté. Et puis, le bouquet: Maman Simard est arrivée avec bébé Ève, avec Alain le mari. Nathalie a eu le temps de nous dire de qui était la robe d'Ève.

Et puis elle nous a chanté une chanson de son nouvel album: « Qu'est-ce que ça peut vous faire à vous si je l'aime ». Un choix judicieux: le public a des doutes sur les qualités du mari Alain...

Voilà donc Nathalie relancée, qui plogue son 23e album. À 25 ans. Tout une édition du magazine *Star Plus* lui a été consacrée, avec photos exclusives de son récent mariage à Las Vegas. Nathalie en robe blanche à dentelle, portant une casquette appareillée — choisie par Alain — avec son mari devant la limousine blanche. Dans le ciel derrière, le gros M jaune de Mac Donald.

La princesse est rentrée en grâce.



L'agent Benton Fraser (joué par le comédien canadien Paul Gross) et son chien Diefenbaker, avec son coéquipier américain Ray Vecchio (David Marciano).

Bonjour la police! Welcome to the USA

■ Parlez de la Gendarmerie royale du Canada à bien des Québécois, vous entendrez des réparties cyniques sur une grange qui brûle et des listes de membres du Parti Québécois volées dans les chaudes années 70.

Regardez la série *Due South* qui passe les jeudis à 20 h aux réseaux CBS et CTV, vous aurez une perception tout à fait différente de la GRC. Notre agent, en veston rouge réglementaire et chapeau idoine, est le flic le plus poli de la terre. Le plus naïf aussi. Il travaille temporairement à Chicago où son coéquipier américain est presque aussi vilain que les vilains qu'il pourchasse. Quoique bien élevé et respectueux des droits des pires bums, notre agent réussit des coups fumants.

C'est le contraste entre deux cultures policières qui fait le charme de *Due South*. Et des répliques souvent amusantes. Offrant un 50 $ canadien au taxi, le chauffeur réplique: « Je vais aller 30 pour cent moins vite ». Coincé dans un bar sado-maso, notre agent, qui se croit dans un innocent party d'Halloween, attrappe un méchant et réclame des menottes. Aussitôt, une cinquantaine de paires de menottes sortent des poches des invités...

Due South n'a rien à voir avec la réalité. Dans le dernier épisode, notre agent s'agrippait au toit d'un taxi qui roulait en trombe et réussissait à avoir une conversation avec la passagère à l'intérieur et le méchant dans l'autre taxi. Vous voyez le genre.

Mais ça marche. *Due South* est non seulement la première série canadienne à être diffusée en heure de grande écoute sur un réseau américain, mais en plus elle est populaire. À CBS, c'est la nouvelle série qui a attiré les plus forts auditoires. Le réseau a commandé 13 épisodes supplémentaires. Au Canada, *Due South* a attiré un auditoire record pour une série canadienne.

La maison Alliance de Toronto, qui produit la série, se frotte les mains.

Ah, j'oubliais. L'agent Benton Fraser a un chien qui s'appelle Diefenbaker. Les Américains ne doivent pas apprécier, mais de ce côté-ci de la frontière...

AIDER
LE MONDE
MOT À MOT
CODE
L'autonomie grâce à l'alphabétisation dans le monde en développement
Pour renseignements, composer le 1-800-661-2633

LE CARRÉ THÉÂTRE PRÉSENTE
La Espera
de MIGUEL RETAMAL
mise en scène de GUY BEAUSOLEIL
AVEC MANUEL ARANGUIZ, ISABEL DOS SANTOS, ANOUK SIMARD, ROBERT P. CÔTÉ, ROBERT LAVOIE, LUC MORISSETTE, SYLVIE GOSSELIN, SERGE POSTIGO ET 8 AUTRES COMÉDIENS
Du 1er au 26 NOVEMBRE 94, du mardi au samedi à 20 hres
AU THÉÂTRE DE LA VILLE, 180, rue de Gentilly Est, Longueuil
RÉSERVATIONS: 670-1616
RÉSERVATIONS DE GROUPES: 442-2245
«Une écriture percussive, dense et décapante, ...dans une scénographie très astucieuse.» Winston McQuade ÉMISSION RADAR C.B.F.
«...Aranguiz nous donne un remarquable numéro d'acteur.» Jean Beaunoyer LA PRESSE

Johnny, Carlotta et Kiki
de Michel Tremblay
THÉÂTRE-MIDI
Ne manquez pas la seule pièce de Michel Tremblay présentée cette saison !
mise en scène Guy Beausoleil
avec France Castel
et Donald Pilon
Jusqu'au 18 novembre
du mardi au vendredi à midi
(relâche le mardi 8 novembre)
rabais de 2.00$
Assistance à la mise en scène et régie: Josée Kleinbaum
Décor et éclairages: Guy Beausoleil, Costumes: François Laplante
Bande sonore: Gaétan Leboeuf, Direction de production: Harold Bergeron
théâtre d'aujourd'hui
Au cœur de la création québécoise
Direction artistique: Michelle Rossignol
3900, St-Denis, Montréal,
Réservations: 282-3900
nt northern telecom
AIR FRANCE
METRO

SURPRISE! SURPRISE!
de Michel Tremblay
mise en scène
Guy Beausoleil
avec
Danielle Bissonnette
Marie-Hélène Gagnon
Diane Jules
Le 23 novembre 1994
Salle Germaine-Guèvremont
du CÉGEP de St-Jérôme
Réservations :
(514)436-1580 poste 265
une production du
théâtre d'aujourd'hui
Direction artistique: Michelle Rossignol — tél.:(514) 282-7516
nt
EN TOURNÉE
À ST-JÉRÔME

Cabaret
NEIGES NOIRES
Théâtre de LaManufacture
THÉÂTRE IL VA SANS DIRE



Finaliste pour le "PRIX DU PUBLIC" de l'Académie québécoise du théâtre

EN SUPPLÉMENTAIRE
du 1er au 4 décembre à 20h00
Billets en vente à tous les comptoirs Admission.
Information : 270-7848 / Réservations : 790-1245
Promotion Passep'Art: 5 $ de rabais / 1er et 4 décembre
Club Soda 5240, ave du Parc

PASSE P'ART · GEORGES LAOUN BELAIR · BANQUE NATIONALE · Esso Le meilleur de nous-mêmes · Hydro-Québec · Gérard Van Houtte

---

LA **JEUNE FILLE** ET LA **MORT**



«Un magistral suspense... habilement dirigé par Martine Beaulne.» Michel Vais, LE DEVOIR
«...une oeuvre riche et captivante.» Marie Labrecque VOIR
«Un suspense provocant!» Edgar Demers, LE DROIT
«Cette pièce vous entraîne dans les dédales d'un vrai thriller.» Robert Lévesque, LE DEVOIR

UN THRILLER D'ARIEL DORFMAN
TRADUCTION DENIS LEBLOND
MISE EN SCÈNE MARTINE BEAULNE
ASSISTÉE DE DENIS LEBLOND RUTH STEWART
AVEC LOUISON DANIS DENIS MERCIER JEAN-LOUIS ROUX
CONCEPTEURS RICHARD LACROIX ANDRÉ RIOUX GASTON LEMIEUX
DERNIÈRE SEMAINE

THÉÂTRE LES GENS D'EN BAS
DIRECTION ARTISTIQUE • EUDORE BELZILE
26 octobre au 19 novembre 1994 DU MARDI AU SAMEDI 20 h
NCT la nouvelle compagnie théâtrale salle Fred-Barry 4353, Ste Catherine Est 253-8974

THÉÂTRE DU RIDEAU VERT
À L'AFFICHE
Elliott Hayes
Tout va pour le mieux
Traduction: Jean Marc Dalpé et Robert Marinier



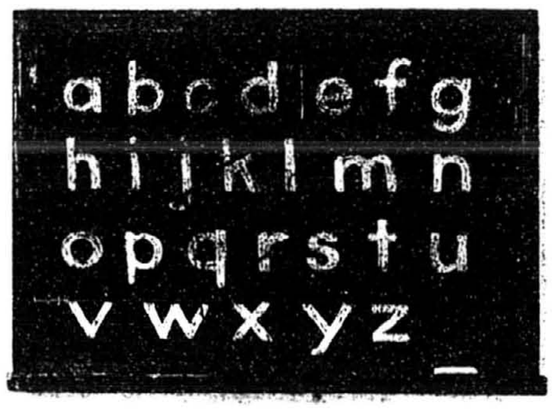
Mise en scène: Michèle Magn
Hélène Loiselle • Benoît Girard • Henri Chassé • Louise Bombardier
Jacques Girard • Normand d'Amour
Décor: Guillaume Lord • Costumes: François Barbeau
Éclairages: Michel Beaulieu
Du 8 novembre au 3 décembre 1994
Du mardi au vendredi 20h, samedi 16h et 21h et dimanche 15h
4664, rue Saint-Denis - métro Laurier
Réservations: 844-1793
PASSE P'ART Les jeudis 1/2 prix Informations 844-1793 Quantité limitée

---

La plupart des gens croient qu'il n'y a qu'une seule façon d'aider le monde en développement. Nous en avons 26.

Étonnant ce que 26 lettres peuvent faire pour les populations des pays en développement. Elles peuvent leur apporter sécurité alimentaire, santé et perspectives d'emploi grâce aux connaissances et aux compétences que confère l'éducation.

Pour faire un don ou obtenir plus de renseignements, composez le 1-800-661-CODE.



CODE
L'autonomie grâce à l'alphabétisation dans le monde en développement
Organisme de charité enregistré n° 0398762940

DUCEPPE
après la chute
DE ARTHUR MILLER

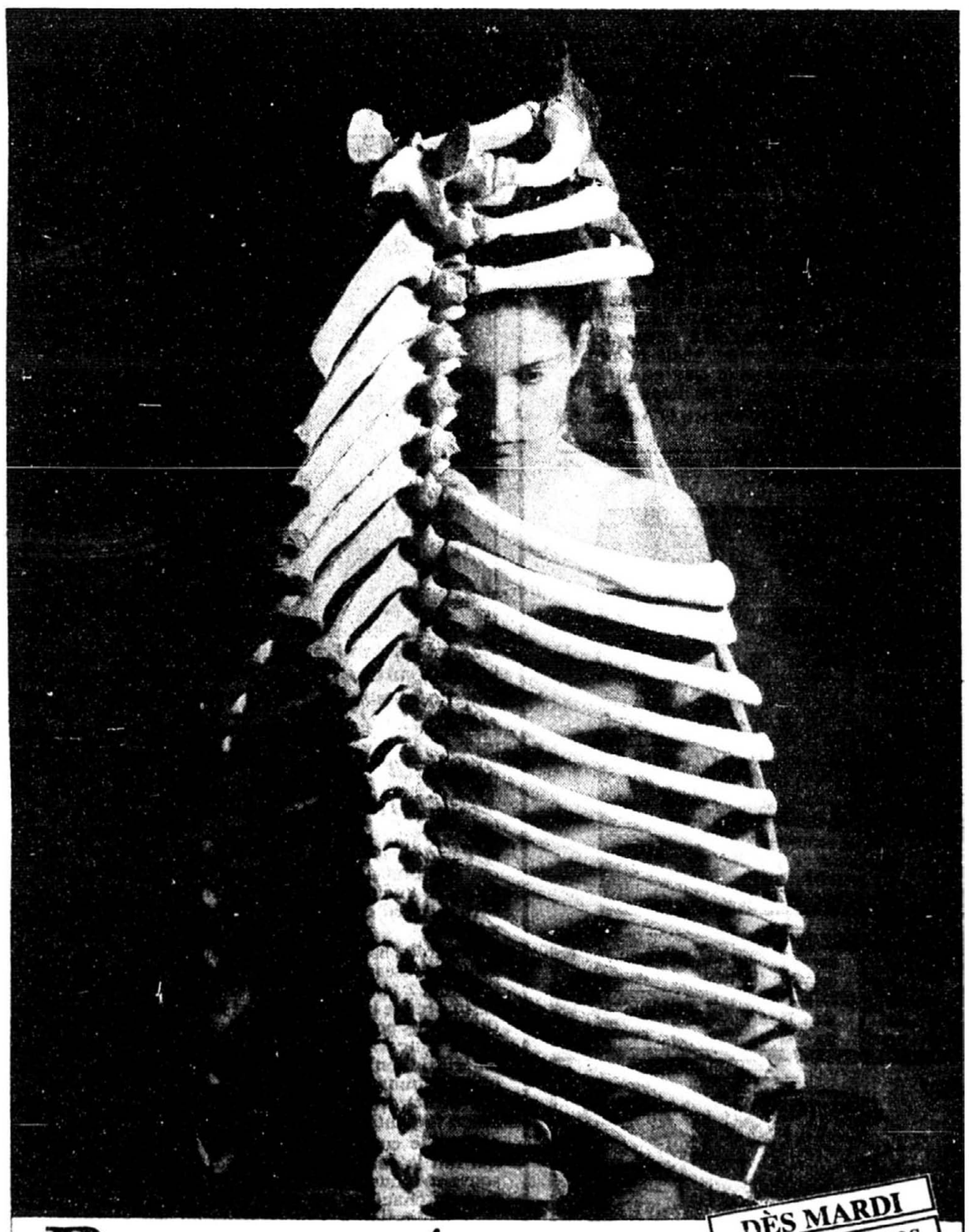


AVEC
MICHEL DUMONT
GILLES RENAUD
DENIS BERNARD
BENOÎT DAGENAIS
MAUDE GUÉRIN
ANDRÉE LACHAPELLE
SYLVIE LÉONARD
SOPHIE LORAIN
MICHEL POIRIER
GUY PROVOST
LOUISE TURCOT
JULIE VINCENT

MISE EN SCÈNE : YVES DESGAGNÉS
TRADUCTION : MICHEL DUMONT ET MARC GRÉGOIRE
DÉCOR : MARTIN FERLAND
COSTUMES : ANNE DUCEPPE
ÉCLAIRAGES : MICHEL BEAULIEU
BANDE SONORE : DIANE LEBOEUF

DU 26 OCTOBRE AU 3 DÉCEMBRE 1994

CKAC 730 · La Presse
Théâtre Jean-Duceppe Place des Arts
Billets en vente à la PdA / 514 842 2112 et Réseau Admission / 514 790 1245. Redevance et frais de service
PASSE P'ART LES JEUDIS 1/2 PRIX INFORMATIONS 842-8194 QUANTITÉ LIMITÉE



BRECHT au tnm

DÈS MARDI
PROFITEZ DE NOS TARIFS PRÉVENTE

HYDRO-QUÉBEC présente **JEANNE DARK** avec CATHERINE SÉNART et JACQUES GODIN
Mise en scène de LORRAINE PINTAL. Du 15 NOVEMBRE au 10 DÉCEMBRE. Réservations : 866-8667
Avec Sylvio Archambault Marc Béland France Castel Michel Comeau Daniel Gadouas Claude Prégent Geneviève Bilodeau Nicolas Canuel Normand Carrière Nathaly Charrette Isabelle De Blois Daniel Dô Paul Doucet François Godin François L'Espérance Sophie Prégent Sylvain Scott Francis Vachon Traduction Pierre Voyer Décor Danièle Lévesque Costumes François Barbeau Éclairages Guy Simard Musique Pierre Moreau Chorégraphies Ginette Laurin Assistance à la mise en scène et régie Alain Roy. THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE 84, rue Sainte-Catherine Ouest, métro Place-des-Arts
Du mardi au vendredi : 20 h, samedi : 16 h et 21 h. Info-groupes : 866-8180
En vente chez Admission : 790-1245. Tarif réduit 30 minutes avant le lever du rideau : 20 $ argent comptant seulement.

CFGL 105,7 fm · Hydro-Québec · MEDIACOM · La Presse · Les Jeudis 1/2 prix

---

UNE PIÈCE DE COLLECTION DEPUIS 1979

Broue

Les 6500 billets du 21 au 25 mars • VENDUS EN 4 JOURS •
NOUVELLES SUPPLÉMENTAIRES
En vente maintenant
28 MARS au 1er AVRIL 95



Une comédie de
CLAUDE MEUNIER • JEAN-PIERRE PLANTE • FRANCINE RUEL
LOUIS SAIA • MICHEL CÔTÉ • MARCEL GAUTHIER • MARC MESSIER
Avec MARC MESSIER • MARCEL GAUTHIER • MICHEL CÔTÉ

L'OLYMPIA 1004 rue Ste-Catherine Est
Billets en vente au théâtre (286-7884) et ADMISSION achat par téléphone: 790-1245 CKAC 730
7 AU 11 FÉVRIER 95
21 COMPLET MARS 95

THÉÂTRE

La pièce *Johnny, Carlotta et Kiki* : un Tremblay qui se digère fort bien

JEAN BEAUNOYER

■ Après le succès remporté par *Surprise ! Surprise !* qui inaugurait le Théâtre-midi, l'an dernier, le Théâtre d'Aujourd'hui propose un autre plat de Tremblay à l'heure du lunch qui s'avale un peu plus difficilement. Attention ! je ne parle pas d'un mauvais spectacle mais d'une scène de ménage provoquée par un minable couple d'éleveurs de chiens, qui n'ont ni la souplesse ni la joyeuse énergie des commères du téléphone qui préparent un « surprise party ».

Johnny, Carlotta et Kiki, c'est presque un triangle amoureux entre le mari, la femme et... le chien Kiki. Carlotta ne peut plus supporter le chien vedette qui porte de plus belles robes qu'elle dans ce vieux numéro de chiens savants que le couple présente depuis dix-huit ans. Elle ne peut plus supporter les cabarets minables, les éclairagistes qui l'oublient lorsqu'elle sort de scène. Mais elle ne peut se résoudre à quitter son partenaire et mari, qui lui laisse croire qu'il ne peut vivre sans elle. Un couple de manipulateurs, qui survivent en s'accrochant l'un à l'autre.

Cette pièce avait été présentée à la télévision en 1970 alors que Jacques Godin et Denise Filiatrault formait le couple de dresseurs. Je me souviens que la pièce avait été jouée avec beaucoup plus d'intensité, presque de la cruauté. ce qui n'était peut-être pas nécessaire. Le jeu des comédiens était spectaculaire, emporté, et on frôlait la tragédie alors que tout semblait être question de vie et de mort.

En réalité, Tremblay avait voulu dépeindre un couple minable, sans envergure, incapable de maintenir une décision. C'est dans ce sens qu'ont travaillé France Castel et Donald Pilon, qui nous proposent des personnages plus légers, plus drôles et plus... comestibles à l'heure du diner.

La scénographie de Guy Beausoleil est fort bien réussie à mon avis alors qu'il a placé le chien dans la loge et les dresseurs dans les coulisses; c'était le contraire dans la production originale.Au niveau du jeu des comédiens, il faut bien dire que France Castel évite de surcharger le drame que vit son personnage et c'est, dans les circonstances, la bonne attitude à prendre. Donald Pilon est tout à fait crédible dans la peau de ce grand bébé de dresseur de chiens qui rêve constamment en couleurs.

Je lui reproche cependant son jeu alors qu'il doit être silencieux pendant le très long monologue de France Castel. On connait le calme légendaire de Pilon mais il me semble que son metteur en scène aurait pû l'inciter à réagir un tant soit peu pendant que Carlotta lui assène ses quatre vérités. Le silence, ça se joue également et je me souviens d'un Benoît Girard qui recevait les confidences de Louise Marleau pendant près d'une heure dans un spectacle présenté au Café de la Place, il y a quelques années. Il interprétait le rôle d'un psychiatre et on pouvait pratiquement lire toutes les répliques de madame Marleau sur son visage. Ce qui n'est pas le cas de Pilon qui tourne le dos à la salle pendant tout ce temps alors qu'on l'imagine facilement en train de lire son catalogue de Canadian Tire.

Ceci dit, le comédien est excellent dans une scène très nuancée où il s'accroche à Carlotta tout en laissant sous-entendre qu'il la manipule encore une fois. En somme, un spectacle sympathique, réussi dans l'ensemble qui se digère fort bien en quarante minutes.

Johnny, Carlotta et Kiki de Michel Tremblay, mise en scène et scénographie de Guy Beausoleil, costumes de François Laplante avec France Castel et Donald Pilon. Spectacle présenté du mardi au vendredi à midi au Théâtre D'Aujourd'hui jusqu'au 25 novembre.



Dans *Johnny, Carlotta et Kiki*, un pièce ancienne de Michel Tremblay, Donald Pilon et France Castel interprètent un triste couple de dresseurs de chiens. Un spectacle réussi dans l'ensemble.

QUATUOR MORENCY
Q M
SAISON 1994-1995
15E ANNIVERSAIRE
DENISE LUPIEN
OLGA RANZENHOFER
VIOLONS
FRANCINE LUPIEN
ALTO
CHRISTOPHER BEST
VIOLONCELLE
LUNDI 14 NOVEMBRE À 20H
VERDI-JOACHIM-CHOSTAKOVITCH
SALLE PIERRE-MERCURE
BILLETS 987-6919



RENÉE CLAUDE
chante LÉO FERRÉ
Au piano: Philippe Noiseaut
NOUVELLES SUPPLÉMENTAIRES
1-2-3-9-10 DÉC. 20H
2130506-827
THÉÂTRE DE QUAT'SOUS
100, AVE DES PINS, MTL.
RÉSERVATIONS
(514) 845-7277
RÉSEAU ADMISSION
(514) 790-1245

SI VOUS NE SUPPORTEZ PLUS LA MISÈRE SUPPORTEZ-NOUS
Merci de donner à Centraide 288-1261
Centraide
LE DON DE CHANGER LES CHOSES



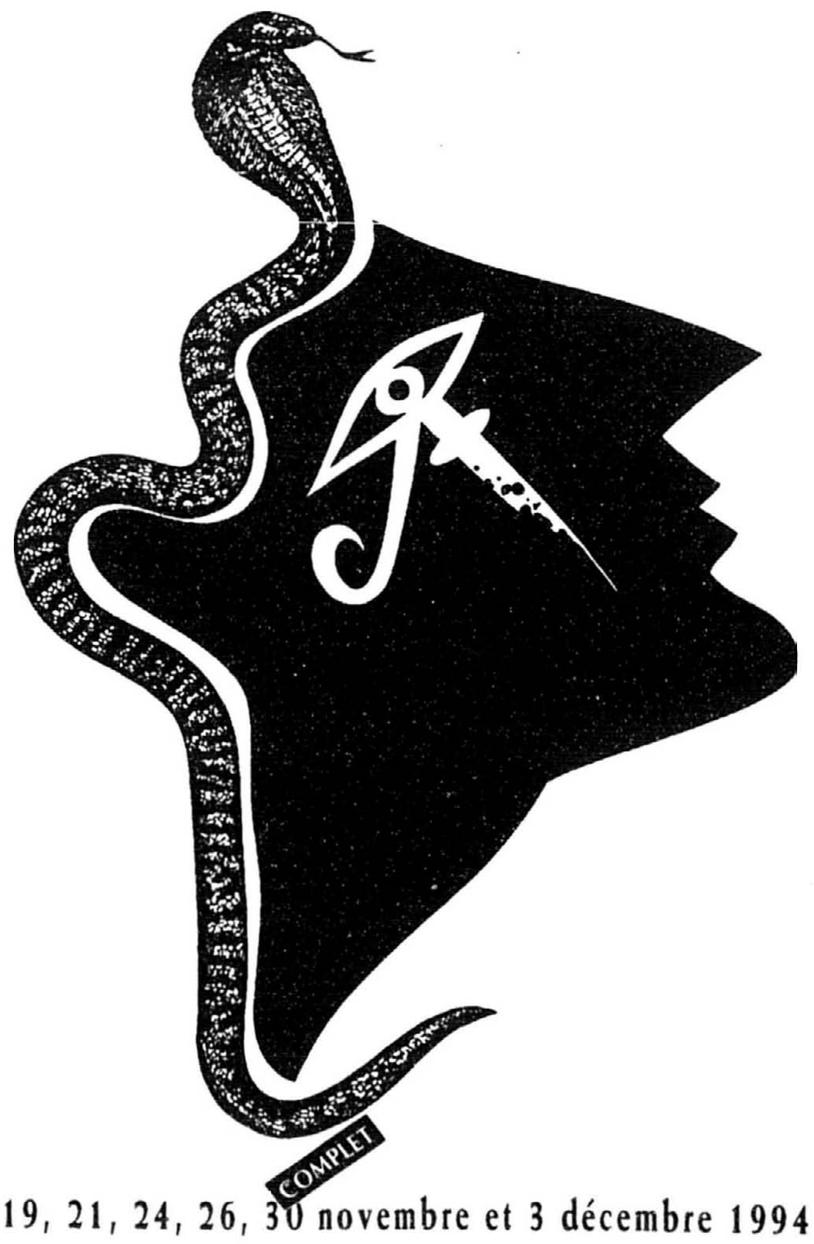
Les Muses orphelines
de Michel Marc Bouchard
mise en scène de René Richard Cyr
avec
Louise Portal
Pascale Desrochers
Marie-France Lambert
Stéphane Simard
Une présentation : Les Arts du Maurier Ltée
Assistance à la mise en scène et régie : Suzanne Beaudry, décor et accessoires : Claude Goyette, éclairages : Claude Accolas, costumes : François St-Aubin, musique originale : Michel Smith, direction de production : Harold Bergeron
Photographie : Maryse Raymond



4e et dernière semaine de supplémentaires!
mardi 29 novembre
mercredi 30 novembre
jeudi 1er décembre
vendredi 2 décembre
(Quelques billets sont encore disponibles du 18 novembre au 26 novembre)

théâtre d'aujourd'hui
Au cœur de la création québécoise
Direction artistique : Michelle Rossignol
3900, St-Denis, Montréal, métro Sherbrooke
Réservations : 282-3900
northern telecom
AIR FRANCE
PASSE P'ART jeudi 1/2 prix quantité limitée

VERDI
AIDA
L'OPÉRA DE MONTRÉAL
BERNARD UZAN • DIRECTEUR GÉNÉRAL ET ARTISTIQUE



19, 21, 24, 26, 30 novembre et 3 décembre 1994
NOUVELLE PRODUCTION
en italien
(surtitres français et anglais)
Aida CAROLYN JAMES, Radames RICHARD DI RENZI, Amneris LESLIE RICHARDS-PELLEGRINI, Amonasro DONNIE RAY ALBERT, Ramfis LOUIS LEBHERZ, le roi d'Égypte ROSENDO FLORES, chef WILLIE ANTHONY WATERS, metteur en scène BERNARD UZAN
Salle Wilfrid-Pelletier Place des Arts
Billets en vente à L'Opéra de Montréal : 985-2258, Place des Arts : 842-2112 et Admission : 790-1245
BANQUE NATIONALE Bell Succession J.A. DeSève La Presse

OSM ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL CHARLES DUTOIT
Offrez l'OSM pour Noël!
3 CONCERTS
• 18 janvier
• 5 février
• 22 mars
POUR SEULEMENT
54$ et 72$ (taxes incluses)
Des certificats-cadeaux sont aussi en vente au 842-9951



Un simple appel et vos emplettes de Noël sont terminées
842-9951 (en vente seulement à l'OSM)

LES CONCERTS AIR CANADA
BRAMWELL TOVEY, chef
ARTUR PIZARRO, piano
Mardi 22 et mercredi 23 novembre, 19h30
LA SOIRÉE RUSSE
avec des oeuvres de: Glazounov, Rachmaninov, Prokofiev, Khatchatourian, Tchaïkovski et plusieurs autres
Cocommanditaire: Succession J.A. DeSève
BILLETS: 9,75$ 20,00$ 27,00$ (taxes et redevance PDA en sus)


Artur Pizarro

Salle Wilfrid-Pelletier Place des Arts
Billets en vente à l'OSM / 842-9951, à la PdA / 842-2112 et au Réseau Admission / 790-1245



Omar Hakim (Weather Report, Sting, Madonna, etc.), est parmi les rois du drum qui en mettront plein la vue (et surtout plein l'ouïe !) aux amateurs en fin de semaine à Montréal.

DrumFest : pour maniaques seulement

ALAIN BRUNET

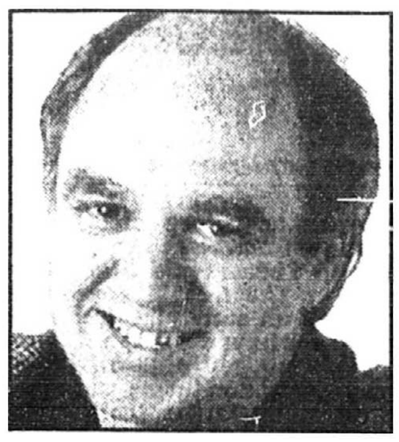
■ Professionnel reconnu, propriétaire et éditeur du magazine *Musicien québécois*, batteur de formation, le dynamique Ralph Angelilo mène les destinées d'un deuxième *DrumFest*.

Deux jours au « royaume du drum », sur lequel le compère Guy Nadon a déjà régné, comme on le sait. Question de vous décrire le succès de cet événement se déroulant en sourdine (enfin...) à la salle Pierre-Mercure (aujourd'hui et demain), annonçons tout simplement que les forfaits ont majoritairment été vendus ; il resterait à peine plus plus d'une centaine de billets.« L'an dernier, 600 personnes ont payé leur forfait sur une possibilité de 875 places, rappelle Ralph Angelilo. Cette fois, j'ai bien l'impression que le *DrumFest* se déroulera à guichets fermés. Certains fans viennent même du Texas et de Las Vegas ! »

Vu le succès obtenu sans publicité majeure au-delà de mon propre magazine, j'ai pu attirer davantage de commanditaires cette année », souligne fièrement le maître d'oeuvre de ce sommet des tapocheux haut de gamme, le plus élevé du genre au pays.

Pourvus de passeports valides pour deux jours, huit centaines de sujets, majoritairement percussionnistes, feront donc le pèlerinage au royaume du drum pour y admirer de près leur idoles. Moult pointures s'y produiront, le week-end durant : David Garibaldi (très funk chez Tower of Power), Terry Bozzio (lourd polyrythmicien chez Frank Zappa, Missing Person, Mark Isham, Polytown), Peter Erskine (un des grands batteurs de Weather Report), Omar Hakim (un polyvalent, qui s'est tour à tour retrouvé chez Weather Report, Sting, Madonna, etc.), Joey Heredia (très funk latin, très sollicité dans les studios californiens, embauché par Sheila E, Stevie Wonder, Tania Maria, etc. ; il sera aussi à l'Air du temps ce week-end avec son ensemble dont fait partie le guitariste Scott Henderson), Karl Perazzo et Raul Rekow (latinos chez Carlos Santana), Dom Famularo.

On a aussi effectué une sélection d'excellents percussionnistes québécois, tels Nasyr Abdul Al Khabyyr, Pierre Hébert, Jacques Masson, Stéphan Gaudreau, Pierre Cormier, André Dupuis ainsi que le groupe Répercussion.« Le niveau des percussionnistes au Québec est remarquable, soutenait, Nasyr Abdul Al Khabyyr, interviewé il y a quelques mois. Je peux personnellement me mesurer à tous les batteurs qui parcourent le gros circuit. J'y ai d'ailleurs de très bons amis, tel Omar Hakim. Nous restons en contact même si ma vie professionnelle se passe surtout à Montréal. » On se rappellera que Nasyr fut le batteur attitré de Dizzy Gillespie, et ce pendant quelques années.



Ralph Angelilo

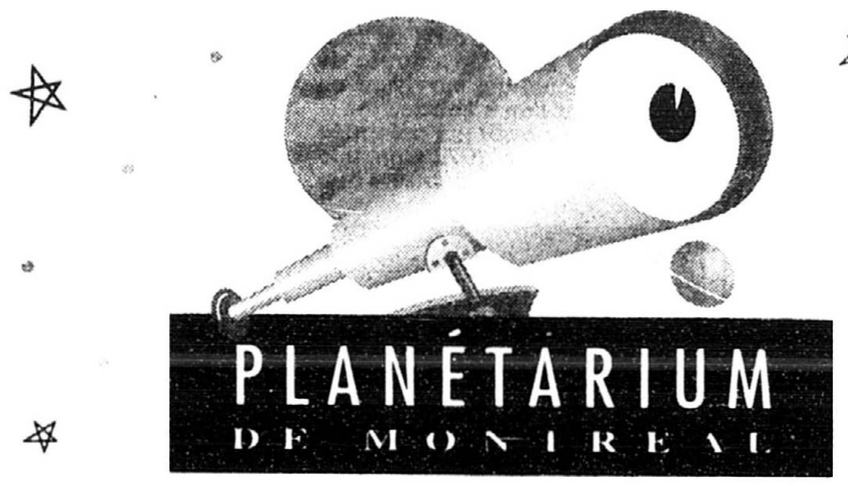
Commandités par d'importantes firmes de percussion (Yamaha, Paiste, Pearl, Ayotte, Musser, etc.) tous ces barons du drum (hélas, on ne peut faire régner tout le monde) comptent ainsi en mettre plein la gueule aux convives.

« Toute la fin de semaine, il y a une telle électricité ! » s'exclame Angelilo, relatant les bonnes vibrations du premier *DrumFest*, Les participants ont le sourire fendu jusqu'aux oreilles, les artistes sont accessibles entre chaque concert.

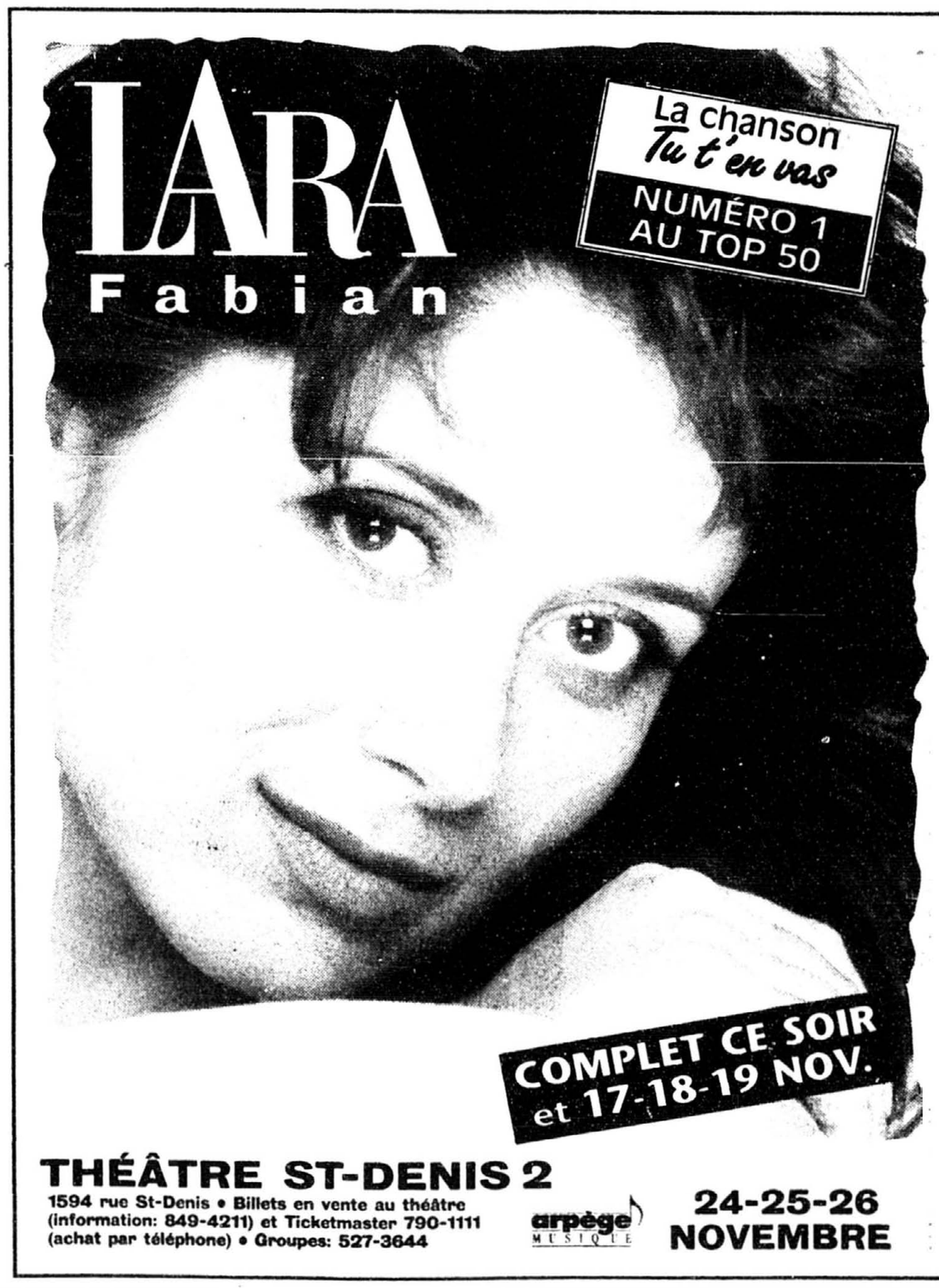
« Je fais surtout ça pour les jeunes qui comptent faire carrière, affirme le concepteur du *DrumFest*. Un événement comme celui-ci est, pour eux, une grande source de motivation. C'est un peu un complément à *Musicien québécois* ; le magazine s'adresse principalement à un public d'étudiants et de professionnels de la musique. »

DRUMFEST, à la Salle Pierre-Mercure, aujourd'hui et demain de 10 h 30 à 22 h.









Carmen McRae n'est plus

AFP et AP

BEVERLY HILLS

■ La chanteuse de jazz américaine Carmen McRae, célèbre pour son scat (chant en onomatopées) et sa technique vocale, est décédée à son domicile à Beverly Hills (Californie) à l'âge de 74 ans, a-t-on appris hier auprès de ses proches.

La chanteuse s'est éteinte jeudi soir après quatre jours de semi-coma. Il y a un mois, elle avait été victime d'une attaque cérébrale, a précisé sa secrétaire personnelle Jan March.

Considérée comme l'une des grandes chanteuses de jazz des années 50 — à l'égal presque d'Ella Fitzgerald, Sarah Vaughan ou Billie Holiday — Carmen McRae était dotée d'une voix exceptionnelle aux riches nuances dans le registre grave, légèrement cassée mais surtout fortement marquée d'inflexions héritées du Blues.

Après un début dans les clubs new-yorkais, notamment au Minton's Playhouse, haut lieu du bebop, elle a fait partie du Big Band de Benny Carter avant d'enter chez Count Basie, puis de 1946 à 1949 chez Mercer Ellington.

En décembre dernier, Carmen McRae avait été désignée comme l'un des «maitres du jazz» par la Fondation nationale des Arts «pour son sens innée du rythme, sa technique vocale et son scat innovateur».

Parmi ses succès figurent *Suppertime* (1955), *Coffe Time* (1960), *Lover man* (1961), *Portrait of Carmen* (1968), *I am Music* (1975) et *You're looking at Me* (1984).

Carmen McRae était alitée depuis quatre ans pour des problèmes respiratoires et n'avait plus chanté depuis.

Apprenant le décès de la chanteuse, le saxophoniste Stanley Turrentine a quant à lui estimé que Carmen McRae était «la dernière grande styliste de notre temps». «Il y a eu trois chanteuses de jazz: Ella (Fitzgerald), Sarah (Vaughan) et Carmen...».



Carmen McRae, lors de son passage au St-Denis, en 1988.



Nelson et Whitney

Avec le parrainage très appuyé d'une marque de boisson gazeuse, la chanteuse Whitney Houston a commencé à donner une série de cinq concerts en Afrique du Sud, devenant ainsi le premier artiste noir américain à se produire dans le pays depuis l'abolition de l'apartheid. Jeudi soir, elle a rencontré le président sud-africain Nelson Mandela (ci-contre), qui a semblé très touché par la visite de la star américaine. La chanteuse, parfois entourée sur scène d'un groupe de danseurs zoulous, d'une chorale d'enfants et d'une fanfare à l'américaine, a promis de verser quelque 300 000$ US aux enfants sud-africains défavorisés. «Les enfants d'Afrique du Sud ont besoin d'un endroit sûr pour vivre, d'une bonne santé et de quelqu'un pour les accompagner dans leur sommeil», a-t-elle déclaré. PHOTO REUTER

Rock'n'roll, vous dites?

Reuter

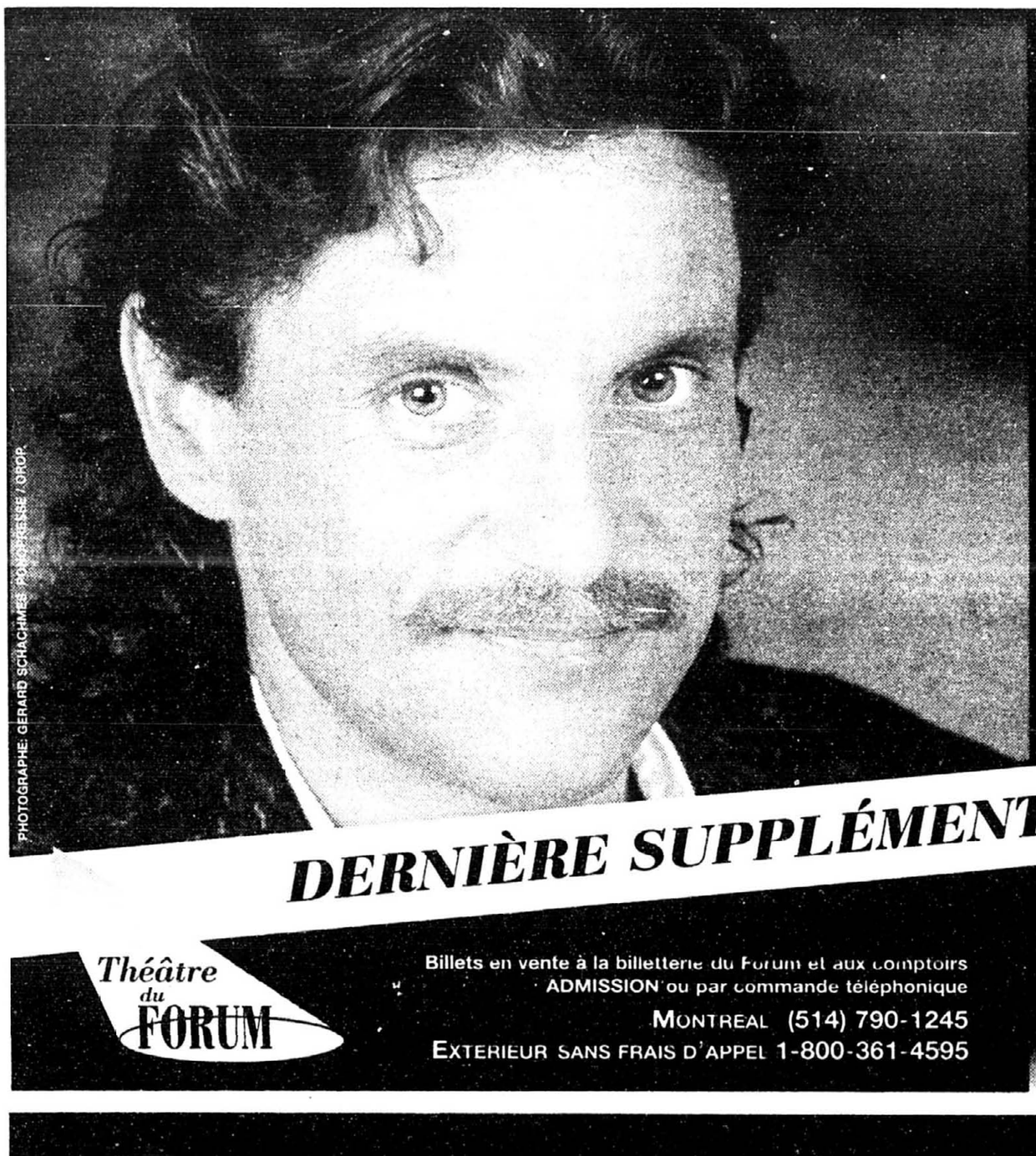
SAN JOSE

■ Un homme est mort étouffé et 25 autres personnes ont été blessées, jeudi, au Costa Rica, lorsque des fans du groupe de rock américain Aerosmith ont tenté d'entrer de force dans le stade où il se produisait, ont rapporté des responsables de la Croix-Rouge.

«Un homme est mort et 25 personnes ont été blessées dans la bousculade pour entrer dans le stade», a dit à la presse Mario Bosquini, de la Croix-Rouge.

Des fans ont tenté dans la soirée de pénétrer dans le stade national de San José, peu avant que ne débute le concert. Certains ont été coincés dans l'un des accès, d'autres sont tombés, d'autres encore ont été écrasés contre les murs du stade, ont déclaré des témoins.

Un journaliste local a dit qu'Aerosmith avait commencé son show environ une heure après la bousculade. Le spectacle, l'un des rares à présenter en Amérique centrale un groupe de rock américain célèbre, a fait l'objet d'une forte publicité.



CKOI 96,9 FM AIR FRANCE La Presse

PRÉSENTENT

FRANCIS CABREL

19, 20 et 21 Janvier, déjà complet

DERNIÈRE SUPPLÉMENTAIRE 22 JANVIER 20H

Théâtre du FORUM

Billets en vente à la billetterie du Forum et aux comptoirs ADMISSION ou par commande téléphonique

MONTRÉAL (514) 790-1245

EXTÉRIEUR SANS FRAIS D'APPEL 1-800-361-4595

En première partie

Daniel Seff

daniel bélanger



DERNIÈRE CHANCE DE VOIR

LE SPECTACLE DE L'ANNÉE

DE RETOUR EN 1996

LE GRAND GAGNANT DE L'ADISQ



- INTERPRÈTE MASCULIN DE L'ANNÉE
- LE SPECTACLE DE L'ANNÉE (Auteur-compositeur-interprète)
- ALBUM DE L'ANNÉE (Meilleur vendeur)
- VIDÉOCLIP DE L'ANNÉE (Ensorcelée)

vendredi 2 décembre à 20h30

Théâtre du FORUM

BILLETS EN VENTE DÈS MAINTENANT

BILLETTERIE : EN VENTE AU FORUM, AU SPECTRUM, CHEZ ADMISSION ET AU 790-1245 (+frais)

PASSE PART 25% MUSIQUEPLUS CKMF 94,3 RADIO ÉNERGIE La Presse SPECTRA



SUPPLÉMENTAIRE 20 NOV.

18 - 19 novembre 20 h au Gesù

Info/Réservations (514) 861-4036

ADMISSION (514) 790-1245

1200, rue de Bleury Place des Arts

C0288-2

De la mode au modem

LE SALON DU LIVRE PREND DU VOLUME

Ultra Sons

Plant & Page: super sans plomb

LA grande nouvelle du rock: Jimmy Page et Robert Plant réunis sur une même galette, bientôt dans une même tournée. Qui sait si John Paul Jones, qui vient d'endisquer avec la capotée et non moins magnétique Diamanda Galas, sera de l'équipée?

Autant vous le dire tout de suite, fans de Led Zep, pas de hard au rendez-vous de *No Quarter: Jimmy Page and Robert Plant Unledded*. Peu de tubes parmi les reprises, pas de *Whole Lotta Love* ni de *Stairway To Heaven* à se mettre sous la dent. Tant mieux. Le titre de l'album, en fait, sert d'avertissment aux nostalgiques: nos compères n'ont vraiment pas mordu à l'hameçon de la rock business, jurassique par définition.

Comment expliquer un tel élan? Page faisait, rappelons-le, dans le médiocre et le réchauffé depuis la fin de Led Zep (la redite avait atteint son point culminant avec la sortie d'un disque on ne peut plus corporate, conçu avec David Coverdale, parfait imitateur de Plant depuis deux décennies), pendant que la figure de proue radodait, prospectait de nouveaux filons sans résultat. Has been pour toujours? Que non.

La dernière escale montréalaise de Robert Plant fut, en ce sens, annonciatrice; le fauve nous avait servi une de ces leçons! Préalablement interviewée, la rock star affirmait ne jamais vouloir reprendre ce qu'elle avait naguère accompli. Plant a tenu parole: les reprises de Led Zep sont transgressées sur *No Quarter*. On y a éliminé tout agrégat passéiste, pour ainsi soumettre un amalgame des plus explosifs. À tel point que le reproche d'un répertoire réminiscent (seules deux nouvelles chansons sont repérables sur *No Quarter*) ne peut être fait à nos dinosaures.

Les inventeurs du hard rock seraient-ils à mettre au point le «world rock»? À prédominance acoustique, truffé de sons maghrébins, égyptiens, indiens, celtes, cet enregistrement *live*, réalisé sur plusieurs points du globe, deviendra un modèle de créativité. Les guitares de Jimmy Page s'y avèrent relativement discrètes, néanmoins inspirées par ces superbes toiles de fond, tissées avec les cordes du London Metropolitan Orchestra. On remarque, par ailleurs, la présence de la chanteuse Najma Akhtar, qui incite Robert Plant à plonger dans l'univers classique indien. On termine le tout par ce qui est, à mon sens, la pièce maîtresse de Led Zeppelin: magistrale relecture de *Cashmir*.

Unledded? Super sans plomb!

Alain Brunet

NO QUARTER: JIMMY PAGE & ROBERT PLANT UNLEDDED, Atlan-



Lavilliers: après le personnage...

MON rapport aux albums du Français Bernard Lavilliers est pratiquement toujours le même: à la première écoute, j'éprouve de sérieuses difficultés avec son personnage de chanteur-mercenaire- baroudeur; à la cinquième écoute, je ne peux plus me passer de l'album, et il faut absolument que je le réécoute une sixième fois pour en savourer encore et encore les rythmes et les rimes.

Le quatorzième album studio de l'homme aux biceps de béton armé et à la voix d'or en fusion ne fait pas exception à la règle. *Champs du possible* s'ouvre sur un court poème récité par un Lavilliers sérieux, qui débute par rien de moins que *Devant nous l'an 2000*... Ouh! là, se dit-on, bonjour, les propos pas subtils pour deux ronds! Seulement, plus le disque tourne et plus on finit par trouver ces mêmes mots infiniment importants.

Entouré de ses six musiciens habituels, plus trois cuivres et sept instrumentistes brésiliens, sans oublier huit choristes, Lavilliers signe un album sur lequel souffle un peu d'espoir et beaucoup d'humanité, à des années-lumières de la noirceur et de l'introspection douloureuse de *Solo*, son précédent album.

Champs du possible réussit en effet à conjuguer poésie et politique, réalités brutes et images délicates, mots précieux et précis, sur des airs de samba, rock, reggae et funk mâtinés de sons parfois dance *(Troisièmes couteaux)*, parfois jazz (superbe *Femme-objet*, qui traite du fantasme sur fond de trompette à la Miles Davis!). Un album parfait pour attendre l'an 2000...

Marie-Christine Blais

CHAMPS DU POSSIBLE, Bernard Lavilliers. Polygram.

Trois B.B. plus «adultes»

uste pour voir, je me suis permis d'écouter *3*, 3e album des B.B., il y a plus de dix jours et ne le réécouter que tout dernièrement. Ce qui devait arriver arriva: je me rappelais de presque toutes les mélodies et de la majorité des refrains! Que voulez-vous, les trucs accrocheurs, les super *jingles* pop, c'est la spécialité des B.B. depuis leurs débuts en 1989.

Mais est-ce que les ritournelles incontournables des trois (toujours) beaux beubés suffiront cette fois-ci, après trois ans de silence, un succès phénoménal auprès des adolescentes, public changeant s'il en est, et plus de 400 000 exemplaires vendus de leurs deux premiers albums, *B.B.* en 1990 et *Snob* en 1991?

Les B.B. se sont posé la question et ont décidé de répondre en s'appuyant sur des textes plus osés, plus «adultes». Il est donc question du temps (notamment dans une reprise peu convaincante de *Je n'aurai pas le temps* de Fugain), des familles monoparentales, de la prostitution, du suicide, etc.

Première constatation: les textes sont en général vraiment bien tournés. Deuxième constatation: on peut toujours se fier à la vaste et réelle culture musicale des B.B. pour la qualité de leurs nombreuses références, que ce soit les Beatles, Lenny Kravitz ou Niagara, mêlés à la manière qui est la leur, inimitable.

Conclusion: j'aimerais bien vous dire que, cette fois, ils vont se casser la gueule, nos B.B. Seulement, c'est qu'on disait aussi en 1989... Et ils sont toujours là, et nous connaissons tous leurs succès. Je mets donc un dix sur la table que *3* va se vendre autant que ses petits frères!

Marie-Christine Blais

Les B.B. Tox.

Pas beaucoup de temps morts

Stolen Moments/Red Hot and Cool est l'une de ces compilations hip hop dont la démarche essentielle est d'amalgamer des rappers de premier plan et des jazzmen top niveau. Conçu pour venir en aide aux victimes du sida, cet album est à mon sens la meilleure compilation du genre à avoir été mise en marché depuis les débuts de cette branche hip hop qu'est l'acid jazz.

Ainsi donc, le trompettiste Donald Byrd et le guitariste Ronny Jordan se retrouvent avec Guru, MC Solaar se promène sur les basses fréquences du contrebassiste Ron Carter, Me'Shell NdegéOcello se voit jumelée au pianiste Herbie Hancock, Digable Planet se retrouve avec le trompettiste Lester Bowie et le guitariste Wah Wah Watson, US 3 s'associe au saxophoniste Joshua Redman, Michal Franti décolle avec Spearhed, Carleen Anderson émet ses vocalises aux côtés du pianiste Ramsey Lewis, les Watts Prophets font rimer la vie du ghetto avec le trompettiste Don Cherry, etc.

Vraiment peu de temps morts au menu, sauf peut-être cette vaine tentative de Branford Marsalis à relire *A Love Supreme*. Comment faire mieux que John Coltrane?

Alain Brunet

STOLEN MOMENTS / RED HOT + COOL, GRP-Impulse!

«Bons pour l'âme», les Corbeaux noirs

LA plupart des groupes se contentent de vendre à leurs fans des t-shirts et des casquettes pendant leur show. En avril 93, dans un Auditorium de Verdun rempli à craquer, le groupe américain Black Crowes nous proposait également du papier à rouler... Les gars du band ne s'en cachent pas, ils aiment le cannabis et ses dérivés comme ils aiment le rock et ses groupes phares.

C'est pourquoi, depuis 1989, ils nous offrent des disques de musique droguée qui puise dans ce que le rock'n'roll, le soul et le blues ont produit de mieux et d'immortel. Pour reprendre leurs mots, leur troisième album, *Amorica*, tout comme leurs deux premiers *(Shake Your Money Maker* en 1990 et *The Southern Harmony And Musical Companion* en 1992, dont les ventes combinées dépassent les 10 millions d'exemplaires...), leur troisième album donc «est bon pour l'âme, mais pas nécessairement pour la santé»!

Ca reste à voir: un bon riff de guitare qui rentre dans le plancher n'a jamais fait de mal à personne! En outre, la voix de Chris Robinson évoque parfois un Rod Steward sur l'acide, et si les 11 tounes des Corbeaux noirs n'inventent rien, c'est qu'il n'est pas toujours nécessaire d'inventer pour avoir du fun. Vous êtes en quête de sonorités nouvelles? Oubliez les Black Crowes. Vous êtes plutôt à la recherche de rock classique bien foutu et de papier à rouler? *Amorica* est un trip garanti.

Marie-Christine Blais

AMORICA, The Black Crowes. Warner.

Moins d'irritants chez D'Amour

rance D'Amour fonce, mais où?, avait-on titré au lendemain de sa performance franfolie, en août dernier. On applaudissait son professionnalisme, sa fougue, sa capacité inéluctable à faire trembler les murs. Mais le problème d'identité, quête complexe comme on le sait, demeurait entier. L'est-il toujours avec *Déchaînée*, son nouvel album? Niet.

Si la rockeuse n'a pas résolu l'ensemble de ses équations, elle semble sur la bonne voie en ce sens. Moins corporate que prévu, traversé de séquences accrocheuses, ce rock québécois témoigne d'une langue mieux maîtrisée (*Animal*, son premier disque, regorgeait d'incongruités littéraires), bien qu'ampoulée à plusieurs égards, du genre *C'est toi qui a nagé/dans ma seule rivière... toi qui a mis le pied dans ma vierge forêt*... On imagine bien qu'il a pris son pied, l'incestueux frangin...

Cela dit, je remarque beaucoup moins d'irritants en lisant ces rimes. Même lorsque la fonceuse dit *chanter comme une bête pour me garder vivante*, ça passe. Réalisation tout à fait défendable de Guy Tourville, qui n'est pas tombé dans le piège du rock pré-digéré à la Aldo Nova. Efficace, en somme.

Alain Brunet

DECHAINEE, France D'Amour.







DISQUES

Les castrats modernes

Les oeuvres chantées jadis par ces voix émasculées sont aujourd'hui confiées aux hautes-contre

CLAUDE GINGRAS

■ Depuis la disparition des castrats, c'est-à-dire depuis environ un siècle, le répertoire autrefois chanté par ces voix émasculées — rôles d'opéras et solos de cantates et d'oratorios — l'est généralement par des voix de femmes. La mode actuelle est cependant de confier de nouveau ce répertoire à des chanteurs masculins, comme à l'époque des castrats.

Mais, étant donné que la castration ne se pratique plus, cette musique est maintenant prise en mains par des hautes-contre. À toutes fins utiles, le haute-contre est un ténor très élevé qui utilise les résonances de tête. Techniquement, on devrait dire «ténor haute-contre». Le terme «contre-ténor», que l'on rencontre de plus en plus dans les publications qui viennent de France, est une paresseuse traduction de l'anglais «countertenor» et n'a pas de justification en français.

Depuis plusieurs années déjà, on s'applique à jouer la musique ancienne sur les instruments de l'époque — originaux ou copies exactes. Ce mouvement de «retour aux sources» se manifeste maintenant en musique vocale, bien qu'il faille, dans ce cas-ci, et par la force des choses, se satisfaire, si j'ose dire, de «copies», le haute-contre *suggérant*, tout au plus, le vrai castrat.

Dans l'esprit de ce retour à la voix «originale» se place le disque de EMI «Le Temps des Castrats» (CDC 5 55054 2), où



sont groupés une quinzaine d'airs d'opéras et d'oratorios de Purcell, Handel, Bach, Gluck, Mozart, tirés de récitals et d'intégrales parus chez EMI, Virgin et Capriccio.

On y entend quelques-uns des hautes-contre les plus réputés aujourd'hui: Paul Esswood, James Bowman, René Jacobs, Gérard Lesne, Charles Brett, Michael Chance et le nouveau venu Jochen Kowalski. Tous montrent la richesse vocale et, selon le cas, la haute virtuosité ou la profonde expression que requiert ce répertoire. Les autres appellent des réserves. Derek Lee Ragin a des problèmes de prononciation italienne, Dominique Visse a une voix très désagréable et Aris Christofellis est un chanteur médiocre. Mais l'ensemble reste tout à fait impressionnant.

On a également inclus ici deux plages du «père spirituel» de tout ce monde, Alfred Deller (1912-1979), qui, il faut bien le dire, reste supérieur à tous ses successeurs. Son «He was despised», de *Messiah*, est une merveille. On regrette simplement d'être privé de la seconde partie de l'air et, forcément, du «da capo».

En fin de programme, on entend une vraie voix de castrat: Alessandro Moreschi, dans le «Crucifixus» de la *Petite Messe solennelle* de Rossini, une plage de trois minutes gravée en 1904. Né en 1858, mort en 1922, celui qu'on appelait «L'Angelo di Roma» chanta comme soliste à la Chapelle Sixtine de 1883 à 1913. Il fut le dernier castrat connu et le seul dont on possède des documents sonores.

EMI ment effrontément en prétendant que cette plage de trois minutes est «l'unique témoignage d'un authentique castrat de la Chapelle Sixtine». Il existe chez Opal un 33-tours (repris en compact) sur lequel on entend la voix très particulière de Moreschi dans 16 sélections, dont l'*Ave Maria* de Gounod, rien de moins. Mieux encore, Opal nous donne *deux* versions du «Crucifixus» par Moreschi: l'une de 1902 et l'autre de 1904. L'écoute comparative révèle, en deux ans, une nette détérioration vocale chez le quadragénaire: la voix paraît jeune en 1902 et vieillie en 1904.

Ayant accès aux mêmes documents sonores, EMI inclut ici la version de 1904 du «Crucifixus», tout en indiquant qu'il s'agit de la version de 1902. Et sa publicité situe cette plage en 1903. Ainsi s'écrit l'histoire...



Venant, comme Franck, du monde de l'orgue, le chef José-André Gendille place son interprétation de la Symphonie en ré mineur dans une ambiance de mysticisme, d'intériorité et de paix.

Franck et sa Symphonie «d'organiste»

CLAUDE GINGRAS

■ Après un disque de premières discographiques d'oeuvres françaises inconnues — *Allegro symphonique* de Fauré et Symphonie en la majeur de Messager —, José-André Gendille et son Orchestre Symphonique du Mans, enregistrant de nouveau pour la petite marque Skarbo, se tournent maintenant vers un répertoire plus familier: la grandiose Symphonie en ré mineur de Franck.

Il en existe actuellement une trentaine de versions dont une dizaine sont, par le chef, l'orchestre ou les deux éléments réunis, d'appartenance française. Gendille et son orchestre régional s'attaquent donc à une redoutable concurrence. Ils s'y défendent plus qu'honorablement.

Tout d'abord, au plan de la conception. Comme Franck lui-même, Gendille vient de l'orgue, c'est-à-dire d'un monde de mysticisme, d'intériorité et de paix. «Musique d'organiste», a-t-on dit à propos de la Symphonie en ré mineur — comme du reste des Symphonies de Bruckner. Pour les uns, il s'agit d'un défaut. J'y verrais plutôt une vertu. Tellement «musique d'organiste», même, cette Symphonie en ré mineur, qu'on en a fait au moins deux transcriptions pour orgue (et qui sont enregistrées).

Gendille place précisément son interprétation dans cette ambiance spirituelle dont il donne le ton dès le départ, par un «Lento» introductif qui est sûrement l'un des plus lents de toute la discographie. Très lent, ce «Lento», mais non excessif. Gendille sait s'arrêter avant de tomber dans la lourdeur de Karajan (EMI) ou le maniérisme de Bernstein (Deutsche Grammophon). On se rappellera que c'est dans ce même tempo que le jeune chef avait abordé la Symphonie en ré mineur lorsqu'il la dirigea à l'Orchestre Métropolitain en 1990.

La même sérénité caractérise son traitement du mouvement central, aux délicats accords de harpe et pizzicati de cordes sur lesquels le cor-anglais dessine sa belle cantilène. J'aime aussi cette façon qu'a Gendille de s'attarder sur les points d'orgue un peu plus que ne le veut une certaine tradition. Il apporte même une contribution personnelle au caractère cyclique de la partition en commandant, à la toute fin, un très long rallentando (mesures 346 et suivantes, à 8'34 sur l'indicateur) qui, bien que non indiqué avec une telle insistance, rejoint le début très lent et très mystérieux de la symphonie.

Gendille anime du même esprit l'interlude symphonique de *Rédemption*. Cette page était la seule jouée de cet oratorio jusqu'à la réalisation toute récente de l'oeuvre complète, signée Michel Plasson chez EMI. Cet interlude de 12 minutes n'est pas du meilleur Franck, mais cela s'écoute bien. C'en est d'ailleurs l'un des très rares enregistrements, depuis la disparition des couplages Symphonie-Interlude de Barenboïm (Deutsche Grammophon) et de Jordan (Erato).

Une formation réduite

Un autre aspect intéressant de ce disque Franck concerne l'effectif utilisé. L'Orchestre du Mans étant une formation réduite (50 musiciens environ), on y entend plus clairement les détails: certaines petites faiblesses, sans doute (ici, une attaque un peu hésitante, là, un léger déséquilibre entre cordes et vents), mais surtout de belles qualités, principalement une clarification de la polyphonie et une inhabituelle mise en relief des trémolos des cordes, des interventions des timbales, du dialogue entre petits groupes. On avait même oublié que Franck a mis là un tuba...

Sauf erreur, il s'agit de la seule version actuelle de la Symphonie de Franck utilisant un orchestre de modestes dimensions. À cet égard, Gendille retrouve, d'une certaine façon, la couleur originale de l'oeuvre. Celle-ci fut créé par l'Orchestre du Conservatoire de Paris en 1889. Combien de musiciens y avait-il alors? Difficile de le savoir. Mais l'un des tout premiers enregistrements de l'oeuvre fut précisément réalisé par ce même orchestre, en 1928, et il est inclus dans le récent coffret Timpani de quatre compacts consacré à Franck. La formation qu'on y entend est nettement moins considérable que celles d'aujourd'hui. La brochure d'accompagnement contient d'ailleurs une photo de 1932 de l'Orchestre Lamoureux, qui joue l'interlude de *Rédemption* dans le même coffret, et on y compte tout au plus 65 musiciens.

FRANCK: Symphonie en re mineur (1886-88); Interlude symphonique de l'oratorio *Redemption* (1871-73). Orchestre Symphonique du Mans. Dir. Jose-Andre Gendille (Skarbo, SK 3931).

NOUVELLES DU DISQUE

LES 100 ANS DE BÖHM

■ Né en 1894, mort en 1981, Karl Böhm aurait 100 ans cette année. Deutsche Grammophon souligne le centenaire du célèbre chef d'orchestre en publiant neuf enregistrements d'opéras de Richard Strauss, compositeur auquel il fut étroitement lié, assurant d'ailleurs la création de deux de ces ouvrages: *Die schweigsame Frau* en 1935 et *Daphne* en 1938.

Le premier opéra est entendu ici dans un «live» du Festival de Salzbourg de 1959 déjà disponible en pirate. On y entend Hilde Gueden, Hans Hotter, Hermann Prey et la Montréalaise Pierrette Alarie. L'enregistrement de *Daphne*, également avec Gueden, avait paru en 33-tours DG en 1965.

Trois autres de ces enregistrements sont également des «live» de Salzbourg: *Arabella*, avec Maria Reining, *Ariadne auf Naxos*, avec Lisa della Casa, et *Der Rosenkavalier*, avec Christa Ludwig. Les quatre autres opéras avaient, comme *Daphne*, d'abord paru en 33-tours: *Capriccio*, avec Gundula Janowitz, *Elektra*, avec Inge Borkh, *Die Frau ohne Schatten*, avec Leonie Rysanek et Birgit Nilsson, et *Salome*, avec Gwyneth Jones.

Les neuf opéras dirigés par Bohm sont disponibles séparément ou dans un coffret de 21 compacts.

THE NEW YEAR'S EVE
TEA PARTY
DKD ICE
AVEC SLAVES ON DOPE
RADIUM CIRCUS PERFORMERS
31 DECEMBRE 21h a 3h
BILLETS DISPONIBLE AUJOURD'HUI
$25 + TAXES
RIALTO
5723 AVE DU PARC

La Boîte à Lily
Bonheur garanti!
Fougueuse, érotico-drôle, la comédienne
SYLVIE LEGAULT
chante et improvise (avec Martin Soucy au piano)
Le ven. 11 et sam. 12 nov. à 22 h
Bistro d'Autrefois 1229, St-Hubert
Souper-spectacle Rés.: 842-2808
2167420b12

DE RETOUR SIX SOIRS SEULEMENT

Sol
faut d'la fuite dans les idées!



24-25-26 NOVEMBRE • 1ER-2-3 DÉCEMBRE
Les Salles du Gesù
1200, rue de Bleury, (métro Place des Arts)
Info/Réservations/Groupes
(514) 861-4036
EN VENTE CHEZ ADMISSION
(514) 790-1245
1-800-361-4595
CD ET CASSETTES DISPONIBLES SUR ÉTIQUETTE ANALEKTA

Le Beau Dommage nouveau arrive!



La Banque Nationale et La Presse vous invitent à célébrer leur retour sur disque!

À GAGNER :

• *25 invitations pour deux personnes** au lancement du disque à Montréal le 23 novembre
• *1 000 disques compacts***
• *2 000 cassettes***
• *5 000 affiches signées par le groupe (tirage limité)***

C'est simple comme une chanson!
Remplissez le coupon ci-dessous et déposez-le à une succursale participante de la Banque Nationale.
Vous voulez augmenter vos chances?
Chaque dépôt effectué à la Banque Nationale vous donne droit à un coupon supplémentaire pour le tirage!

CÉLÉBREZ AVEC NOUS!

La Presse
BANQUE NATIONALE
Notre banque nationale

Remplissez ce coupon et déposez-le à une succursale participante de la Banque Nationale.

Nom : _____

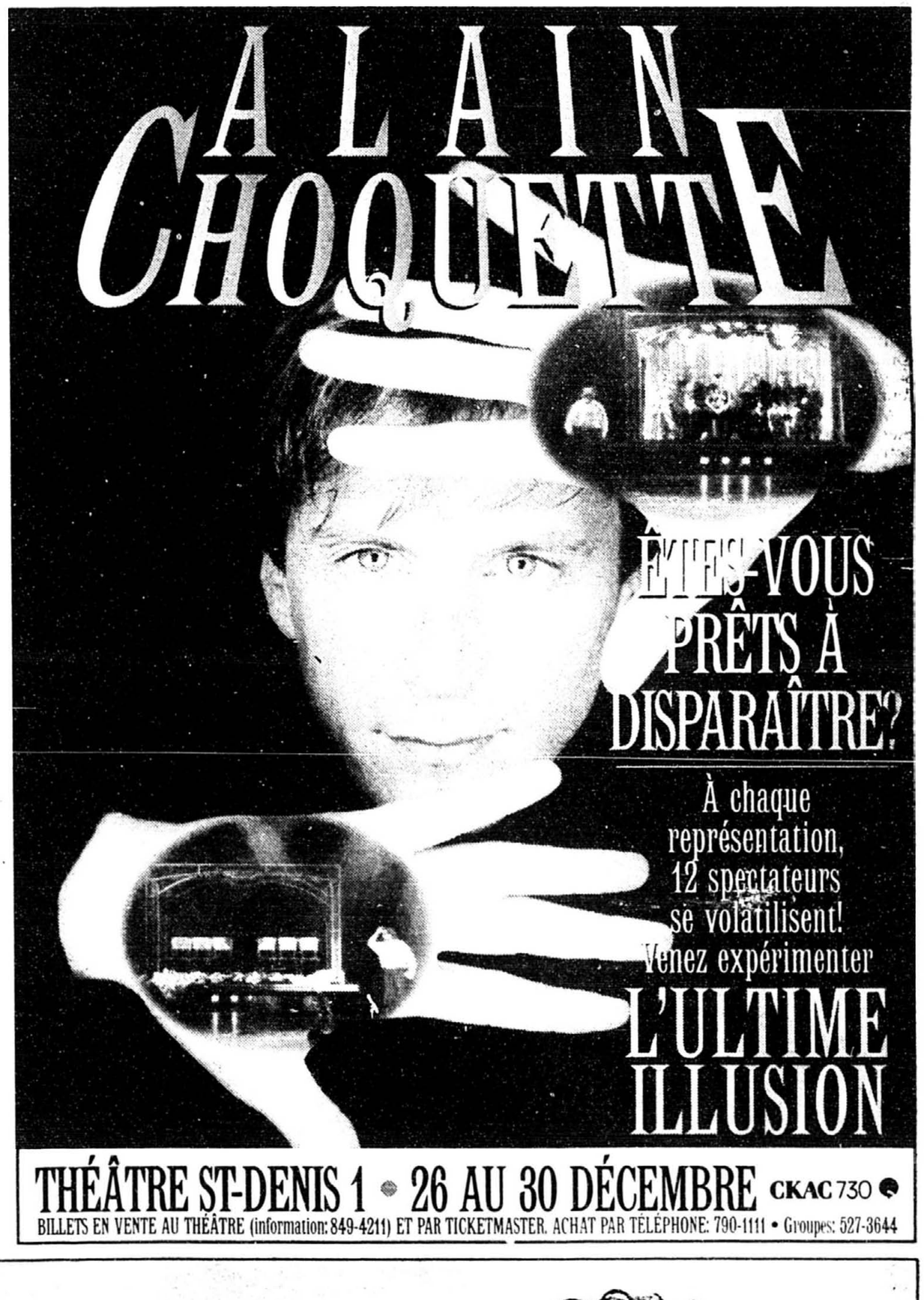
Adresse : _____

_____

Téléphone : _____

* Pour la durée du concours.
** Pour connaître le nombre de prix offerts par succursale et les détails du concours, consultez le règlement à votre succursale de la Banque Nationale.

ALAIN CHOQUETTE



THÉÂTRE ST-DENIS 1 • 26 AU 30 DÉCEMBRE CKAC 730
BILLETS EN VENTE AU THÉÂTRE (information: 849-4211) ET PAR TICKETMASTER. ACHAT PAR TÉLÉPHONE: 790-1111 • Groupes: 527-3644

DU 29 NOV. AU 4 DÉC.
Samedi 3 déc., 17 h et 21 h

Depuis déjà 2 mois à l'affiche...
39 spectacles à guichets fermés...
un véritable triomphe!

Réservations:
790-1111



THÉÂTRE ST-DENIS II
RENSEIGNEMENTS: 849-4211

ckoi 96,9 FM
TVA
Production 22 Sortie 22 inc
2162494 - B05

GALERIES D'ART

Marie Roberge et le cycle... du serpent

Fini, les poissons rouges ; mais son public suivra-t-il ?

RAYMOND BERNATCHEZ

■ Le peintre Marie Roberge, qui nous avait offert son « cycle des poissons rouges » en mai 1990 à la galerie montréalaise *L'Informelle* (morte au champ d'honneur de la récession), expose jusqu'à demain inclusivement ses oeuvres récentes créées à l'intérieur d'un autre cycle, celui du... serpent.

Un dur accouchement que celui-là.

Son cycle du poisson rouge m'avait particulièrement séduit. Dans cette série d'acryliques, Marie Roberge, qui nous avait fait le coup du tableau, dans le tableau du tableau, semblait se jouer d'elle et de nous en peignant, sur le thème du poisson rouge, plusieurs variations ayant l'illusion pour trait commun.

Ses poissons surréalistes ne se contentaient pas de vivre hors du bocal ; ils se déplaçaient en trompe-l'oeil dans le ciel, sur les dunes désertiques, parmi les ruines d'un temple...

Or Marie Roberge, qui en avait un peu ras le bol de sortir des poissons de son chapeau, a souhaité, au cours de ces quatre dernières années, passer à autres choses,

Ces « autres choses », vous pourrez les voir jusqu'à mercredi inclusivement dans un lieu pour le moins intriguant. Ses tableaux récents sont effectivement accrochés dans un environnement luxuriant au Caméléon Vert, 1300, rue Saint-Antoine ouest. Entre des plantes vertes et des pots de grès, ses serpents sifflent sur nos têtes.

Son tableau *Cité perdue* annonce la couleur et la... rupture. Marie Roberge reprend le thème du tableau dans le tableau, son serpent, plausible figurativement, se déplace sinueusement d'un tableau à l'autre, la queue dans la nature, la tête sur un quartier du centre-ville, esquissé par des lignes et des points. Le jeu n'en était plus un. Marie Roberge en avait ras le bol de s'échiner des jours, des semaines et des mois durant à faire du faux-semblant. Le fond prenait le pas sur la forme. Elle semblait nous dire cette fois : « Si vous voulez une ville, dessinez-vous en une... »

Le serpent n'est plus dès lors que le fil conducteur d'un processus donnant naissance à une déconcertante série de tableaux. Ceux qui sont nés avant l'invention du Nintendo ont bien connu le jeu de Parchési, qui, avec ses serpents et ses échelles, nous donnait l'illusion, sur un coup de dés, de pouvoir accéder au nirvâna alors que, plus souvent qu'autrement, nous nous retrouvions plutôt à la case départ.

De serpents en échelles, l'univers pictural de Marie Roberge s'est progressivement peuplé de petits personnages à peine ébauchés qui ne parviennent précisément jamais, malgré tous leurs pénibles efforts, à atteindre l'absolu.

Les deux oeuvres déterminantes de cette nouvelles série, *La traversée* et *Le travail* (des acryliques sur papier) sont exposées au sous-sol. Dans *La traversée*, des petits bonhommes noirs forment à la fois la queue d'un cortège et la queue d'un serpent. Certains s'en détacheront pour poursuivre leur ascension alors que la plupart, vous l'aurez compris, négocieront plutôt leur avenir à la baisse. *Le travail* exprime autrement, à l'aide d'échelles cette fois, le mythe de Sisyphe, celui de l'Homme condamné à rouler éternellement sa pierre au sommet de la montagne et à reprendre sans cesse cet inutile labeur.

En peignant comme elle l'a fait, en ne conservant du trompe-l'oeil que l'idée de faux cadre ; en segmentant la toile marouflée d'*Autour du tarot* pour y faire cohabiter ses propres signes (les petits bonhommes encore, puis le vagabond, la vénus, une fillette assise dans un fauteuil, un roi et une pyramide) ; bref en inventant son propre langage, sa propre codification, Marie Roberge prend une toute autre direction. Imaginez un magicien, en scène, qui captive son auditoire avec sa dextérité. Imaginez ce magicien qui, subitement, enlève son chapeau et sa cape et qui déclare tout de go à son public que la suite du spectacle sera d'une autre nature, qu'elle sera introspective et qu'elle évoquera des préoccupations humaines et sociales. En changeant de manière, Marie Roberge devra forcément changer de public. Parviendra-t-elle à en rallier un à ses nouveaux choix ? L'avenir le dira.

L'exposition des oeuvres recentes de Marie Roberge est presentée au Caméléon Vert, 1300, rue Saint-Antoine ouest, jusqu'à mercredi inclusivement. Heures d'ouverture : de 10 h à 17 h. Entree libre.

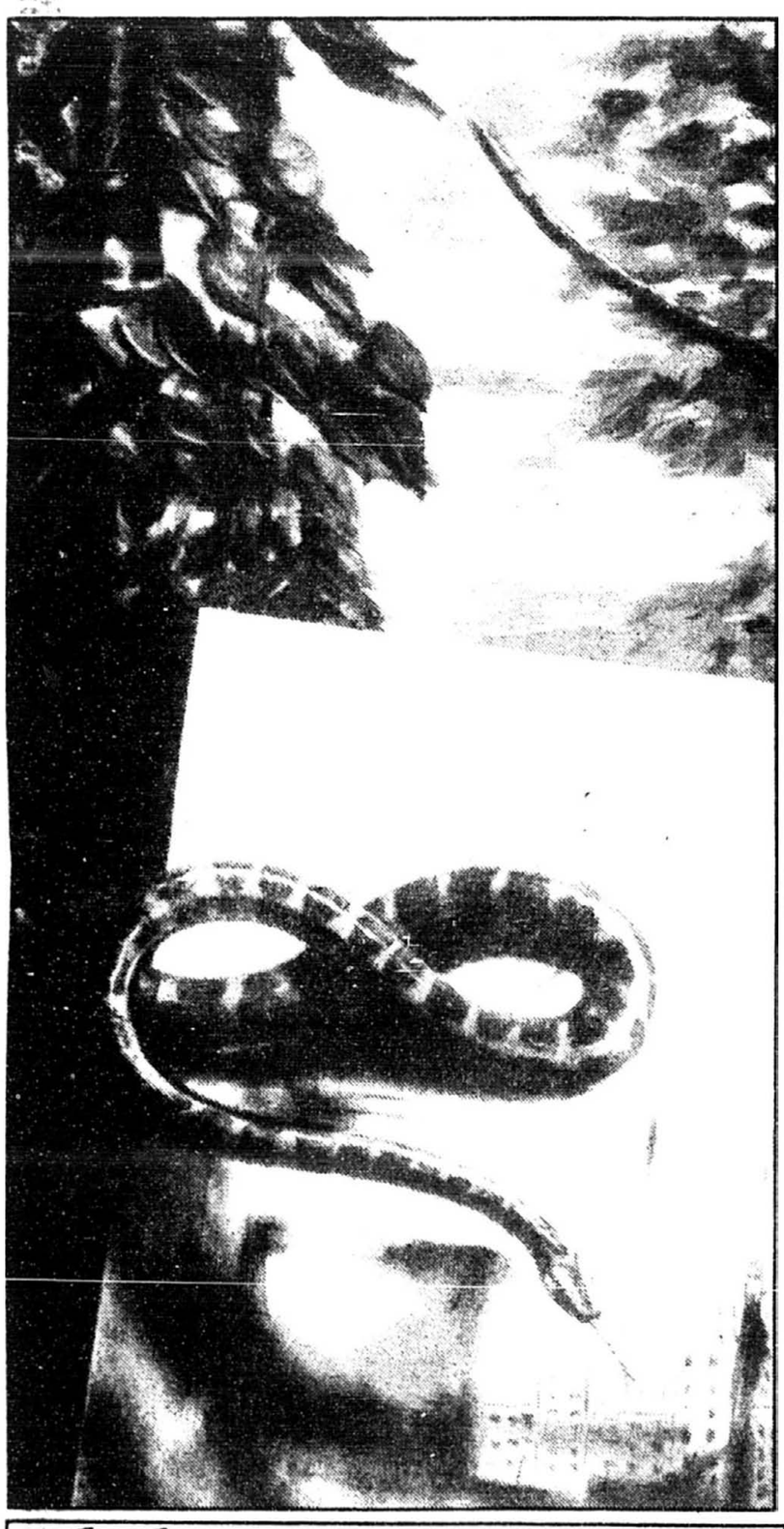




PHOTO ROBERT SKINNER, *La Presse*

Le peintre Marie Roberge, que l'on voit ci-dessus parmi ses oeuvres exposées au Caméléon Vert. Ci-contre, *Cité perdue*, une acrylique sur toile marouflée de 60 pouces par 39 réalisée en 1992.

DISQUES



PHOTO ROBERT NADON, *La Presse*

Une expérience intéressante aussi pour les danseurs, heureux de répondre à toutes les questions que leur posent les jeunes.

Une deuxième série de spectacles jeunesse à l'Agora de la Danse

SONIA SARFATI
collaboration spéciale

■ L'expérience a connu un grand succès l'an dernier. Il fallait donc s'attendre à ce que l'Agora de la Danse récidive, avec une deuxième série de spectacles jeunesse. Récidive, et innove.

Récidive, en reprenant le concept mis au point par Sylvie Fortin et Sylvain Dodier, qui vise à démystifier la danse moderne auprès des adolescents. Ceci, en les introduisant dans les coulisses, dans les loges. Et, tant qu'à y être, dans la salle de spectacle !

Lors de la première série jeunesse, l'accent avait été mis sur la chorégraphe Marie Chouinard, dont le spectacle *Les Trous du ciel* a servi d'introduction à la danse moderne à plus de mille jeunes de niveau secondaire.

Cette année, avec le spectacle *Les Régions du Nord* d'Hélène Blackburn, qui a été présenté du 2 au 4 et du 9 au 11 novembre devant 1300 jeunes, ce sont les interprètes qui ont été placés sous le feu des projecteurs, et pas seulement ceux de la scène !

C'était cela, l'innovation.

« Le concept respecte la pièce présentée » , explique Sylvie Fortin, professeur au département de danse de l'UQAM. « Marie Chouinard a tellement de charisme que, l'an dernier, l'animation était centrée sur elle. *Les Régions du Nord* est, pour sa part, interprétée par des danseurs très connus. » Et qui ne sont que trois.

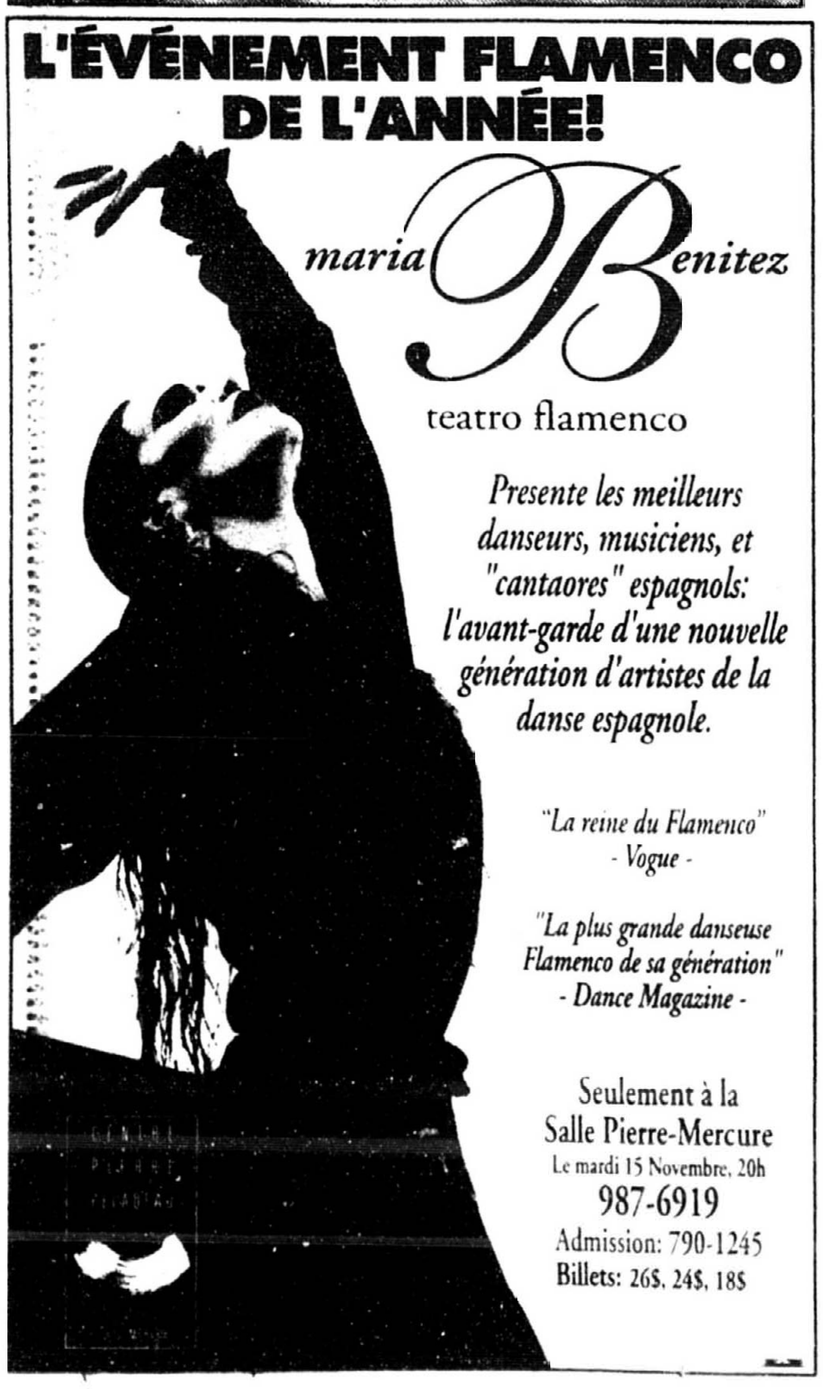
D'où l'idée d'installer trois « loges » à aire ouverte, à l'intérieur desquelles circuleraient les jeunes. Pour poser des questions : « Ça fait combien de temps que tu danses ? », suivi de « Tu as commencé à quel âge ? », suivi par un silence (le temps de se livrer au calcul que l'on imagine). Pour observer les costumes : « Hé ! Tu danses avec des « Doc » aux pieds ! » , destiné à Sylvain Poirier. Pour regarder des vidéos d'autres productions auxquelles ont participé les interprètes de *Les Régions du Nord* : « Waow ! C'est elle qui est dans le clip de Tango Tango ! », au sujet de Catherine Tardif.

Et pour lire des citations faites par les danseurs, et les commenter : ils sont plus d'un à avoir lancé un douloureux « Ayoye ! » après avoir lu le « Tous les deux ou trois ans, il faut que tu repasses toi-même ton corps au microscope. Tu vas voir un chiro, un physio, un osthéo... » de Mireille Leblanc !

Finalement, le public s'étant volontier laissé séduire et apprivoiser, avait lieu l'entrée dans la salle de spectacle. Afin de participer à un atelier d'interprétation : les danseurs interprétaient alors une « phrase » que leur dictait le public (un succès monstre). Puis, d'assister à la représentation de *Les Régions du Nord* (applaudissements nourris et ovation au dessert). Pour ensuite poser de nouvelles questions (« Ça prend combien de temps, apprendre une chorégraphie ? ! », « C'est quoi ton feeling quand tu danses ? », « Avez-vous des trous de mémoire en dansant ? »).

Bref, une réaction positive du début à la fin de l'activité. De la curiosité et de l'intérêt, là où il aurait pu y avoir des bâillements et des grincements de dents. La danse moderne, c'est « pas évident, mais c'est genre... comme... intéressant » , m'a expliqué un jeune spectateur pressé.

Expérience intéressante, aussi, du côté des danseurs. « Au départ, j'étais perplexe quant à ma capacité de m'impliquer avec les jeunes, de discuter avec eux, de répondre à leurs questions... ou de leur en poser, histoire de dégeler l'atmosphère quand ils arrivent. Finalement, je m'inquiétais pour rien » , indique Catherine Tardif, visiblement ravie de l'expérience. Surtout lorsqu'un sceptique revient la voir à la fin du spectacle, un « J'ai aimé ça » à la bouche et un papier à la main. Pour l'autographe, bien sûr.







ACHÈTE ET VEND AU MEILLEUR PRIX

L'ÉCHANGE

DISQUES COMPACTS, LIVRES, CASSETTES, DISQUES, BD, ITEMS RARES ET DE COLLECTION

3694 St-Denis, Montréal Métro Sherbrooke 849-1913

CHOIX ET QUALITÉ

713 Mont-Royal Est, Mtl Métro Mont-Royal 523-6389

HARMONIUM

20 ANS DÉJÀ

LA TOURNÉE "LES CINQ SAISONS"

INTERPRÉTÉE PAR

En Pleine Face

Le Spectrum de Montréal

27 Novembre 1994

Réseau Admission (commande téléphonique) 790-1245 ou au SPECTRUM 861-5851

ITALMÉLODIE

Norman

PRIX JAMAIS VU !

*Rien à payer avant 4 mois**



SEULEMENT **699 $**

Jonc en or 14k serti de 5 diamants de 0.10 points chacun totalisant 0.50 points. **Prix d'évaluation 1199 $**

CM MICHAUD

937, rue Bélanger, Montréal

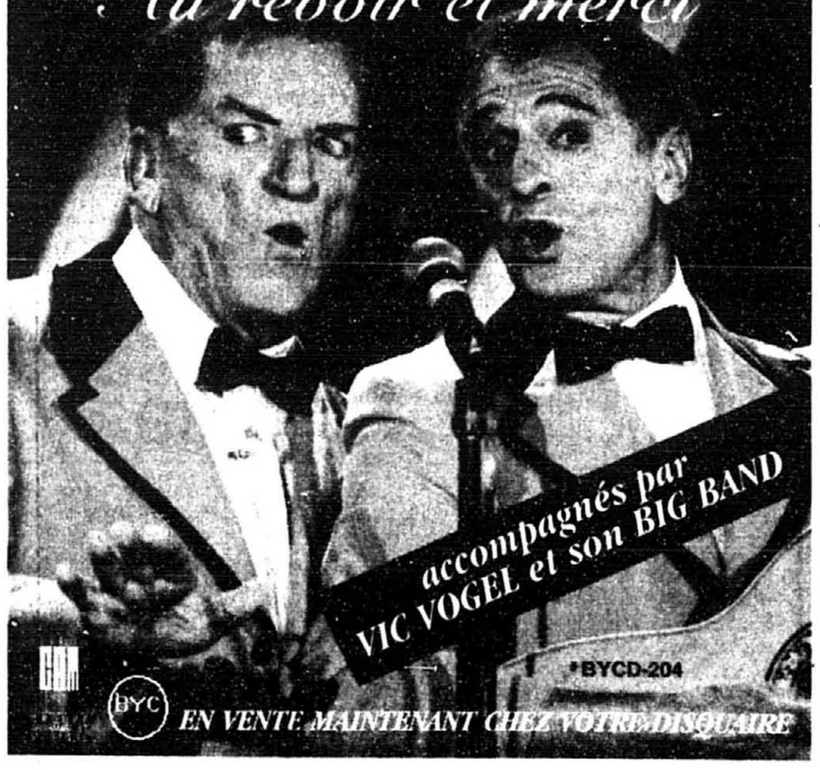
COMMANDE TÉLÉPHONIQUE (514) 948-1212

VISA

* sur acceptation du crédit * ne payez que les taxes

LES JÉROLAS

" Au revoir et merci "



accompagnés par VIC VOGEL et son BIG BAND

*BYCD-204

EN VENTE MAINTENANT CHEZ VOTRE DISQUAIRE

RICHARD DESJARDINS

avec

ABBITTIBBI

"Voilà un spectacle essentiel, qui a toute sa raison d'être, qui n'a rien de gratuit, et qu'il faut absolument voir. Sinon, il vous manque quelque chose." Laurent Saulnier, Journal Voir

«Chaude était la nuit...»

SUPPLÉMENTAIRE le 22 février 20 h

CIBL 101 FM

impresarii

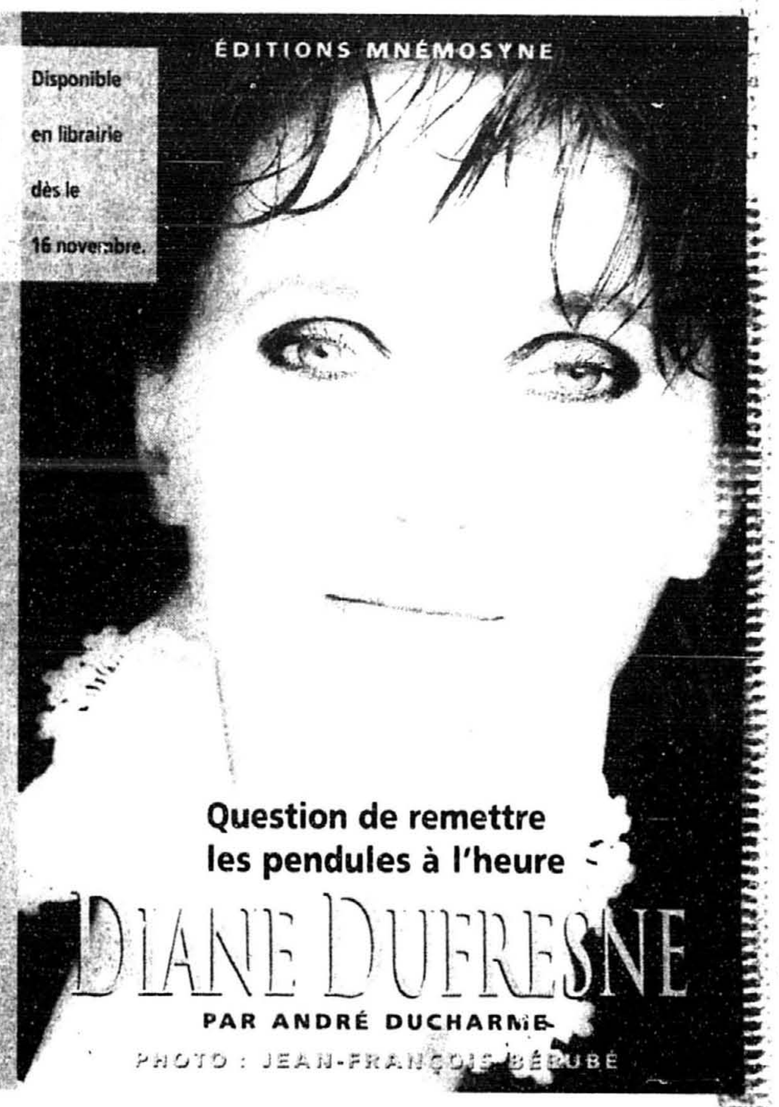
SPECTRUM 318, STE-CATHERINE O. ⊙ Pl. des Arts (inf. 861-5851) billets au Spectrum, chez Admission et au 790-1245 (+frais)

kitsch audio

ÉDITIONS MNÉMOSYNE

PORTRAIT VARIÉTÉS

Disponible en librairie dès le 16 novembre.



Question de remettre les pendules à l'heure

DIANE DUFRESNE

PAR ANDRÉ DUCHARME

PHOTO : JEAN-FRANÇOIS BÉRUBÉ

Salut ! Réveillée



Photo: Jean-François Bérubé

supplémentaires 25-26 novembre

"Un accueil chaleureux ... Tout le monde était debout dans la salle et chantait avec lui !" JOURNAL DE MONTRÉAL

"Son spectacle est émouvant, magique, brûlant d'intensité... j'avais le goût de pleurer de bonheur. Un grand moment de la chanson québécoise." LE SOLEIL

"Retrouvailles chaleureuses !... Par sa magie et son charisme débordant, Claude Léveillée a fait le bonheur de ses nombreux fans en leur offrant le plus beau des voyages dans le temps à travers une poésie toujours aussi enivrante !" JOURNAL DE QUÉBEC

"Il faut assister à ce spectacle émouvant au possible pour réaliser à quel point on s'était ennuyé de Claude Léveillée. Le temps me manque pour vous faire partager tous les beaux moments de ce spectacle." Paul Toutan, MONTRÉAL CE SOIR

"Simplement un grand auteur ! Simplement un grand compositeur ! Nous sommes partis heureux !" LA PRESSE

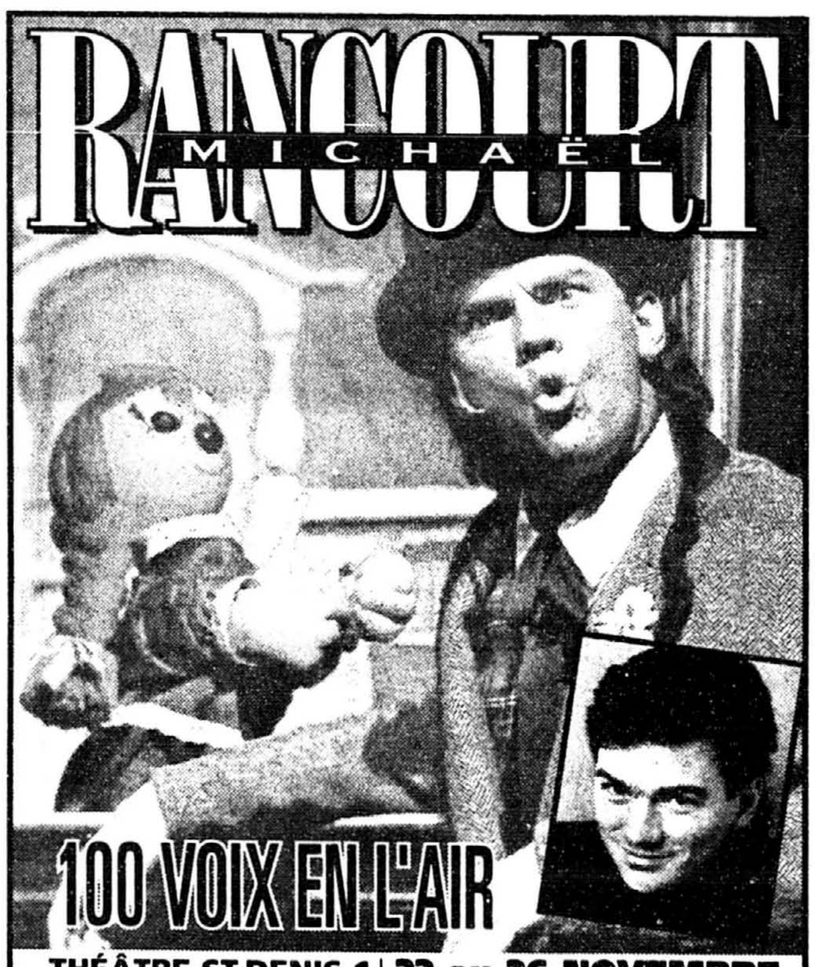
CFGL 105,7 fm

MONUMENT-NATIONAL 1182, BOUL. SAINT-LAURENT MÉTRO PLACE D'ARMES OU SAINT-LAURENT

Info. : 871-2224/Admission

RANCOURT

MICHAËL



100 VOIX EN L'AIR

THÉÂTRE ST-DENIS 1

Billets en vente au théâtre (information: 849-4211) et Ticketmaster: 790-1111 (frais de service)

GROUPES: 527-3644

23 au 26 NOVEMBRE

10$ / 15$ / 28$ / 30$

PASSE PART RABAIS 15%

CKAC730

BRAS DE PLOMB

Spectacle tiré de Paul-André Fortier

Scénographie de Betty Goodwin

Lumière Jean Philippe Trépanier

Musique originale Gaétan Leboeuf

Costumes Carmen Alie et Denis Lavoie d'après l'idée originale de Betty Goodwin

Assistant-scénographe Réal Benoit

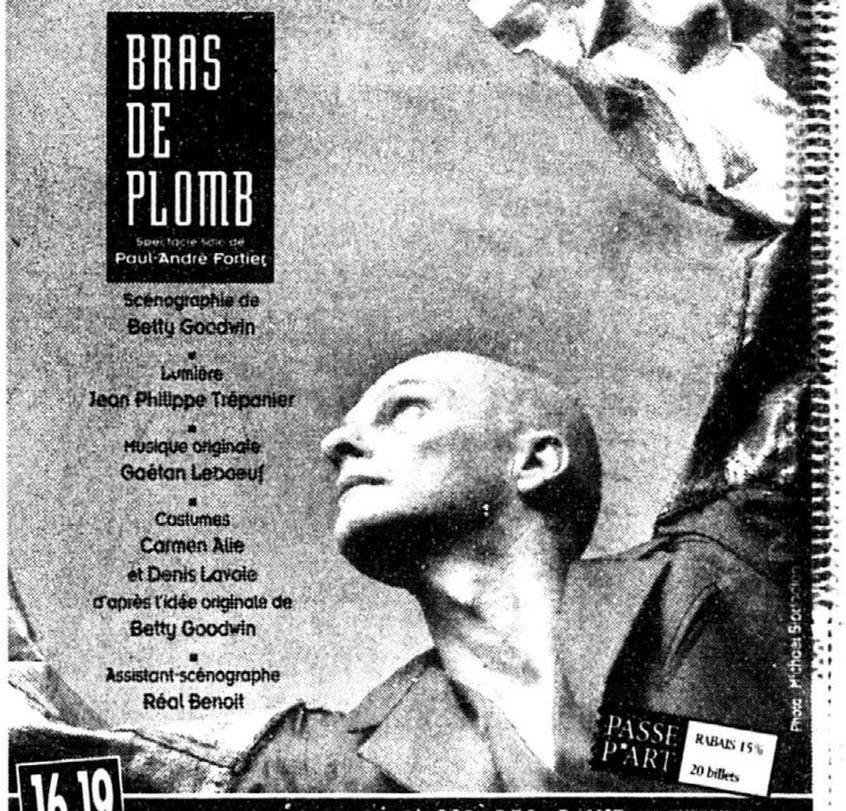


Photo: Michael Slobodian

16 19 novembre 20h

complet le 16

PASSE PART RABAIS 15% 20 billets

L'AGORA DE LA DANSE 840, CHERRIER EST, MÉTRO SHERBROOKE 525-1500 ADMISSION

BANQUE LAURENTIENNE

TÉREZ



Club Soda

COMPLET

SUPPLÉMENTAIRE

LE 28 NOVEMBRE 20H30

AU SPECTRUM

RÉSERVATION 790-1245

BMG GIT CKOI 96,9 FM

MONTCALM

Kamelia rocks PRÉSENTE



À la demande générale! Supplémentaire le 26 novembre

Céline DION

artiste invité: Marc Dupré

samedi 26 novembre*

Billets en vente aux guichets du Forum, à tous les comptoirs Admission ou au 790-1245 (extérieur de Montréal 1 800-361-4595)

Une quantité limitée de billets V.I.P. également disponible.

* Dans l'éventualité d'un règlement entre les joueurs et la Ligue nationale de hockey, le spectacle sera reporté au dimanche 27 novembre à 20h00.

Théâtre du FORUM

NOUVELLE SUPPLÉMENTAIRE

VENDREDI 25 NOVEMBRE 20h

DERNIÈRE CHANCE EN 1994



UN TRIOMPHE !

"Piché, vibrant jusqu'à l'exaltation..." Sylvain Cormier, Le Devoir

"C'est vraiment le bonheur... l'émotion était palpable." Catherine Vachon, T.O.S.

"Il n'y a pas d'autre mot, c'est un triomphe." René-Homier Roy, CBF 690

"Audacieux... il a tout donné." Valérie Letarte, Salut Bonjour TVA

"En un clin d'oeil, il soulève la foule." Manon Guilbert, Journal de Montréal

"Il a une voix extraordinaire. Ses musiciens sont extraordinaires... J'aime ses bas !" Claude Meunier à CKAC

paul piché

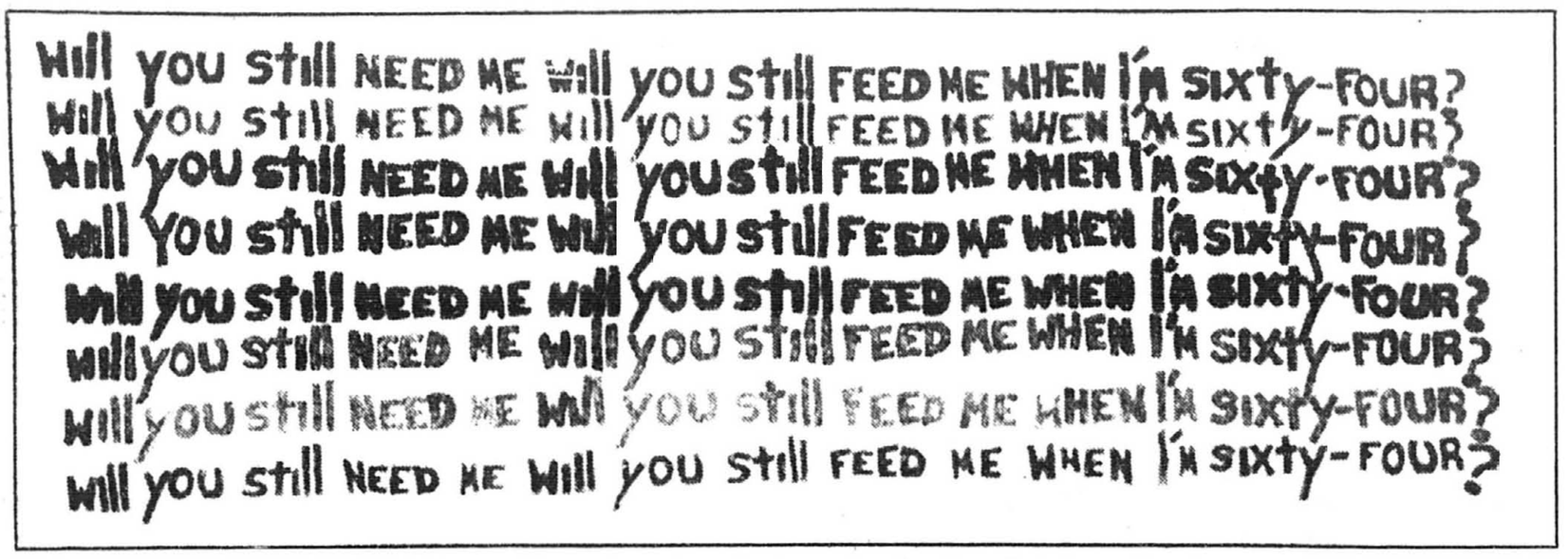
SAM 19 NOV 20h

avec Rick Haworth guitares, Denis Toupin batterie, Pierre Duchesne basse, Claude Castonguay claviers

PASSE PART 25%

SPECTRUM 318, STE-CATHERINE O. ⊙ Pl. des Arts (inf. 861-5851) billets au Spectrum, chez Admission et au 790-1245 (+frais)

CKOI 96,9 FM



Une des oeuvres qui fait sourire dans l'exposition présentée au MAC : un mural en biscuit de Naomi London.

Une invasion d'objets non-identifiés au MAC

JOCELYNE LEPAGE

■ C'est quand même curieux cette juxtaposition de *La Morgue* et de *L'origine des choses* au Musée d'art contemporain, comme si l'exposition de sculptures voulait répondre avec exhubérance et foisonnement à la solennité morbide et glaciale des photographies de cadavres d'Andrès Serrano.

Il semble bien que *La Morgue*, ces 18 grandes photos prises dans une morgue et dont nous avons déjà parlé ici (15 octobre), exerce une douloureuse attirance sur les Montréalais qui vont la voir en grand nombre.

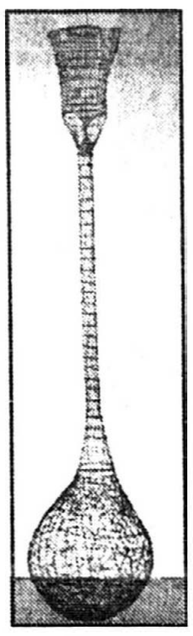
Si l'affluence des mercredis soirs où l'entrée est libre peut servir d'indice : on accueille au musée de la Place des arts 800 personnes en moyenne entre 19 h 00 et 21 h 00 comparativement à 300 l'été dernier alors que l'on présentait une rétrospective du scupteur Henry Saxe.

Si *La Morgue* sert de locomotive pour attirer des visiteurs au Musée, heureusement que l'autre exposition *L'origine des choses*, qui réunit les « sculptures » (pour ne pas répéter choses) de sept artistes de Montréal, a de la « matière » à offrir.

Serrano donne des images qui frappent et choquent, les sept Montréalais présentent des « formes » qui intriguent et font parfois sourire. On a là deux conceptions différentes de l'art actuel, l'art sensationnaliste et l'art ludique, ou l'art d'idée et l'art de fabrication, si l'on peut s'exprimer ainsi sans se faire excommunier, car il est évident que les artistes ne seront pas d'accord avec cette simplication.

L'origine des choses est la première exposition du Musée d'art contemporain depuis 1988 qui tente de donner du sens à ce que font des artistes d'ici. Le conservateur Pierre Landry a choisi des artistes (ils ont entre 32 ans et 42 ans) qui ont quelque chose en commun : ils fabriquent tous des formes qui évoquent des choses, mais qui ne sont pas ces choses-là.

Prenons **Stephen Schofield**. Il fait des poupées de chiffon qui ne sont pas des poupées, mais plutôt des morceaux qui évoquent des parties du corps, et les drames qui ont pu entraîner décapitations ou mutilations. Ça ressemble parfois à des morceaux de Bacon (le peintre) en trois dimensions.



Rose, de Morelli.

Danielle Sauvé s'inspire entre autre du mobilier courant, comme l'a fait Jocelyne Alloucherie avant elle, mais autrement. Ses objets, fignolés comme s'il s'agissait de pièces élégantes d'ébénisterie, sont déformés, tordus, comme s'ils avaient la flexibilité des choses molles.

Élégants aussi les objets de **Martha Townsend** qui allient des matériaux n'ayant habituellement pas de rapport entre eux, comme ces choses ovales faites à moitié de pierre, à moitié de bois, ou mi-pierre, mi-cuir. **Sarah Stevenson** présente des objets faits en divers matériaux (caoutchouc, cuir, tissu, etc.) qui sont plus inquiétants et qui, accompagnés de dessins, ont l'air de versions organiques de projets mécaniques.

François Morelli a eu recours au grillage pour faire des formes indéfinissables dont certaines pourraient être portées par l'humain.

Serge Murphy se sert de n'importe quoi de très humbie, broche à foin, ficelles, morceaux de carton, bouts de plastique pour faire de grands murals qu'un coup de vent emporterait aisément.

Quant à **Naomi London**, elle tranche avec les autres. Pas d'ambiguité chez elle, mais plutôt une réflexion démonstrative sur le vieil âge et la perception que l'on peut en avoir. Il y a dans la section qui lui est réservée un assortiment de nouvelles berceuses : une géante, une à deux places, une à deux sièges mais dos à dos, etc. dans lesquelles les visiteurs sont invités à s'asseoir. Chaque chaise est munie d'un coussin sur lequel des réflexions sont brodées. Et sur des téléviseurs on entend des témoignages de femmes âgées sur le vieillissement.Le truc le plus drôle de l'ensemble : une sorte de mural en biscuit répétant une strophe d'une chanson des Beatles : *Will you still need me will you still feed me when I'm sixty-four ?*

Times Square déformé

JOCELYNE LEPAGE

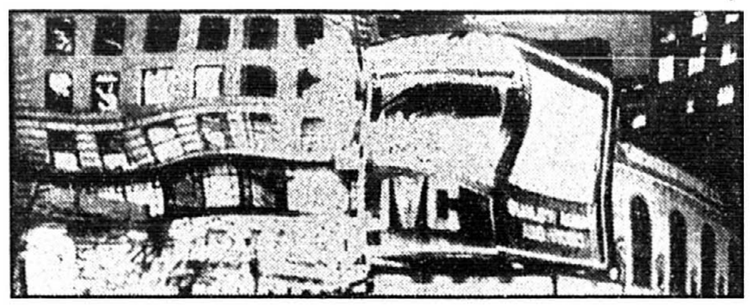
■ Il parait que le Musée d'art contemporain a du mal à faire aimer sa série Projet qui consiste à présenter pendant quelques semaines une installation d'un artiste invité, dans un espace coincé entre ses autres espaces d'exposition temporaire.

Jean-Jules Soucy, le gars du Saguenay à qui l'on doit le tapis « stressé » en pintes de lait de l'hiver dernier, avait déplacé du monde et fait parler de lui, mais c'est à peu près le seul.

Le seul jusqu'à aujourd'hui. L'installation d'Alain Paiement intitulée *Sometimes Square* est en effet plutôt spectaculaire. Paiement a reconstitué, un peu à la manière d'un décor de théâtre, la célèbre place grouillante et illuminée de New York. Il l'a fait à partir de photos prises de divers points de vue qu'il a ensuite distordues à l'aide de l'ordinateur, selon un plan bien à lui. Les photos couleurs ont été remontées sur de grands panneaux en bois de formes diverses selon les besoins de la perspective (aussi déformée soit-elle).

Les visiteurs circulent à l'intérieur de cette place transformée en couloir, couloir surcharché de signes de toutes sortes qui ont été transfigurés un peu comme cela arrive quand on se place devant les miroirs déformants.

Bien sûr, ce n'est là que le premier degré de lecture de *Sometimes Square*. Les intentions d'Alain Paiment vont plus loin que la seule reconstitution d'un lieu, mais les visiteurs en prendraient d'autant mieux conscience s'ils pouvaient voir l'ensemble des installations réalisées ces dernières années par ce jeune artiste. À commencer par *Beyond Polders* qu'il présenta, en 1987 dans l'ancienne brasserie Ekers autrefois désaffectée, aujourd'hui occupée, en partie, par le Musée juste pour rire.







Réjean Ducharme : reste le Renaudot

MICHEL DOLBEC
de la Presse Canadienne
PARIS

■ Au moment où s'amorce à Paris la semaine la plus importante de la saison des prix littéraires, les chances de l'écrivain québécois Réjean Ducharme de remporter une récompense se font plus minces.

L'auteur de *Va savoir* est encore dans la course au Renaudot, qui sera décerné lundi et où un «outsider» pourrait l'emporter. En ce qui concerne le Prix Médicis (dévoilé le 21) en revanche, c'est d'ores et déjà raté. Le nom de Ducharme, rajouté tardivement sur la liste des candidats (ce qui était de bon augure), ne figure pas en effet dans la troisième et dernière sélection dévoilée cette semaine.

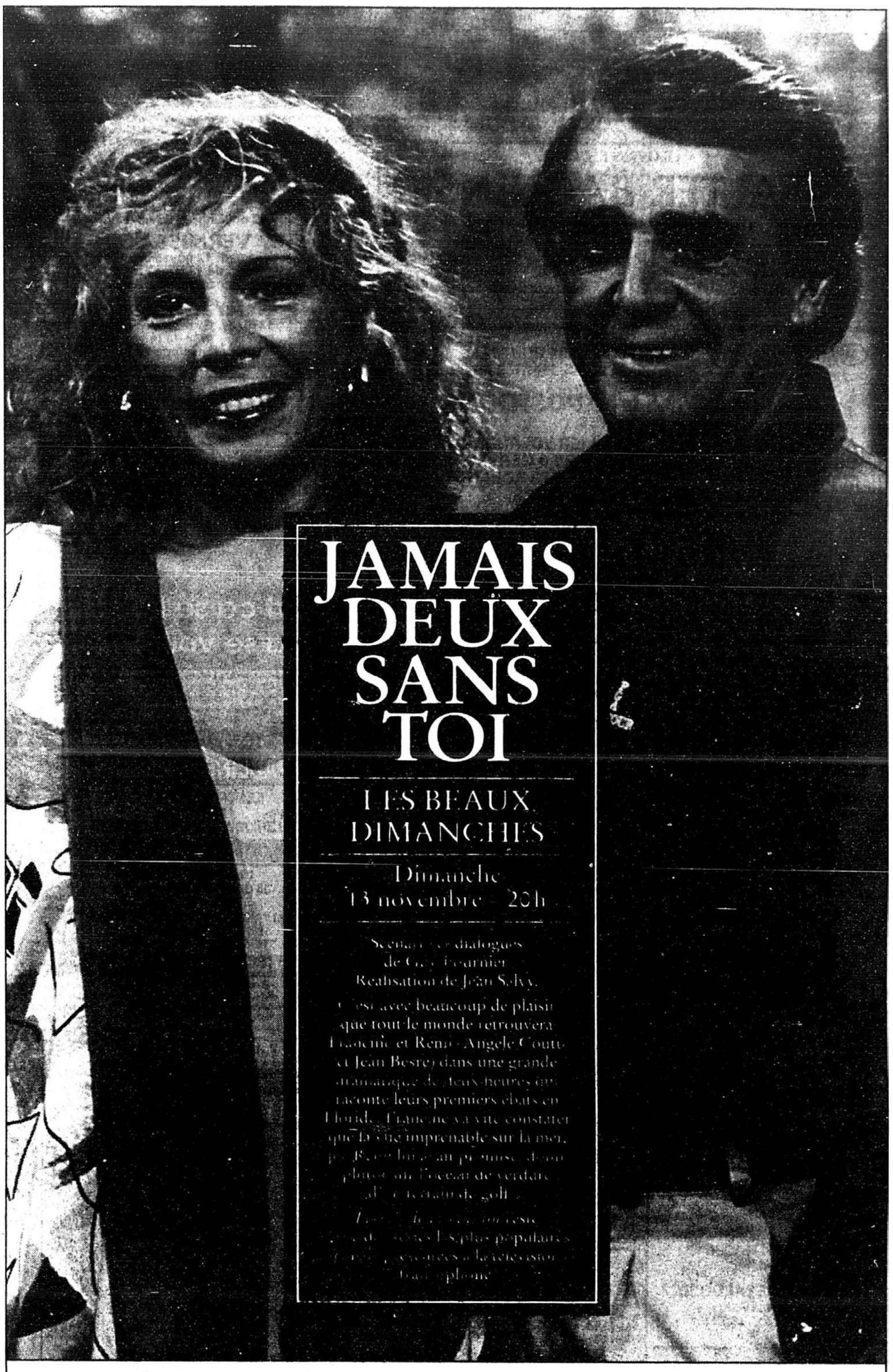
Le Médicis, souvent accordé à un écrivain «d'avant-garde» ou non-conformiste, semblait taillé sur mesure pour Ducharme: il pourrait plutôt aller, en «prix de consolation», à Yves Berger, le puissant directeur littéraire de Grasset qui a signé *Immobile dans le courant du fleuve*.

Berger apparaissait au départ — avec Philippe Labro — comme un des grands favoris de la saison mais il n'a encore rien décroché. Il n'est plus dans la course au Goncourt et pourrait voir le Renaudot lui filer entre les doigts, selon le *Canard enchaîné*. Le journal satirique, particulièrement bien informé en cette matière, affirme que Berger ne peut compter que sur quatre des cinq voix nécessaires à une victoire. «Dans ces conditions, un outsider a quelques chances», signale l'hebdomadaire. Il ne s'agirait cependant pas de Ducharme, longtemps considéré comme un candidat sérieux mais désavantagé par son côté invisible. L'heureux élu serait plutôt Guillaume Le-Touze, l'auteur de *Comme ton père*, publié chez L'Olivier.

Pour le Goncourt, qui sera aussi décerné lundi, quelques minutes avant le Renaudot, Paule Constant (*La Fille du Gobernator*) reste la grande favorite. Elle serait toujours talonnée par Didier van Cauwelaert (*Un Aller simple*).

Ce n'est pas la première fois que Ducharme se retrouve dans la course au prix littéraire. Il figurait en 1966 parmi les finaliste du Goncourt, avec *L'Avalée des avalés*, et jouit depuis son premier roman d'un prestige considérable dans les milieux littéraires. *Va savoir* a d'ailleurs eu droit en France à une critique enthousiaste.

C'est bien.
Des plats succulents servis en généreuses portions par un personnel charmant c'est bien. Mais quand en plus les prix sont alléchants c'est
C'est vraiment très bien.
Vraiment très bien, en effet, notre tout nouveau souper !
SOUPER AUX LANGOUSTINES
9,95$
Comprenant du bon pain chaud, des légumes frais, du riz et, au choix, une soupe, une salade César ou les 60 régals de notre table de crudités. Tous les soirs, pendant une période limitée.
Chez la Mère TUCKER
Rosbif • Fruits de Mer • Grillades
Centre-ville : 1175, place du Frère André 866-5525
Côte-de-Liesse : 6971, chemin Côte-de-Liesse 737-0092
S2152774



CONCOURS «CHRYSLER CIRRUS – JAMAIS DEUX SANS TOI»

Ne ratez pas la diffusion de *Jamais deux sans toi!* Par un simple appel téléphonique, vous pourriez courir la chance de gagner une nouvelle Chrysler Cirrus LX 1995 d'une valeur de 21 915 $. Concours réservé aux 18 ans et plus, résidant au Québec, avec un permis de conduire valide. Immatriculation et assurances aux frais du gagnant.
CHRYSLER CIRRUS
SRC De tout pour faire un monde

ÉCOLES

Mission: Renaissance
CLASSES DE DESSIN ET DE PEINTURE
(début - intermédiaire - avancé)
(huile - aquarelle - pastel)
• Méthode unique et structurée
• Bases complètes, par étapes
• Enseignement individuel
• Aucune exigence préalable
• Inscription en tout temps
• Jour ou soir
12 ANS D'EXPÉRIENCE
Programmes pour ADULTES (et adolescents) ou ENFANTS (6 à 11 ans)
ESSAI GRATUIT
3623, rue St-Denis, Mtl
843-6830
S2165117

SALTIMBANCO
CIRQUE DU SOLEIL
SUPPLÉMENTAIRE
JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE
(Relâche la semaine du 19 décembre)
AUX USINES ANGUS
(rue Rachel, entre Iberville et Saint-Michel)

Billets en vente aux comptoirs ADMISSION
(514) 790 1245 / 1 800 361 4595
Prix spéciaux pour groupes de 40 adultes et plus en semaine (514) 522-9272
AVIS A NOS SPECTATEURS
Le Cirque du Soleil s'associe à la collecte de paniers de Noël de Jeunesse au Soleil. Nous vous invitons à apporter vos denrées non périssables
CANADIEN PACIFIQUE La Presse MEDIACOM CKOI 96,9 FM CBC SRC 92 PASSE P'ART METRO EATON

LES ARTS VISUELS GALERIES MUSÉES ENCANS

OEUVRES RÉCENTES

WALTER BACHINSKI

OUVERT LE DIMANCHE 12 h 30 à 17 h 30

GALERIE DE BELLEFEUILLE
1367, AV. GREENE TÉL.: 933-4406

S2164738

Exposition *Louise Scott*
«TÊTE à TÊTE»

Pastels et huiles
12 novembre - 22 novembre

VERNISSAGE
Samedi 12 novembre 1994
de 13 h à 17 h
Rencontrez l'artiste

Galerie West End
1358, av. Greene, Westmount,
933-4314
Lundi au samedi de 10 h à 17 h

S2165150

Atelier Raphaël

Exposition duos
Bédard - Lapointe
Michel - Sylvain
Dévoilement des oeuvres
Le dimanche 13 novembre 1994
de 13 h à 18 h
Exposition permanente
205, rue Saint-Paul Ouest, Montréal •845-3376
(angle Saint-François-Xavier)

C0306-B21

GALERIE du Vieux Village

LA GALERIE DU VIEUX VILLAGE EST HEUREUSE DE VOUS INVITER AU

VERNISSAGE DE L'EXPOSITION
9 ANS — 9 ARTISTES

ALVAREZ FRANCINE • BOUTHILLIER YOLANDE • BRETON GILBERT • BRUNONI SERGE • GERVAIS DIANE • KLODE RICHARD • PALMAERTS ROLAND • RAVARY MARCEL • RIOUX LOUISE.

LE DIMANCHE 13 NOVEMBRE 1994
DE 13 H À 17 H
(LES ARTISTES SERONT PRÉSENTS).

L'EXPOSITION SE POURSUIVRA JUSQU'AU 27 NOVEMBRE.
(LES OEUVRES SONT EXPOSÉES DEPUIS LE 10 NOVEMBRE ET SONT ACTUELLEEMT EN VENTE)

LA GALERIE DU VIEUX VILLAGE
22, DE MONTBRUN, BOUCHERVILLE J4B 4T8
TÉL.: (514) 641-1757 FAX: (514) 641-1757
(STATIONNEMENT DERRIÈRE L'ÉGLISE)

HEURES ET JOURS D'OUVERTURE: JEUDI: 19 H À 21 H VENDREDI: 13 H À 21 H SAMEDI ET DIMANCHE: 13 H À 17 H

S2165189



SUMMA ARS CELARE ARTEM

INVITATION
à tous les artistes de la région de Montréal

LE DIMANCHE
13 NOVEMBRE 1994
de 13 h 30 à 17 h

Demain, rencontrez notre conseil d'administration et les membres de notre club. Apportez des diapositives ou des photos de vos oeuvres pour notre jury!

le club des arts

933-6405 1840, rue Sherbrooke ouest

S2164629

Danièle PARINELLO
L'Être et le paraître
Technique mixte

Du 12 au 30 novembre

Kamila WOZNIAKOWSKA
If it's painted, it's true.
Oeuvres récentes

GALERIE DOMINION
1438, rue Sherbrooke 845-7833/845-7471
Mar. au ven.: 10 h à 17 h 30 Sam.: 10 h à 17 h

S2164015

PAULINE T. PAQUIN
(LE MONDE DE L'ENFANCE)
EXPOSITION:
DU 20 NOV. AU 3 DÉC. INCLUSIVEMENT

VERNISSAGE
LE DIMANCHE 20 NOV. DE 13 H A 17 H

L'artiste sera présente.
35 OEUVRES ORIGINALES
(FORMATS VARIÉS)
GALERIE D'ART NORMAND PAQUIN
880, RUE DE LA ROCHE, C.P.
STE-ADÈLE (QUÉBEC) J0R 1C0

(514) 229-9054 · Telephonez pour connaître l'itineraire

S2165235

GG | GALERIE *Clarence Gagnon*

vous invite au vernissage des oeuvres de

RICHARD BÉLANGER, s.c.a.
Médaillé d'or de l'American Watercolor Society, 1991

Le dimanche 13 novembre 1994, 14 h.

♪♪ Sur un air de blues, ♪♪ avec le J.D. Slim trio

L'exposition se poursuivra jusqu'au 25 novembre 1994

1108, rue Laurier Ouest
Outremont
270-2962

Heures d'ouverture:
Mardi au vendredi: 11 h à 18 h
Samedi: 11 h à 17 h
Dimanche: 13 h à 17 h

S2165187

EXPOSITION
19 novembre - 31 décembre 1994
avant-première:
17 et 18 novembre 1994

VENTE:
19 NOVEMBRE 1994
SCULPTURE INUIT



JIMMY PETALOOSIE
CAPE DORSET
26,25 x 50 x 18,75 cm

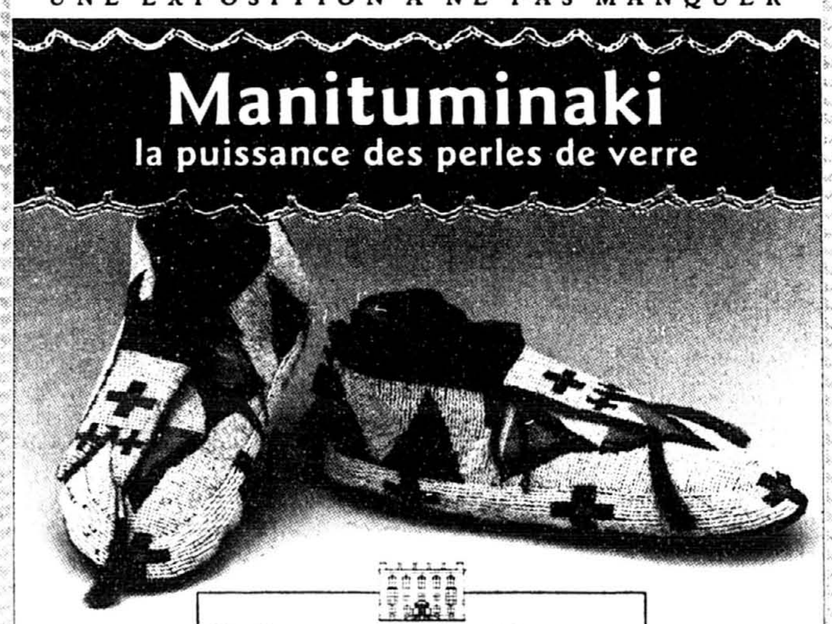
Guilde canadienne des métiers d'art Québec
2025, rue Peel, Montréal
tél.: (514) 849-6091

Lundi - vendredi: 9 h - 17 h 30
Samedi: 10 h - 17 h

S2195374

UNE EXPOSITION A NE PAS MANQUER

Manituminaki
la puissance des perles de verre



MUSÉE MCCORD
690, RUE SHERBROOKE OUEST, MONTRÉAL • 398 7100

LA COLLECTION :
QUELQUES ŒUVRES MARQUANTES

Le Musée présente une toute nouvelle exposition à partir de sa collection.



Merz, Mario - Triplo Igloo, 1984

Des sculptures et des installations réalisées par de grands noms de l'art contemporain :

Daniel Buren
Charles Gagnon
Betty Goodwin
Pierre Grange
Alfredo Jaar
Anish Kapoor
Richard Long
Mario Merz
Giuseppe Penone
Michael Snow
Barbara Steinman

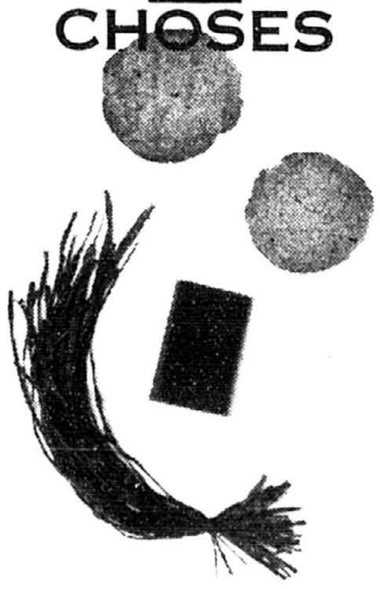
Du 11 novembre 1994 au 16 avril 1995
mardi au dimanche de 11 h à 18 h
mercredi de 11 h à 21 h
(entrée libre à compter de 18 h)
Ces soirees gratuites sont présentées par
Les Arts du Maurier Ltée
droits d'entrée : 5 $
185, rue Sainte-Catherine Ouest
métro Place-des-Arts
renseignements : (514) **847-6212**

MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL

DÉCOUVREZ
LE VISAGE CACHÉ DES CHOSES

L'ORIGINE DES CHOSES

NAOMI LONDON
FRANÇOIS MORELLI
SERGE MURPHY
DANIELLE SAUVÉ
STEPHEN SCHOFIELD
SARAH STEVENSON
MARTHA TOWNSEND



SEPT SCULPTEURS MONTRÉALAIS

JUSQU'AU 8 JANVIER 1995

MARDI AU DIMANCHE - 11 H À 18 H
MERCREDI - 11 H À 21 H (ENTRÉE LIBRE À COMPTER DE 18 H)
CES SOIRÉES GRATUITES SONT PRÉSENTÉES PAR
Les Arts du Maurier Ltée

DROITS D'ENTRÉE : 5 $
MÉTRO PLACE-DES-ARTS
RENSEIGNEMENTS : (514) 847-6212

AIR Club | La Presse | CKAC 730

MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL

Il était une fois... à Pointe-à-Callière



Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal

Quelques-uns des conteurs du festival

Festival interculturel du Conte de Montréal Du 4 au 13 novembre

Redécouvrez le médium le plus simple et le plus profondément enraciné de notre culture : le conte!

Venez entendre des conteurs d'ici et d'ailleurs.

Dimanche 6 novembre
Invités internationaux
Manfeï Aubin, contes d'Afrique noire (pour tous) 14 h
Jean-Claude Desprez, France, récits de vie (8 ans +) 15 h 30
Contes seulement: 50 % du prix d'entrée régulier

Rendez-vous Contes
Jocelyn Bérubé, Michel Faubert, Alain Lamontagne et Marc Laberge animent une soirée magique dans le décor exceptionnel de la crypte archéologique du Musée (contes pour adultes). Vendredi 11 novembre, 20 h
Entrée : 7 $ places limitées. Billets en vente sur place le jour du spectacle

Du mardi au dimanche, de 10 h à 17 h, jusqu'à 20 h le mercredi. Fermé le lundi
350, place Royale, angle de la Commune
Vieux-Montréal
Renseignements : (514) 872-9150

THÉÂTRE

La surprise de la saison

JEAN BEAUNOYER

TOUT VA POUR LE MIEUX AU RIDEAU VERT



Henri Chassé, Hélène Loiselle, Benoit Girard, Louise Bombardier, et derrière, Normand D'Amour et Jacques Girard

■ Le directeur artistique du Théâtre du Rideau Vert, Guillermo de Andrea, avait préparé de longue main la plus forte surprise de l'automne et probablement de l'année au théâtre. Fort peu de gens connaissaient l'auteur de la pièce *Tout va pour le mieux*, Elliot Hayes, et on ne peut pas dire qu'on se bousculait pour obtenir une paire de billets pour le soir de la première, jeudi dernier. Et pourtant, les billets se feront bientôt rares pour assister à l'une des comédies les plus étranges que j'ai vue au théâtre.

Ce Elliot Hayes, Canadien originaire de Stratford malheureusement tué dans un accident d'auto l'an dernier, n'est rien de moins qu'un Tchekhov revisité par Woody Allen et probablement tenté par le théâtre absurde de Ionesco. Cette traduction fort réussie de *Homeward Bound*, c'est du théâtre actuel qui raconte une famille éclatée, décadente, inutile, qui cherche sa raison d'être sans jamais la trouver.

Guillermo de Andrea avait retardé l'annonce de la programmation de la présente saison du Rideau Vert afin de compléter les négociations contractuelles avec la succession d'Elliot, et on comprend aujourd'hui son insistance à présenter ce petit bijou du théâtre canadien avant la fin de l'année.

Non seulement l'écriture de la pièce a peu d'équivalent chez nous et ailleurs, mais la production du Rideau Vert est remarquable à tous les niveaux et tout particulièrement à celui du jeu. Hélène Loiselle atteint à certains moments des sommets dans son art alors qu'elle nous subjuge par ses réflexions naives, par son délire, alors que son mari annonce tout simplement qu'il prépare sa mort et entend célébrer l'événement au champagne.

On assiste alors à une réunion de famille où tout le monde s'ennuie de façon spectaculaire, si je puis dire. Je n'ai jamais vu l'ennuie décrit et joué aussi drôlement avec des répliques aussi mordantes, tordantes et vives. Hayes égratigne constamment la classe moyenne «à l'abri de tout sauf des taxes» comme dit si bien la mère et on se retrouve rapidement dans un monde totalement absurde. La mère veut voyager, le père veut se tuer, la fille ne veut pas annoncer qu'elle est enceinte d'un autre homme que son mari, et finalement on apprend que cet homme ...est l'amant de son frère! C'est en résumé l'histoire de la pièce qui se raconte bien mal puisque la magie se retrouve dans les délicieux dialogues qui ont enchanté les spectateurs lors de la première. Des répliques cinglantes, percutantes, souvent inattendues, alors qu'on bascule dans un monde où le drame fait rire par l'accumulation d'événements absurdes.

En deuxième partie, l'auteur nous piège alors qu'on est poussé au rire jusque dans la mort. Difficile à comprendre, à expliquer ce tourbillon qu'a magistralement installé Elliot Hayes. La vieillesse, l'alcoolisme, l'homosexualité, l'euthanasie, le mariage, l'éducation, le sens des mots: les valeurs s'écroulent, la morale perd pied et la décadence est inévitable alors qu'on s'accroche au rire pour se sauver du naufrage. Une pièce à voir de grâce pour ne pas rater un souffle nouveau, un désespoir génialemnent récupéré par le rire.

Un spectacle à voir égalemenmt pour la performance des comédiens. Pour Hélène Loiselle surtout, pour Benoit Girard d'une rare subtilité dans l'interprétation du père, pour le flegme d'Henri Chassé, pour l'énergie de Louise Bombardier et finalement pour un rare bonheur théâtral.

TOUT VA POUR LE MIEUX, d'Elliot Hayes. Mise en scene de Michele Magny, traduction française de Jean-Marc Dalpé et Robert Marinier, decor de Guillaume Lord, costumes de François Barbeau, eclairages de Michel Beaulieu. Avec Helene Loiselle, Benoit Girard, Louise Bombardier, Henri Chassé, Normand D Amour et Jacques Girard. Spectacle presente au Theatre du Rideau Vert jusqu'au 3 decembre

GRÂCE À LA PRESSE

Le cadeau d'ado tout trouvé pour Noël!

La Ronde

La Presse présente

Les PARLEMENTERIES

La Coalition des Humoristes prend enfin le pouvoir et recrée l'Assemblée Nationale !

3 soirées exceptionnelles au profit du Musée Juste pour rire

21 humoristes et plus sur scène !

YVON DESCHAMPS
Premier ministre

DANIEL LEMIRE
Chef de l'Opposition

Idée originale
PIERRE LÉGARÉ

DENIS BOUCHARD
Directeur artistique

MICHEL COURTEMANCHE
Président de l'Assemblée

JEAN-MICHEL ANCTIL
MICHEL BARRETTE
ALAIN DUMAS
MARIO JEAN
ROGER JOUBERT
ANTHONY KAVANAGH
JICI LAUZON
PIERRE LÉGARÉ
CLAUDE LEGAULT
MARIELLE LÉVEILLÉ
FRANÇOIS LÉVEILLÉE
DOMINIQUE LÉVESQUE
JEAN-GUY MOREAU
FRANÇOIS MORENCY
LOUISE RICHER
RICHARD Z. SIROIS
DANY TURCOTTE
PIERRE VERVILLE
et des surprises !

JEAN-PIERRE PLANTE
Auteur, script-éditeur

CKOI 96,9 FM

CFGL 105,7 fm

20, 21 et 22 DÉCEMBRE, THÉÂTRE ST-DENIS, 20 h

réservez maintenant
845-2322

MUSÉE JUSTE POUR RIRE ouvert du mercredi au jeudi de 13 h à 18 h (dernier départ : 16 h)
et du vendredi au dimanche de 13 h à 22 h (dernier départ : 20 h) ★ 2111, BOUL. ST-LAURENT

La Ronde
Passe de SAISON 95
7 JOURS
SEULEMENT 39,93$
ÉCONOMISEZ 9,21$

• Remplissez le bon de commande •
• Faites-le parvenir à l'adresse indiquée avant le 3 décembre 1994 •
• Vous recevrez sous peu un joli certificat-cadeau •
Votre ado n'aura qu'à l'échanger contre sa passe de saison à l'ouverture de La Ronde l'été prochain.

BON DE COMMANDE

Veuillez me faire parvenir _____ certificat(s)-cadeaux (veuillez inscrire le nombre de certificats désirés): chacun étant échangeable contre une passe de saison, valide 7 jours par semaine durant toute la saison 1995 de La Ronde

Nom de l'acheteur _____

Adresse de retour _____

_____

Ville _____ Code postal _____

Tél. (rés.) _____ (trav.) _____

Cochez le mode de paiement utilisé :
❑ Chèque ❑ Mandat-poste
Carte de crédit :
❑ Visa ❑ MasterCard
❑ American Express

_____
Signature

_____
N° de carte

_____
Date d'expiration

Passe de saison		39,93 $
Taxes	+	5,57 $
Total partiel		45,50 $
Multiplié par (Nombre de passes désirées)	x	_____
Total partiel		_____
Frais de manutention	+	1,50 $
Total à payer	=	

Veuillez allouer un délai de trois (3) semaines pour le traitement de votre demande.

RETOURNER À :
Société du parc des Îles
Services financiers - Passe de saison
Île Notre-Dame
Montréal (Québec)
H3C 1A9

CKOI 96,9 FM
Parc des Îles de Montréal
La Presse

MAISONS D'ENSEIGNEMENT

LE CÉGEP ÉDOUARD-MONTPETIT
POUR APPRENDRE L'UTILE, LE NÉCESSAIRE ET L'INDISPENSABLE

Établi depuis plusieurs années à Longueuil, le cégep Édouard-Montpetit sert la grande région de la Rive-Sud de Montréal. L'implication dans son milieu et le dynamisme du collège font de cet établissement un lieu privilégié d'apprentissage et de formation. Plus de 10 000 personnes sont déjà inscrites aux cours de l'éducation des adultes et des centaines d'entreprises ont profité des différents services du collège.

Déjà réputé pour la qualité de son enseignement à l'éducation régulière de jour, à temps complet, pour les jeunes, le cégep étend aussi son mandat éducatif et ses services aux adultes de la région en proposant des cours et des programmes de toutes sortes. De plus, le collège offre aux citoyens de la région la possibilité de profiter de l'infrastructure de formation en rendant accessibles, à la communauté environnante, les cliniques d'hygiène dentaire, de lunetterie et de denturologie. Voilà un exemple concret des à-côtes qu'apporte à la population le cégep Édouard-Montpetit.

Les cours aux adultes

Le collège propose aux adultes désireux d'obtenir une attestation d'études collégiales (A.E.C.) différents programmes dans diverses disciplines, comme l'administration, la bureautique, les télécommunications, l'immobilier et les services de garde. On peut aussi obtenir une formation générale en sciences humaines. De plus, il est possible, si on le désire, de s'inscrire à un seul cours: en géographie, en philosophie, en français, en anglais, en espagnol et, pourquoi pas, en chinois mandarin! Ceux et celles qui désirent se recycler ou encore réintégrer le marché du travail peuvent profiter des programmes de formation offerts en collaboration avec les Centres d'emploi du Canada (C.E.C.). Les prestataires de l'assurance-chômage ou de la sécurité du revenu peuvent se renseigner sur tous les programmes qui leur sont accessibles.

Les services offerts aux individus

Avant d'entreprendre des études, il est parfois nécessaire de faire un bilan de nos acquis, de nos expériences, de notre formation. Quelquefois aussi, on s'interroge et on devient sceptique face à notre avenir. Le cegep Édouard-Montpetit peut vous aider grâce, entre autres, à son service d'orientation et de gestion de carrière. Que ce soit pour un retour aux études ou pour une recherche d'emploi, le cégep peut vous guider, vous renseigner et même vous procurer, par la reconnaissance des acquis, des unités (crédits scolaires) pour des connaissances et des habiletés acquises en dehors du milieu scolaire.

Les services aux entreprises

Le Centre des services aux entreprises du collège Édouard-Montpetit constitue un guichet unique et polyvalent pour les entreprises et les organismes qui désirent accroître les compétences de leur personnel et améliorer leur rentabilité. Nos experts-conseils assument la gestion de votre dossier jusqu'au terme du processus et vous obtenez, en plus, l'aide nécessaire dans la recherche de subventions. Plusieurs programmes adaptés aux besoins des entreprises vous sont offerts: formation sur mesure, gestion intégrale de la qualité, gestion des ressources humaines, préparation à la retraite de vos employés, démarrage d'entreprise, commerce international. C'est du service clés en main!

Depuis sa création en juin 1984, le Service d'informatique appliquée (S.I.A.) - anciennement le Centre d'informatique appliquée du Montréal métropolitain (C.I.A.M.M.) - a pour mission de répondre d'une façon pratique aux besoins spécifiques de formation en micro-informatique de l'entreprise privée et publique.

Le cégep Édouard-Montpetit offre aussi aux entreprises des centres spécialisés de formation, en particulier dans le domaine de l'informatique, du CAO/FAO et de l'aérotechnique. Au fil des ans, de nombreuses entreprises réputées on fait appel à leurs services.

Cette chronique vous est offerte par le Regroupement des collèges du Montréal métropolitain qui regroupe les cégeps suivants:

Ahuntsic
Bois-de-Boulogne
Édouard-Montpetit
Maisonneuve
Montmorency
Saint-Laurent
Vieux-Montréal
André-Laurendeau
Dawson
John Abbott
Marie-Victorin
Rosemont
Vanier

Pour contacter le Service de l'éducation des adultes du cégep Édouard-Montpetit appeler le 463-1840, et le Centre des services aux entreprises, le 442-0042.

MONTRÉAL
285-8585
Tour de la Cité, 300, Léo-Parisseau Bureau 500, Montreal
Permis no: 749747
Metro Place des Arts

LAVAL
662-9090
3, Place Laval, Bureau 10, Laval
Permis no: 389551

LONGUEUIL
677-9191
1111, St-Charles Ouest Bureau 101, Longueuil
Permis no: 240504
Metro Longueuil

- Programmeur/programmeuse analyste (420.52)
- Techniques de micro-informatique (901.91)
- Micro-ordinateur général (247.50)
- Actualisation en bureautique (900.62)

Admissibilité aux prêts et bourse.
Possibilité de prolongation des prestations d'assurance-chômage.
Stages en entreprise.
Service de placement.
Aide financière personnalisée.



CDI LE COURS DU PROGRÈS
CDI, le plus vaste réseau d'enseignement en informatique depuis 1965
QUÉBEC • HALIFAX • OTTAWA • KINGSTON • OSHAWA • SCARBOROUGH • NEWMARKET • NORTH YORK • TORONTO • MISSISSAUGA • HAMILTON • WINNIPEG SASKATOON • EDMONTON • BURNABY • COQUITLAM • SURREY • VANCOUVER • VICTORIA
ICD Institut Carrière et Développement Ltée

ANGLAIS
COURS AXÉS SUR LA CONVERSATION
Petits groupes: 3 à 7 personnes; admission continue; 1 à 5 fois / sem.; matin, après-midi, soir, samedi; 200 $ / 30 h, 370 $ / 60 h, tout compris. 100 % déductible d'impôt. Aussi disp.: cours particuliers, formation en entreprise
Converlang
5268, av. du Parc 278-5309

HYPNOSE
CERTIFICAT en HYPNOSE
FORMATION INTENSIVE
☆ 2 fins de semaine ☆
19 et 20 novembre 1994
3 et 4 décembre 1994
INSCRIPTION IMMÉDIATE
Jacques Camiré, dir.
E.F.P.H.C.
381-7038
8344, St-Denis, Montréal H2P 2G8

La Commission des Écoles Catholiques de Verdun
Services de l'éducation des adultes
FORMATION PROFESSIONNELLE COURS À TEMPS COMPLET

- AS-TU TON DIPLÔME?
- C'EST LE TEMPS DE S'INSCRIRE POUR L'ANNEE 94-95.
- FORMULE SOUPLE EN RESPECTANT TON RYTHME D'APPRENTISSAGE
- STAGES EN INDUSTRIE.
- PRÊTS ET BOURSES.

- **SECRÉTARIAT** (Diplôme d'études professionnelles)
- **COMPTABILITÉ** (Diplôme d'études professionnelles)
- **TENUE DE CAISSE** (Diplôme d'études professionnelles)

Conditions: Avoir réussi le français, l'anglais, les mathématiques de 4e secondaire (ou équivalences de scolarité)
Lieu: CENTRE DE FORMATION EN BUREAUTIQUE DE VERDUN, 1240, rue Moffat, Verdun, Station métro: Jolicoeur
Date d'inscription: 14 novembre 1994
Information et rendez-vous 761-8022

- **CARROSSERIE** (jour et soir)

Conditions: Avoir réussi le français, l'anglais, les mathématiques de 4e secondaire (ou équivalences de scolarité).
Lieu: CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE DE VERDUN, 55, rue Rhéaume, Verdun, Station: métro Lasalle
Date d'inscription: 15 novembre 1994
Information et rendez-vous: ☎ 765-7683

PUBLIREPORTAGE

Carrières dans le domaine du voyage

L'industrie du voyage, un monde fermé et difficilement accessible ? Depuis 1979, une institution privée a prouvé qu'après une formation de 4 mois les portes vous sont grand ouvertes.

- Vous avez fait des études collégiales ou universitaires mais les emplois sont rares dans votre secteur de spécialisation ?
- Vous avez quitté le marché du travail depuis quelques années et vous recherchez un travail intéressant ?
- Vous travaillez actuellement, mais vous songez à réorienter votre carrière ?
- Le domaine du voyage vous intéresse, vous n'avez pas fait d'études collégiales et vous vous demandez s'il y a des emplois intéressants pour vous ?

Formation technique

Sachez d'abord que, pour y accéder, il faudra acquérir une solide formation technique: **rien de très difficile**, mais il faut connaître la terminologie technique du voyage, la tarification, le système de réservation informatisé, etc. En plus d'une bonne formation en géographie, vous devez connaître les produits offerts aux touristes et gens d'affaires et les caractéristiques des principales destinations.

L'industrie du voyage ne se limite pas aux agences de voyages. Il y a une foule d'entreprises qui offrent leurs services par l'entremise du réseau des agences de voyages et toutes ces entreprises aussi recherchent du personnel techniquement qualifié **de tout âge**.

Avant de choisir une école, assurez-vous qu'elle est reconnue par les employeurs. Découvrez par vous-même quelle est la meilleure école. Faites votre propre sondage en demandant aux agences de voyages: ***Quelle est la meilleure école ?*** Vous allez alors découvrir que le Collège April-Fortier offre la formation professionnelle la plus reconnue.

Collège April-Fortier

En quelques mois, le Collège April-Fortier vous permet d'acquérir cette formation technique. Ce collège n'est pas un Cegep et, par conséquent, n'offre pas un enseignement général; le collège offre une formation professionnelle qui s'adresse d'abord et avant tout à une **clientèle adulte** qui recherche les outils nécessaires pour fonctionner dans le domaine du voyage. Fondé par des professionnels du voyage pour répondre aux besoins de cette industrie, le collège a la réputation d'être très branché sur les besoins de l'industrie.

Le collège vous permet donc de faire la **transition** entre votre situation actuelle et l'industrie du voyage; une fois dans l'industrie, vous découvrirez une quantité surprenante de postes diversifiés. Ce sera alors à vous d'orienter votre carrière selon vos goûts, vos forces et vos objectifs.

Vous pouvez aussi effectuer une **transition graduelle** en vous impliquant à **temps partiel** dans le domaine tout en conservant votre emploi actuel; cette approche vous permet de bénéficier des avantages de l'industrie et d'acquérir une expérience qui sera valorisée si un jour vous décidez de vous y impliquer à temps plein.

Programme

Le programme de formation d'une durée de **332 heures** est suivi d'un stage d'au moins **30 heures** en agence de voyages. Le programme est divisé en sept cours de telle sorte que vous pouvez le suivre à temps plein ou à temps partiel; le collège offre des cours de **jour**, de **soir** et du **samedi**.

Service de placement

En plus de répondre aux demandes provenant de l'industrie, le personnel du collège pourra vous orienter selon vos expériences passées, votre âge, les études que vous avez déjà faites et les objectifs que vous poursuivez. Comme il s'agit d'une industrie aux multiples ramifications avec des emplois de nature très diversifiée, le monde du voyage a besoin de personnes de tout âge, autant des diplômés universitaires que des personnes possédant une formation de niveau secondaire. **Les étudiants se retrouvent très rapidement sur le marché du travail** du fait que la direction du collège travaille en étroite collaboration et uniquement avec l'industrie du voyage; après **15 ans** de réputation d'excellence, il n'est pas surprenant de retrouver un grand nombre d'ex-étudiants à des postes importants dans toutes les sphères de l'industrie.

Prochains cours

Les prochains cours du jour débutent le **17 janvier et le 13 fév.** Les cours du soir débutent le **13 février**; ceux du samedi débutent le **11 février**.
Nous vous offrons aussi la possibilité de suivre le programme en anglais du **30 janvier 1995.**



Gisèle April-Fortier

Vous avez le choix de suivre les cours en français ou en anglais. Ceux qui suivent les cours en anglais ont la possibilité de rédiger leurs examens en français s'ils le désirent. Il s'agit là d'une excellente occasion de se perfectionner en anglais tout en suivant une formation spécifique.

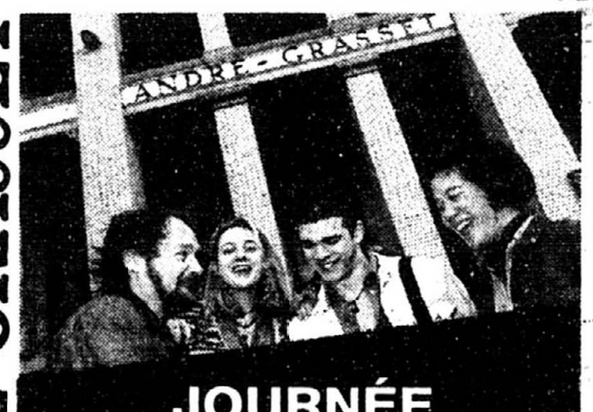
Renseignements

Si vous désirez en savoir davantage, contactez le Collège April-Fortier au **878-1414** ou au **521-1600**; on vous fera parvenir une brochure explicative. Si vous le désirez, prenez rendez-vous avec un conseiller.

Pour mieux connaître l'industrie et les possibilités qu'elle vous offre, le collège offre **gratuitement** un cours de 3 heures,
mercredi: **16 nov.** à **19h00** ou
mercredi: **23 nov.** à **19h00** ou
vendredi: **18 nov.** à **14h00.**
Vous aurez alors l'occasion de poser toutes les questions qui vous intéressent. **S.V.P. Réservez.**

Le collège est situé au **801 rue Sherbrooke Est (1er étage), au coin de St-Hubert**, à deux minutes de la station de **métro** Sherbrooke (sortie Berri Est).

COLLÈGE ANDRÉ-GRASSET



JOURNÉE PORTES OUVERTES
Le samedi 19 novembre entre 10h et 16h

Une préparation de qualité aux études supérieures ou au marché du travail

SECTEUR PRÉUNIVERSITAIRE	SECTEUR TECHNIQUE
Sciences de la nature	Technologie de l'estimation et de l'évaluation immobilière
Sciences humaines	Techniques administratives
Sciences de l'administration	Administration et coopération
Arts et communication	Techniques d'animation
Langues et communication	Techniques d'intervention pastorale
DEC Plus en sciences de la nature	
DEC SLA en sciences lettres et arts	

• BOURSES D'ÉTUDES •

Pour réussir

1001, BOULEVARD CRÉMAZIE EST, MONTRÉAL (QUÉBEC) H2M 1M5
INFORMATION : (514) 381-4295



MAISONS D'ENSEIGNEMENT

Réussir aujourd'hui

Pour réussir aujourd'hui, il faut un collège :



✔ À l'enseigne de la qualité
- Collège déclaré d'intérêt public par le MEQ ;
- un enseignement de tous les programmes des voies régulière et enrichie du cours secondaire ;
- un grand nombre d'heures de français et de mathématique. Supervision personnalisée à notre Centre d'aide en français et en mathématique ;
- un encadrement pédagogique classique et dynamique ;
- un service d'étude dirigée après les heures de classe.

✔ À l'enseigne de l'élève
- Une école aux dimensions humaines et à l'ambiance familiale ;
- un groupe-classe stable et supervisé par un titulaire de classe ;
- des professeurs rigoureux et exigeants mais aussi capables de comprendre et d'aider les jeunes.

✔ À l'enseigne de son temps et de son milieu
- une spécialisation **Art et Communication** dès la 1re secondaire ;
- nombreuses activités à l'école et à l'extérieur de l'école (radio, journal, conférences, sorties culturelles, théâtre, etc.).

COLLÈGE RACHEL
ENSEIGNEMENT SECONDAIRE PRIVÉ
310, rue Rachel Est
287-1944

EXAMENS D'ADMISSION
le 19 novembre dès 8h30 / Vous devez prendre rendez-vous.

SPRINT

VOUS DÉSIREZ...
- Améliorer vos chances d'obtenir un emploi...
- Vous perfectionner et vous recycler...
- Retourner aux études à plein temps...
- Obtenir une Attestation ou un Certificat d'Études collégiales...

ALORS ...

OBTENEZ VOTRE "PASSEPORT SPRINT"
au Centre de gestion SPRINT, tél. 288-9931
VENEZ SUIVRE UN DE CES PROGRAMMES CHEZ NOUS!

Bureautique et comptabilité (janvier 95)
Assurances de dommages (janvier 95)
Actualisation en bureautique (février 95)
Gestion financière informatisée (février 95)
Tourisme et stratégies d'animation (février 95)
Gestion des approvisionnements (avril 95)

Pour en connaître davantage sur nos programmes, adressez-vous au Service de formation des adultes du Collège Montmorency
(514) 975-6222

SQ165086

HIVER 1995

COURS TRANSITION-TRAVAIL

- **Vous voulez intégrer ou réintégrer le marché du travail.**
- **Vous aspirez à vous orienter ou vous réorienter professionnellement.**
- **Vous désirez acquérir des connaissances et développer des attitudes qui favoriseront votre retour au travail.**

L'Éducation des adultes du Collège de Rosemont vous offre la possibilité d'intégrer une démarche d'orientation professionnelle qui s'adresse exclusivement aux **femmes**.

Conditions d'admission:
- Avoir quitté le marché du travail depuis environ 3 ans;
- Posséder un diplôme d'études de niveau secondaire ou une formation jugée équivalente.

Rencontres d'information:
Mercredi 16 et 30 novembre,
14 décembre 1994, à 13 h 30
au local A-313
Responsable: Renée Dubuc
(514) 376-1620 poste 293

PROCHAINE SESSION
9 JANVIER AU 10 FÉVRIER 1995



Éducation des adultes
6400, 16e Avenue, Montréal (Québec) Saint-Michel

Collège de Rosemont

Le Collège Laval, c'est ça...



... et c'est plus que ça!

Au Collège Laval, nous savons qu'il n'est pas facile pour l'adolescent de concilier études, sports, arts et loisirs. C'est pourquoi nous lui offrons un encadrement qui favorise son plein épanouissement, tout en prolongeant le milieu d'éducation familiale. Depuis plus d'un siècle, le Collège Laval a évolué au rythme de la société. Et c'est avec la même constance qu'il a maintenu un climat propice à la transmission des valeurs fondamentales. De plus, la qualité du français écrit et parlé, plus que jamais une condition essentielle de réussite, vient en tête de nos priorités. Tous ces attributs font du Collège Laval un milieu de formation intégrale qui donne aux jeunes le goût d'apprendre.

Le Collège Laval... ça vaut le déplacement!

DATES DES EXAMENS D'ENTRÉE POUR L'ANNÉE SCOLAIRE 1995-1996

Samedi, 12 novembre 1994, 9 h | Samedi, 19 novembre 1994, 9 h | Samedi, 3 décembre 1994, 9 h

Collège Laval
Établissement privé d'enseignement secondaire.
275, rue Laval, Laval (Québec) H7C 1W8
Téléphone: (514) 661-7714
Télécopieur: (514) 661-7146

Un collège qui tient ses promesses.

TECCART

L'accès au marché du travail passe avant tout par une bonne formation.

Choisissez Teccart pour votre D.E.C.

- c'est le pionnier de la formation en électronique
- le placement de ses diplômés est remarquable
- le cours est pratique, au point, près de la réalité industrielle
- l'étudiant obtient un suivi personnalisé

- **trois programmes sont offerts:**
  - **243.06** Technologie de l'électronique industrielle (instrumentation/contrôle)
  - **243.11** Technologie de l'électronique (télécommunication)
  - **243.15** Technologie de systèmes ordinés

PORTES OUVERTES
au 3030, rue Hochelaga
MERCREDI 16 NOVEMBRE 1994
DE 18h00 À 21h00
SAMEDI 19 NOVEMBRE 1994
DE 9h30 À 12h30

UN PROGRAMME SPÉCIFIQUE CONÇU POUR LES ADULTES EN RECHERCHE D'EMPLOI

A.E.C.

Technologie de systèmes ordinés

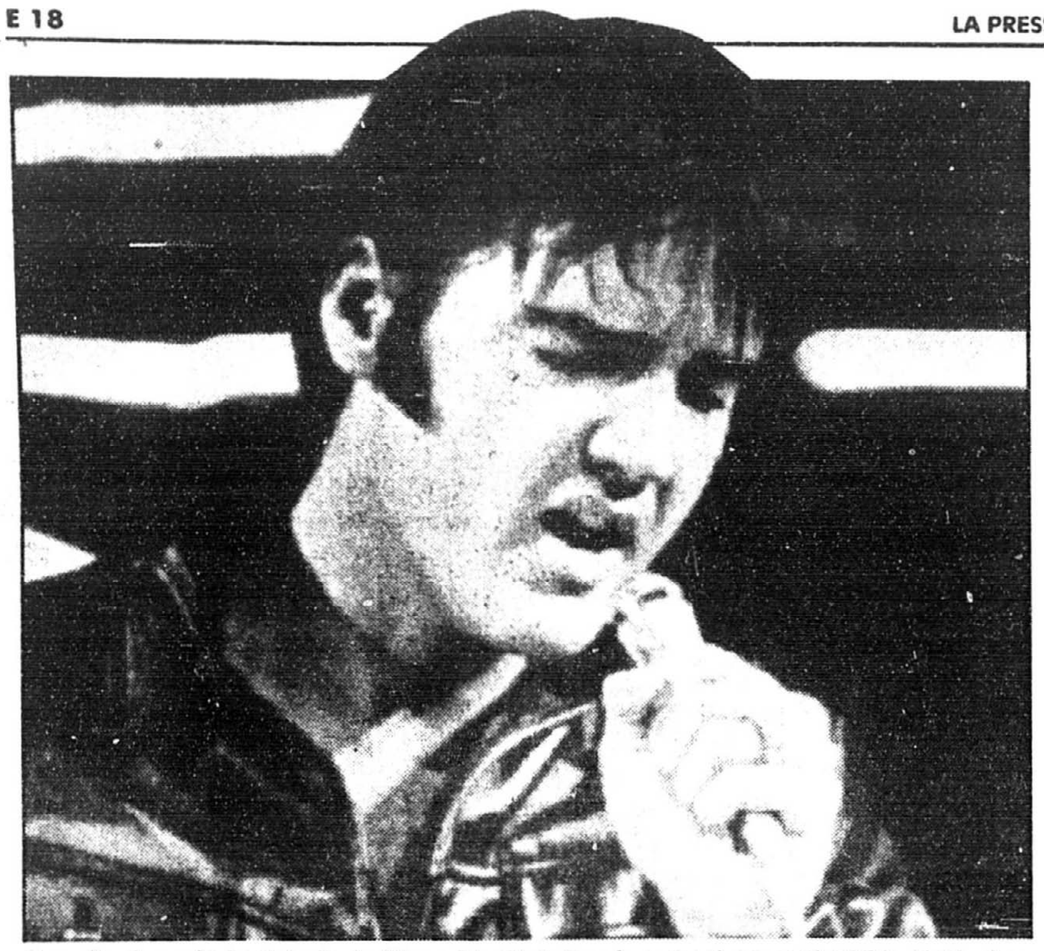
902.37

- Cours de 71 semaines
- Possibilité de prolongation des prestations d'assurance-chômage
- Service de placement efficace et personnalisé
- Prêts étudiants

Début des cours: 9 janvier 1995

INSTITUT TECCART
3155, rue Hochelaga
Montréal (Québec) H1W 1G4
(Métro Préfontaine)
(514) 526-2501
Numéro de permis: 749-667

1950 TECCART 1995



Pour l'auteur de *Last train to Memphis*, Elvis Presley, mort en août 1967, était plus qu'un glouton et un drogué. Il était le «King» du rock'n'roll.

Enfin une biographie sérieuse...

Peter Guralnick va au-delà du «J'ai connu Elvis»

AP

NEW YORK

■ Depuis la mort d'Elvis Presley, en 1977, des dizaines d'ouvrages ont offert moult détails sur les préférences culinaires du «King», son penchant prononcé pour la drogue et les événements entourant sa disparition prématurée.

Aujourd'hui, le critique musical Peter Guralnick ajoute une pierre — rare — à cet édifice littéraire fondé sur des ouvrages photographiques, des encyclopédies et autres mémoires où le «J'ai connu Elvis» tient de justification suffisante. Il vient de publier une biographie enfin sérieuse, intitulée *Last Train to Memphis* (Dernier train pour Memphis), où Presley est présenté comme un musicien révolutionnaire et une force culturelle et non comme un simple connaisseur de sandwiches à la banane et au beurre d'arachide.

La maison d'édition Little, Brown & Co. compte attirer un grand nombre de lecteurs grâce au caractère sérieux de ce livre bien documenté de 500 pages — le premier tome de deux volumes — initialement tiré à plus de 70000 exemplaires.

Pour cet ouvrage, Guralnick a réalisé des dizaines d'entrevues et semble avoir lu tous les articles de presse et films consacrés au King. C'est aussi l'un des rares livres sur Presley qui ne comprend pas de photographies.

«La chose incroyable est qu'il y a eu des tas d'ouvrages» sur Elvis mais seulement «deux biographies: l'une écrite au début des années 1970 (*Elvis* de Jerry Hopkins) et l'autre signée par Albert Goldman (*Elvis*, 1981) qui a été un best-seller mais qui était terriblement critique et inégale» , souligne Amy Rhodes, vice-présidente de Little Brown.

Déjà auteur de livres à succès comme *Feel Like Going Home* et *Sweet Soul Music*, Guralnick voit davantage Presley comme «un musicien, inscrit dans une tradition comprenant Howlin' Wolf, Bobby Blue Bland et Hank Snow, que comme «une icone médiatique» .

Les grandes lignes du *Dernier train pour Memphis*, qui s'achève sur la mort de la mère du King en 1958, ne devraient pas dérouter les fans du chanteur. Le livre retrace en effet sa naissance à Tupelo (Mississippi), le déménagement de sa famille à Memphis (Tennessee), les premiers concerts, le contrat avec RCA, les apparitions à la télévision, les films et son intégration dans l'armée.

A la différence de Goldman qui avait dépeint Presley comme un monstre, schizophrène, drogué à mort et glouton, le nouveau biographe du King met l'accent sur la passion qu'éprouvait l'artiste pour la musique et sa connaissance encyclopédique. Elvis semble avoir tout écouté, du blues au gospel en passant par Mario Lanza.

Guralnick, qui a déjà écrit des essais analytiques sur Elvis, adopte cette fois une approche journalistique, assemblant faits et citations dans un style très direct et laissant l'histoire parler d'elle-même.

Dans l'ensemble, son livre a reçu de bonnes critiques mais certains journaux, comme le *Los Angeles Times*, lui ont notamment reproché «sa technique puritaine» et sa crainte qu'une quelconque indulgence puisse déboucher sur le genre plus large que constitue une psychobiographie.

Réponse de l'auteur: «J'ai certainement inclu des incidents et des citations qui ne montraient pas Elvis sous son meilleur jour mais je n'ai pas tenté d'écrire un livre sensationnel» .

MAISONS D'ENSEIGNEMENT

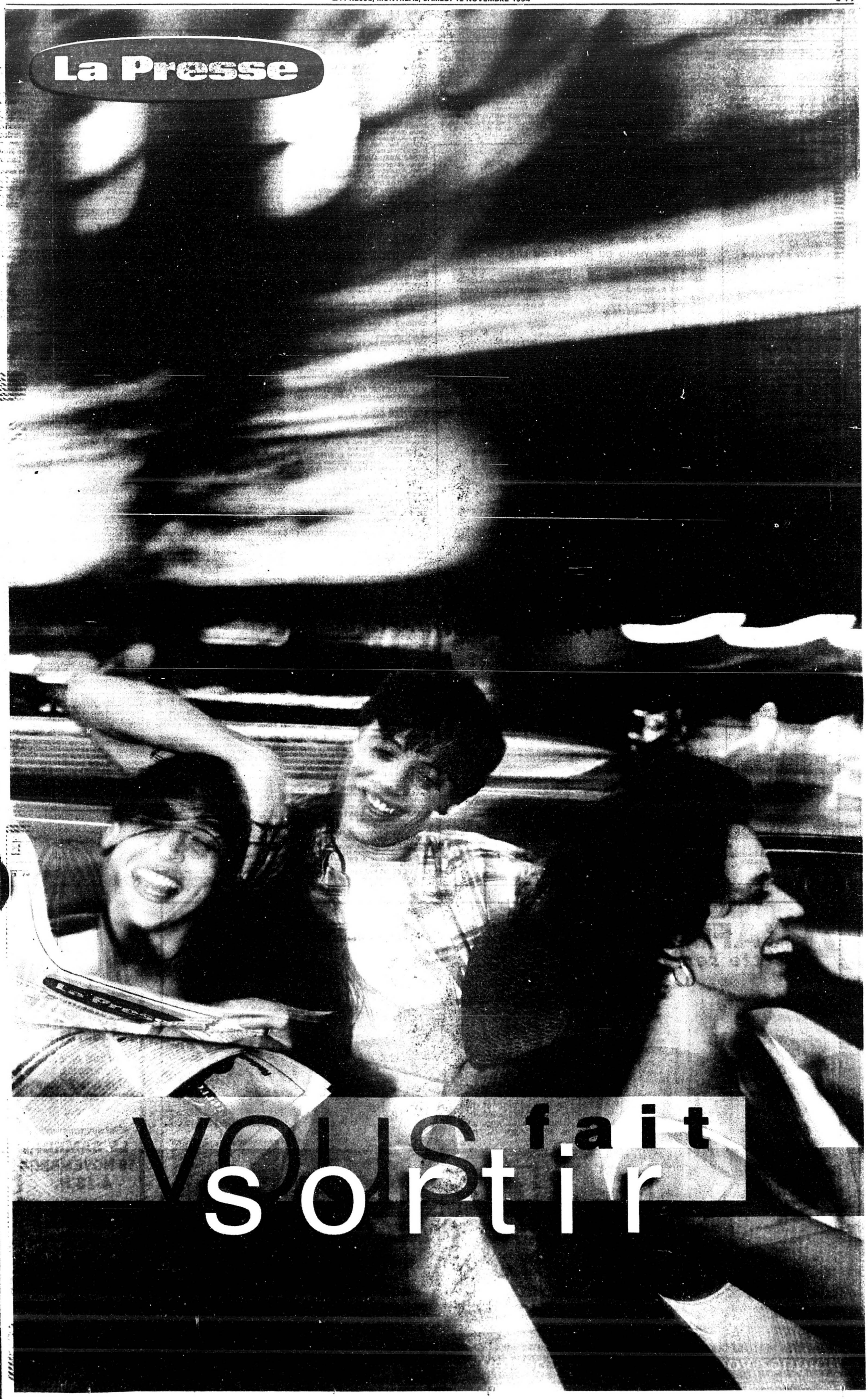











La Presse
Vous fait sortir

À L'AFFICHE CETTE SEMAINE

Les horaires de cette page doivent parvenir avant mercredi au Service des arts et spectacles, LA PRESSE, *7 Saint-Jacques, Montréal H2Y 1K9*

EXPOSITIONS

JEAN CARSLEY INTERIORS (1226 Bishop) - Aquarelles par Ming Ma ainsi qu'une sélection des oeuvres des céramistes de Studio 1016.

GALERIE DE BELLEFEUILLE (1367, rue Greene, Westmount) - Oeuvres recentes de Walter Bachinski. Lun. au sam.: de 10 h a 18 h, dim.: 12 h 30 a 17 h 30. Jusqu'au 20 novembre.

MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN (185, Ste-Catherine o.) - Expositions «André Paiement, Somtimes Square», «L'Origine des choses», «Andres Serrano, la Morgue» et «La Collection, quelques oeuvres marquantes». Du mar. au dim., de 11 h a 18 h; merc., de 11 h a 21 h.

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL (1379, Sherbrooke o.) - Pavillon Jean-Noël Desmarais. Expositions «Mark Tansey», «Alex Colville: peintures, estampes et processus creatifs, 1983-1994», «Processus de création», «Porcelaine des compagnies des Indes» et «Secrets d'atelier. - Pavillon Benalah Gibb: expositions «Jacques Villon (1875-1963) - la donation Charles S.N. Parent au Musee du Québec» et «Dessins hollandais et flamands de la Bibliotheque royale du château de Windsor». Du mar. au dim., de 11 h a 18 h; merc., de 11 h a 21 h.

GALERIE STONEWAY (1407, St-Alexandre) - «Têtes felees», «Pornonono» et «Désir des ombres». Jusqu'au 26 novembre.

GALERIE SYMBOLE ART (2780 Salaberry) - Oeuvres recentes de François Faucher. Lun. au mer.: 9 h 30 a 18 h, jeu. et ven.: 9 h 30 a 21 h, sam.: 9 h a 17 h, dim.: 12 h a 17 h. Jusqu'au 20 novembre.

GALERIE JEAN-PIERRE VALENTIN (1434 Sherbrooke Ouest) - «Le Bonheur» de Elene Gamache. Jusqu'au 18 novembre.

GESÙ (1200 Bleury) - «La Mort, Montréal 1994», Evenement pluriethnique. Jeu. au sam.: 12 h a 18 h. Jusqu'au 6 décembre.

CENTRE UNISPHÈRE (630 Sherbrooke Ouest) - Oeuvres de Pierre Nepveu. Jusqu'au 14 décembre.

MUSÉE McCORD (690, Sherbrooke o.) - Expositions «Manituminaki: la puissance des perles de verre», «Marquoirs du Québec» et «Tout le monde en place!» Mar., merc., ven., de 10 h a 18 h; jeu., de 10 h a 21 h; sam., dim., de 10 h a 17 h.

MUSÉE MARC-AURÈLE FORTIN (118, St-Pierre) - En permanence, oeuvres de Marc-Aurele Fortin. A compter de jeu., exposition «L'enfant piegé» de l'artiste Antoine Prévost. Du mar. au dim., de 11 h a 17 h.

MUSÉE REDPATH (Université McGill) - «La recherche du passé», la vie et l'oeuvre de T.H. Clark. Jusqu'au 15 février.

MUSÉE JUSTE POUR RIRE (2111, St-Laurent) - Exposition «Histoire drôle». Du mar. au ven., de 13 h a 18 h; sam., dim., de 13 h a 21 h. Jusqu'au 31 decembre.

POINTE-À-CALLIÈRE - MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE ET D'HISTOIRE DE MONTRÉAL (350, Place Royale) - Exposition «L'os et la bouteille, fragments d'histoires». Du mar. au dim., de 10 h a 17 h; merc., de 10 h a 20 h. Jusqu'au 13 novembre.

CHÂTEAU RAMEZAY (280, Notre-Dame e.) - Exposition «La préhistoire au quotidien». Tous les jours de 10 h a 16 h 30, sauf lun. Jusqu'au 13 novembre.

LE BAZ-ART (3728, ave. du Parc) - «Visions Erotiques», dessins-peintures. Mar. au sam. Midi a 17 h.

ARTICULE (15, Mont-Royal o.) - Oeuvres de Mindy Yan Miller, Lani Maestro et Baco Ohama. Jusqu'au 13 novembre.

ART MONARO (34, rue St-Paul Ouest) - Oeuvres de l'artiste Janusz Migacz. Jusqu'au 16 novembre.

B-312 (372, Ste-Catherine o., Suite 312) - Peintures et photographies de Martin Borden. Du mar. au sam., de 12 h a 17 h. Jusqu'au 12 novembre.

MIREILLE BRISSET ART - ARTISTES (1640, Sherbrooke Ouest) - Marius Dubois, oeuvres recentes.

CAMÉLÉON VERT (1300, rue St-Antoine Ouest) - Marie Roberge, oeuvres recentes. Jusqu'au 16 novembre.

CÉGEP DU VIEUX MONTRÉAL (255, rue Ontario Est) - «Interprétations visuelles...» de Stephane Beaudet. Mar. merc. et jeu. de 13h30 a 16h30. Jusqu'au 17 novembre.

LA CENTRALE - GALERIE POWERHOUSE (279, Sherbrooke o.) - Oeuvres de Judy Radul. Du merc. au dim., de 12 h a 17 h. Jusqu'au 15 novembre.

CENTRE SAIDYE BRONFMAN (5170, Chemin de la Côte Ste-Catherine) - Oeuvres de Richard-Max Tremblay. Du lun. au jeu., de 9 h a 21 h; ven., de 9 h a 15 h; dim., de 10 h a 16 h. Jusqu'au 25 novembre.

ESPACE TROIS (5170, Côte-Ste-Catherine) - Peintures et installations de Marilyn Rubenstein. Jusqu'au 27 novembre.

CENTRE CANADIEN D'ARCHITECTURE (1920, Baile) - Expositions «Henriquez et le théâtre de la mémoire», «De la ville au desert: Espaces publics et privés dans la France du XVIIIe siècle», «Stratégies urbaines: Projets recents». Merc., ven., de 11 h a 18 h; jeu., de 11 h a 20 h; sam., dim., de 11 h a 17 h.

CENTRE INTERCULTUREL STRATHEARN (3680, Jeanne-Mance) - Exposition «A pleines pages». Du mar. au ven., de 12 h a 20 h; sam., dim., de 12 h a 17 h. Jusqu'au 4 decembre.

ESPACE 502 (372, Ste-Catherine o., Suite 502) - Exposition «Soubresauts», oeuvres de Richard-Max Tremblay. Du merc. au sam., de 12 h a 17 h. Jusqu'au 26 novembre.

LES GALERIES DES FOUFOUNES ÉLECTRIQUES (87, rue Ste-Catherine Ouest) - Nathalie Provost (peinture). Jusqu'au 3 decembre.

GALERIE ART ET CULTURE (227, St-Paul o.) - Oeuvres de P.V. Beaulieu, Henri Masson, St-Gilles, Robert Savignac et Pauline Bressan. Du lun. au dim., de 10 h a 18 h.

GALERIE ARTS TECHNOLOGIQUES (813, Ontario e.) - Oeuvres de Daniel Cabanis et Marc Desclozeaux. Du mar. au dim., de 14 h a 18 h. Jusqu'au 19 novembre.

GALERIE CLARK (1591, Clark, 2e étage) - Oeuvres de Lynne Marsch et Robert Dufour. Du jeu. au dim., de 12 h a 18 h.

GALERIE DARE DARE (279, Sherbrooke o., Suite 311B) - Exposition «La mémoire des objets», de Josee Cardin. Du merc. au dim.,de 12 h a 17 h. Jusqu'au 13 novembre.

GALERIE D'ART DE BOUGAINVILLE (4511, St-Denis) - Oeuvres de R. Cantin, S. Paquet, S. Savignac, J. Bordeleau et D. Lanteigne. Lun., mar., de 11 h a 15 h 30; merc., sam., dim., de 11 h 30 a 17 h; jeu., ven., de 11 h 30 a 19 h 30. Jusqu'au 30 novembre.

GALERIE D'ART D'OUTREMONT (216, Ave. Querbes) - Exposition «L'erotisme vu par...» de l'Atelier Sculpt. Du mar. au ven., de 13 h a 18 h; sam., dim., de 13 h a 16 h. Jusqu'au 30 novembre.

GALERIE D'ARTS CONTEMPORAINS (2122, Crescent) - Oeuvres de J.-P. Riopelle, J. Dallaire, A. Pellan, P.E. Borduas, K. Appel, H. Moore, W. Ronald, A. Vaillancourt, Kieff, J. Miro, C. Tousignant, P. Surrey et J. Bonet.

GALERIE DAZIBAO (279, Sherbrooke o., Suite 311C) - Exposition «Le temps est perdu», de Gaetan Gosselin. Du merc. au dim., de 12 h a 17 h. Jusqu'au 13 novembre.

GALERIE DE LA VILLE (12001, de Salaberry, Dollard-des-Ormeaux) - Exposition «Touches Differentes», oeuvres de Diane Collet-Laricheliere, Andrew Dickson, Janette Haggar, Demetra Kolakis, Valerie Kolakis, Gerald Laurin, John Reid et Claudine Ascher. Du mar. au ven., de 14 h a 17 h; merc., de 18 h a 21 h; dim., de 13 h a 16 h. Jusqu'au 13 novembre.

GALERIE DES MÉTIERS D'ART DU QUÉBEC (384, st-Paul o.) - Exposition «Mètres carrés». Du mar. au ven., de 10 h a 18 h. Jusqu'au 2 decembre.

GALERIE ERIC DEVLIN (460, Ste-Catherine o., Suite 403) - François Vincent. Jusqu'au 3 decembre.

GALERIE DU GAP (4985, boul. St-Laurent) - Oeuvres de Raymond Durand. Du mar. au ven., de 13 h a 17 h. Jusqu'au 16 novembre.

GALERIE DU SAC (Universite de Montréal, 4ieme étage, Pavillon J.A. DeSève, 2332, Edouard-Montpetit) - A compter de merc., exposition «Dynamisme africain au quotidien». Tous les jours de 12 h a 18 h, sauf dim., et lun., et le 6 novembre. Jusqu'au 24 novembre.

GALERIE GRAFF (963, Rachel e.) - Installations de Cozic. Du merc. au ven., de 11 h a 18 h; sam., de 12 h a 17 h.Jusqu'au 26 novembre.

GALERIE ELENA LEE - VERRE D'ART (1428, Sherbrooke o.) - A compter de mar., exposition «Chin-Chin!». Du mar. au ven., de 11 h a 18 h; sam., de 11 h a 17 h. Jusqu'au 22 novembre.

GALERIE McCLURE (350, Ave. Victoria) - Exposition «L'arche des animaux: alchimie de l'objet», oeuvres d'Eve Damie. Du lun. au ven., de 10 h a 18 h; sam., de 10 h a 17 h.

GALERIE MICHEL-ANGE (430, Bonsecours) - Peintures de Marcelle Bouchard et Nerée de Grâce. Du mar. au dim., de 11 h a 17 h. Jusqu'au 13 novembre.

GALERIE 914 (460, Ste-Catherine o., Suite 914) - Exposition «Essai sur le sport», oeuvres de P.Elliott Matte. Jeu., ven., de 12 h a 21 h; sam., dim., de 12 h a 18 h. Jusqu'au 20 novembre.

OBORO (4001, rue Berri) - Jeanne Crépeau «Cartes sur table». Mer. au dim. de midi a 17 h.

GALERIE OPTICA (3981, St-Laurent) - Oeuvres de Yvonne Lammerich, Arlene Stamp et Natalie Olanick. Du mar. au sam., de 12 h a 17 h; jeu., de 12 h a 18 h 30. Jusqu'au 12 novembre.

GALERIE PINK (1456, Notre-Dame o.) - Peintures et objets de Sylvain Cousineau. Du jeu. au dim., de 13 h a 17 h.

GALERIE PORT-MAURICE (8420, boul. Lacordaire) - Oeuvres de Clavet-Fournier «Mémoire du sang et des choses».

GALERIE SÉKAI (4281, Notre-Dame o., Suite 1) - Auj., de 12 h a 16 h, oeuvres des artistes de la galerie.

LA GALERIE STEWART HALL (176 Lakeshore Road, Pte-Claire) - La nouvelle collection du service de Prêt et vente du Stewart Hall. Jusqu'au 4 decembre.

GALERIE TROIS POINTS (372, Ste-Catherine o.) - Oeuvres de Marie-Claude Bouthillier. Du merc. au ven., de 12 h a 18 h; sam., de 12 h a 17 h.

GALERIE JEAN-PIERRE VALENTIN (1434, Sherbrooke o.) - Oeuvres de Helene Gamache. Jusqu'au 18 novembre.

GALERIE VERMEILLE (4464, Ste-Catherine o.) - Dessins et gravures de l'artiste Daniele Zékina. Jusqu'au 19 novembre.

GUILDE GRAPHIQUE (9, St-Paul o.) - Eaux-fortes et intaglios de Richard Lacroix, acryliques sur papier de Pierre Chenier. Du lun. au sam., de 10 h a 18 h; dim., de 12 h a 17 h.

LANDAU BEAUX ARTS (1456, Sherbrooke o.) - Oeuvres d'Hundertwasser. Du lun. au sam., de 10 h a 17 h.

OBSERVATOIRE 4 (372, Ste-Catherine o., suite 426) - Exposition «Musee claustra - claustra museum», de GAP. Du mar. au sam., de 11 h 30 a 17 h 30. Jusqu'au 19 novembre.

OCCURRENCE (460, Ste-Catherine o., Suite 307) - Exposition «Membre Fantôme», photographies de Nicole Doucet. Du merc. au dim., de 12 h a 17 h. Jusqu'au 27 novembre.

QUARTIER ÉPHÉMÈRE (16, Prince) - Exposition «Etat des lieux». Du merc. au dim., de 12 h a 19 h.

S.SPACE ENSEMBLE (4928, Sherbrooke o., 2ieme étage) - Oeuvres de Gary Bercovitch. Du merc. au dim., de 12 h a 17 h.

GALERIE ROCHEFORT (350, rue St-Paul Ouest) - Alexandre David «oeuvres»; Jacques Perron «La Tombee du jour». Jusqu'au 4 decembre. Mireille Baril «Intrusion»; Andrea Busto «Souvenirs». Jusqu'au 28 janvier.

GALERIE FOKUS (68, rue Duluth Est) - «Bard s Gauntlet».

GALERIE IMAGE PAR IMAGE (4710 St-Ambroise, local 246) - Cartoon independant. Du jeu. au dim. de 12 h a 18 h.

GALERIE CLARENCE GAGNON (1108, rue Laurier Ouest) - «Au marcheAt the market place» de Richard Belanger. Mar. au ven. 11 h a 18 h; sam. 11 h a 17 h; dim. 13 h a 17 h.

CAFÉ GRANOS (4010 Ste-Catherine Ouest) - «Visages de l'imaginaire» de François de Villemure. Du 7 novembre au 7 decembre.

GALERIE DICKENS (1378 Notre-Dame ouest) - Oeuvres recentes de Charles Lemay. Jusqu'au 30 novembre.

GALERIE CHRISTIANE CHASSAY (372, rue Ste-Catherine Ouest) - Oeuvres de Marie-France Briere et Jean Lantier. Jusqu'au 3 decembre.

GALERIE DU GARDE ROBE (24 ouest, rue Mont-Royal) - «Retro V» Expo solo Christian Dion. Jeu. ven. sam. dim.: de 13 h a 18 h. Jusqu'au 27 novembre.

GALERIE CHRISTINE MARIE (807, rue Rachel Est) - Oeuvres de Guy Boutin et Nato Gagno. Jusqu'au 14 novembre.

SALLE ALFRED PELLAN (maison des Arts de Laval) - «Rhizomes: Grands formats et ecrits de Louise Prescott, «Passages», scultures de Pierre Racine. Jusqu'au 4 decembre.

LIBRAIRIE CHAMPIGNY - «Antibes... En hommage a Audiberti», oeuvres recentes de Bernard Paquet. Jusqu'au 19 novembre.

GALERIE VOX (4060 boul. St-Laurent) - «Sempiternae memoria» photographied de Mixi Gingras. Du 17 novembre au 18 décembre.

GALERIE L'ART ENVIRO (6525 Somerled Ave.) - «North Shore Reflections», de Michael Osborne. Du mar. au dim.: 10 h a 17 h 30.

GALERIE LEONARD & BINA ELLEN (1400, boul. de Maisonneuve ouest) - Molly Lamb Bobak: une retrospective. Jusqu'au 17 décembre.

GALERIE X (4710 St-Ambroise) - «Lecher les couleurs», exposition photographique. Jusqu'au 24 novembre; Peintures abstraites contemporaines par Joachim Pedneault. Jusqu'au 30 novembre.

CENTRE COMMUNAUTAIRE ELGAR (260 Elgar, Verdun) - Oeuvres de Pierre Georges Tabouillet. Du 16 novembre au 2 décembre.

ATELIER CIRCULAIRE (40, rue Moliere est) - «En Pleine Terre», de Talleen Hacikyan. Du 15 novembre au 9 décembre.

GALERIE KLIMANTIRIS (742, boul. Décarie, St-Laurent) - Nouvelles oeuvres de Francesco Alberti, Jan Delikat et Boris Yefman.

THÉÂTRE

THÉÂTRE MIROIR (Cegep de Maisonneuve) - «Carre Viger», de Richard Gibeault. Mise en scene de Guy Beausoleil. Du 16 novembre au 4 décembre.

THÉÂTRE JEAN-DUCEPPE (Place des Arts) - «Apres la chute», d'Arthur Miller. Mise en scene d'Yves Desgagnés. Trad. de Michel Dumont et Marc Gregoire. Avec Michel Dumont, Maude Guerin, Gilles Renaud, Denis Bernard, Benoit Dagenais, Andree Lachapelle, Sophie Lorain, Michel Poirier, Guy Provost, Louise Turcot et Julie Vincent. Du mar. au ven., 20 h; sam., 16 h 30, 21 h. Jusqu'au 3 décembre.

THÉÂTRE DU RIDEAU VERT (4664, St-Denis) - Auj., 21 h, «La Mouette», d'Anton Tchékhov. Trad. d'Antoine Vitez. Avec Monique Mercure, Pascale Montpetit, Marc Beland, Pierre Curzi, Elise Guilbault, Muriel Dutil, Pascal Rollin, Louis de Santis, Roger Larue, Raymond Belisle, Stephane Brulotte et Valerie Le Maire.

THÉÂTRE DE QUAT'SOUS (100, Ave. des Pins e.) - «La Derniere Bande», avec Gabriel Gascon, et «Pas moi», avec Daniele Panneton, de Samuel Beckett. Mise en scene de Denis Marleau: 20 h. Jusqu'au 12 novembre.

NCT (Salle Fred-Barry, 4353, Ste-Catherine e.) - «La jeune fille et la mort», d'Ariel Dorfman. Mise en scene de Martine Beaulne. Avec Louison Danis, Denis Mercier et Jean-Louis Roux. Du mar. au sam., 20 h 30. Jusqu'au 19 novembre.

MONUMENT NATIONAL (1182, St-Laurent) - «Les Mures», de Yves Sauvageau. Mise en scene de Jose Malette. Avec Emmanuel Bilodeau, Valerie Blais, Pierre Dallaire, Andre-Jean Grenier, Helene Guerin, Jean Lachance, Manon Miclette, Claudine Paquette, Jean-Stephane Roy avec la participation de Jean-Louis Millette: 20 h. Jusqu'au 19 novembre.

THÉÂTRE LA LICORNE (4559, Papineau) - A 20 h, «Cabaret Neiges noires», de Dominique Champagne, Jean-Frederic Messier, Pascale Rafie et Jean-François Caron. Mise en scene de Dominic Champagne. Avec Andre Barnard, Julie Castonguay, Dominic Champagne, Estelle Esse, Norman Helms, Charles Imbeau, Roger Larue, Suzanne Lemoine, Didier Lucien, Jean Petitclerc et Dominique Quesnel. Presentation du Théâtre de la Manufacture et du Théâtre II va sans dire. Jusqu'au 19 novembre.

THÉÂTRE LA CHAPELLE (3700, St-Dominique) - A 20 h, «Death, Delirium and Desire», de Jean-Frederic Messier. Trad. de Rosanna Saracino. Jusqu'au 13 novembre.

ESPACE LIBRE (1945, Fullum) - A 20 h 30, «Tete a tete», de Robert Gravel et Jean-Pierre Ronfard. Avec Therese Doyon et Nicole Filiatrault. Jusqu'au 19 novembre.

ECOLE ANTOINE-DE-SAINT-EXUPÉRY (Salle Robert-Bureau, 5150, boul. Robert) - Dem., 20 h, «Equus», de Peter Shaffer. Mise en scene de Serge Denoncourt. Avec Paul Savoie, Benoit Vermeulen, Marc Legault, Suzanne Garceau, Mireille Brullemans, Eric Cabana, Michel Daigle, Han Masson et Sophie Vajda. Presentation du Théâtre Populaire du Quebec.

CENTAUR (453, St-François-Xavier) - «Someday», de Drew Hayden Taylor. Mise en scene de Larry Lewis. Avec Glen Gould, Joy Keeper, Sally Singal et Bernelda Wheeler. Du mar. au sam., 20 h; dim., 19 h; mat., sam., 14 h. Jusqu'au 4 decembre.

CENTRE DES ARTS SAIDYE BRONFMAN (5170, chemin de la Côte-Ste-Catherine) - «The Sisters Rosensweig» de Wendy Wasserstein. Mise en scene de Roger Peace. Avec Peter Pringle, Leif Anderson, Gayle Garfinkle, Herb Goldstein, Una Kay, Leslie Sellers, Felicia Shulman. Jusqu'au 17 decembre.

THÉÂTRE DE LA VILLE (180, de Gentilly e., Longueuil) - A 20 h, «La Espera», de Miguel Retamal. Mise en scene de Guy Beausoleil. Avec Manuel Aranguiz, Isabel Dos Santos, Anouk Simard, Robert P. Cote, Robert Lavoie, Luc Morrissette, Alejandro Moran, Sylvie Gosselin, Serge Postigo, Alexandre Venegas, Remi Laurin, Ariane-Li Simard-Cote, Danielle Matteau, Alain Gendreau, Denise Boyer et Armand Vachon. Jusqu'au 26 novembre.

SUITE A LA PAGE E21

La Presse

et CINARS vous invitent à leurs **spectacles gratuits** du 29 novembre au 2 décembre 1994

Mardi 29 novembre 1994 à 20 h
Spectacle 1, ***musique classique***

SALLE PIERRE-MERCURE
Angèle Dubeau (Québec)
Ensemble Amati (Québec)
Ensemble Anonymus (Québec)
Ensemble Arion (Québec)
Zbigniew Borowicz (Québec)
commandité par CFGL-FM, YAMAHA et HERTZ

Mercredi 30 novembre 1994 à 16 h
Spectacle 2, ***danse***

SALLE PIERRE-MERCURE
Desrosiers Dance Theatre (Toronto)
Fortier Danse-Création (Québec)
Jocelyne Montpetit Danse (Québec)
Les Ballets Jazz de Montréal (Québec)
Le Carré des Lombes (Québec)
commandité par CFGL-FM, PLANET-AIR et la BANQUE NATIONALE

Mercredi 30 novembre 1994 à 20 h
Spectacle 3, ***variétés***

SPECTRUM DE MONTRÉAL
Bernard Primeau Jazz Ensemble (Québec)
Émeline Michel (Québec)
I Muvrini (Corse)
La Bande Magnétik (Québec)
TUYO (Québec)
Lorne Elliott (Québec)
commandité par CKOI-FM, SOCAN et CORPAV/ADCOM

Jeudi 1er décembre 1994 à 16 h
Spectacle 4, ***théâtre***

SALLE PIERRE-MERCURE
Arbos (Autriche)
Dulcinée Langfelder (Québec)
Théâtre Bouches Décousues (Québec)
Théâtre de Quartier (Québec)
Théâtre Sans Fil (Québec)
commandité par CFGL-FM, RAYMOND,CHABOT, MARTIN, PARE COMPTABLES AGREES et MICROSERV

Jeudi 1er décembre 1994 à 20 h
Spectacles 5, ***variétés***

SPECTRUM DE MONTRÉAL
Anoosh (Québec)
Ensemble Romulo Larrea de Montréal (Québec)
Gildor Roy (Québec)
Lynda Lemay (Québec)
Meiway (Côte d'Ivoire)
The Gizmo Guys (États-Unis)
commandité par CKOI-FM, SOLOTECH et BELL-MOBILITÉ

Obtenez des laissez-passer gratuits aux guichets de la Salle Pierre-Mercure (danse, musique classique et théâtre) et du Spectrum de Montréal (variétés) ou écoutez CKOI 96,9 FM et CFGL 105,7 FM

CINARS 94

Spectacles en ville parrainés par CINARS
Billets en vente au guichet de chaque salle

Variétés

LE MONDE À L'ENVERS
Cabaret clownesque de Chatouille
La Licorne, 22 novembre au 3 décembre, 20 h 30; vendredi et samedi 22 h 30

CHENART
Butte Saint-Jacques
29 novembre, 2 et 3 decembre, 20 h 30

LE STEPHEN BARRY BAND
Café Campus, 30 novembre, 20 h

101 DALMATIENS
Grand Café, 30 novembre, 22 h 30

GROSSO A PICCOLO
TUYO
2000, rue Dandurand #410B
1er decembre, 18 h 45

EX-LIBRIS
Grand Café, 2 decembre, 21 h

DANIELLE MARTINEAU ET ROCKABAYOU
Café de la Place, 2 et 3 decembre, 20 h 30

RUDELUCK
Café Campus, 3 et 4 decembre, 20 h

Danse

MÉGAPOLE «À L'OMBRE DU DÉSIR ET ROUGE GORGE»
Coproduction Danse-Cité/Anar Danse
Agora de la Danse
23 novembre au 4 décembre, 20 h

DES SIÈCLES AVEC VOUS
Sylvain Emard Danse
Théâtre La Chapelle
23 novembre au 4 décembre, 20 h 30

LE GARDIEN DU SOMMEIL
Jocelyne Montpetit Danse
Maison de la culture Frontenac
29 novembre, 20 h

LA COULEUR DE MA LANGUE ET CORPUS DELIRIUM
Irène Stamou Danse, Spectacle Solo
Maison de la culture Mont-Royal
30 novembre, 20 h

DU SOUFFLE DE SA TOURMENTE, J'AI VU
Le Carré des Lombes
Maison de la culture Frontenac
1er decembre, 20 h

SÉRIE DES MAJEURS
Catherine Tardif/Marie-Andree Gougeon/Denis Lavoie
Espace Tangente, 1er au 3 decembre a 20 h 30 et 4 decembre, 19 h 30

BAGNE
Pierre-Paul Savoie Danse
Maison de la culture Frontenac
2 decembre, 20 h

Théâtre

DÉSÉQUILIBRE THE CHALLENGE
DynamO Théâtre
Maison de la culture Frontenac
30 novembre, 20 h

SALVADOR
Le Carrousel
Salle Fred Barry de la NCT
1er et 2 decembre, 20 h

LA RETENUE
Les 20 jours du Théâtre à Risque
Maison de la culture Frontenac
1er au 3 decembre, 20 h 30

TRIPTYQUE
Les 20 jours du Théâtre à Risque
Édifice Ernest-Cormier (Conservatoire d'art dramatique), 1er au 11 décembre, 19 h

TALE OF DAY AND NIGHT
Le Carrousel
Maison de la culture Mont-Royal
2 decembre, 13 h 30

SABBAT
Coproduction du CNA, Brouhaha Danse, Musée d'Art Contemporain et Mécanique Générale
Les 20 jours du Théâtre à Risque
L'Espace Libre, 2 et 3 decembre, 20 h 30 et 4 decembre, 14 h 30

Musique classique

I MUSICI DE MONTRÉAL
Théâtre Maisonneuve, Place des Arts
1er décembre, 20 h

LE JARDIN DES DÉLICES
La Nef
Maison de la culture Rosemont/Petite Patrie, 30 novembre, 20h
Maison de la culture Ahuntsic
2 decembre, 20 h

Multi médias

LE GRAND HÔTEL DES ÉTRANGERS
Michel Lemieux Musique Performance
Musée d'Art Contemporain de Montréal
Salle Beverly Webster Rolph
30 novembre au 3 décembre, 20 h 30
4 décembre, 15 h et 20 h 30

SALLES DE SPECTACLES
Spectrum de Montréal
318, rue Ste-Catherine Ouest
Salle Pierre-Mercure
300, boul. de Maisonneuve Est

CINARS remercie les ministères et organismes suivants pour leur appui: Affaires étrangères Canada; Bureau fédéral de développement régional (Québec); CIDEC; Développement des ressources humaines Canada; Ministère des Affaires internationales, de l'Immigration et des Communautés culturelles du Québec; Ministère de la Culture et des Communications du Québec; Office des tournées du Conseil des arts du Canada; Patrimoine Canadien; SOCAN; SOGIC; Association de coopération culturelle et technique (AGCT); gouvernement français; Association française d'action artistique (AFAA).

planet-air inc. · CFGL 105,7 fm · Solotech La technique de l'événement · CKOI 96,9 FM · Le Groupe de présentation CORPAV ADCOM · SOCAN · La Presse · Raymond Chabot Martin Paré · Banque Nationale · Hertz · Bell Mobilité · Yamaha · La Fayette · Cacao Barry · Le Centre Macintosh microserv · Laurentienne · L'Épinglerie / Corail

À L'AFFICHE cette semaine...

La Presse

L'équipe des porteurs de *La Presse* : des porte-parole actifs! *La Presse* tient à souligner l'excellent travail de ses collaborateurs, les vedettes de son service à la clientèle!

Cette semaine, c'est au tour de cinq autres porteurs de prendre l'affiche!

Les porteurs qui se sont démarqués pour la qualité de leur service recevront un certificat d'honneur, un dictionnaire *Le Robert dictionnaire d'aujourd'hui*, quatre invitations gratuites pour visiter la Tour olympique et un coton ouaté du Stade olympique.

Félicitations!

DICTIONNAIRES LE ROBERT

PARC OLYMPIQUE



Joignez-vous à l'équipe des porteurs de *La Presse* au 285-6911



À L'AFFICHE CETTE SEMAINE

Les horaires de cette page doivent parvenir avant mercredi au Service des arts et spectacles, LA PRESSE, *7 Saint-Jacques, Montreal H2Y 1K9*

SUITE DE LA PAGE E 20

POUR ENFANTS

THEATRE BISCUIT (221, St-Paul) - «Ils volent quand ils dorment». Mise en scene de Vladimir Ageev. Avec Luc Charest. Sam., dim., 15 h. Jusqu'au 18 decembre.

MUSIQUE

CHAPELLE HISTORIQUE DU BON-PASTEUR - Auj., 14 h. «Le Livreur de coeur», opera pour enfants (Drolet-Beaulne).

EGLISE SAINT-PIERRE-APOTRE - Auj., 15 h 30, et dem., 11 h, Jean Ladouceur, organiste. Oeuvres de Franck et Labor.

CHRIST CHURCH CATHEDRAL - Auj., 17 h, Theodore Baskin, hautboiste, et Eugene Plawutsky, pianiste. Oeuvres de Telemann, Beethoven, Chopin, Vivier, Dutilleux.

SALLE CLAUDE-CHAMPAGNE - Auj., 19 h 30, Choeur ukrainien Oleksander Koshetz. Ven., 17 h, «Tea for two... pianos». Oeuvres de Vaughan-Williams, Somers, Rossini, Schubert, Falla, Schnittke.

EGLISE SAINT-JEAN-BAPTISTE - Auj., 20 h, Orchestre symphonique des Jeunes de Montreal et Choeurs. Dir. Louis Laviqueur. Karina Gauvin, soprano; François Panneton, tenor; Bernard Levasseur, baryton; Jacques Boucher, organiste. «Une Nuit sur le Mont Chauve» (Moussorgsky), «Moldau» (Smetana), «Cypres et Lauriers» (Saint-Saens), «Messe solennelle» (Gounod).

SALLE CLAUDE-CHAMPAGNE - Nouvel Ensemble Moderne. Biennale 1994. Dem., mar. et mer., 13 h, repetition publique; 17 h, interview publique de Franco Donatoni; 20 h, concert du NEM, dir. Lorraine Vaillancourt: oeuvres de Donatoni et autres.

EGLISE SAINT-MARC (Rosemont) - Dem., 14 h 30, Regis Rousseau, organiste. Oeuvres de Mendelssohn, Liszt, Brahms, Bach.

CONSERVATOIRE - Dem., 15 h, Mireille Lagacé, claveciniste, Robert Verebes, altiste, et ensemble a cordes.

UNIVERSITE McGILL (Pollack Hall) - Dem., 15 h 30, Quatuor Talich. Quatuor K. 465 (Mozart), Quatuor op. 59 no 2 (Beethoven), Quatuor no 1 (Smetana). Ladies' Morning Musical Club.

ORATOIRE SAINT-JOSEPH - Dem., 15 h 30, Raymond Daveluy, organiste.

EGLISE SAINT-DENIS (454 e., Laurier) - Dem., 20 h, Rejean Poirier, organiste. Oeuvres de Bach, Part, Karg-Elert, Boely, Franck, etc. Orgue Casavant restaure. Entree libre.

SALLE PIERRE-MERCURE - Lun., 20 h, Quatuor Mosaic. Quatuor (Verdi), Quatuor (Otto Joachim), Quatuor no 12 (Chostakovich).

PLACE DES ARTS (Salle Maisonneuve) - Lun., 20 h, Orchestre de chambre McGill. Dir. Alexander Brott. Elmar Oliveira, violoniste. Concerto en do majeur (Haydn), «Introduction et Rondo caprriccioso» (Saint-Saëns), Concerto grosso (Pergolesi), «Symphonie classique» (Prokofiev).

UNIVERSITE McGILL (Redpath Hall) - Concerts gratuits. Auj., lun. et ven., 20 h, professeurs de McGill.

HOTEL DE VILLE (Mont-Royal) - Mar., 20 h, Orchestre symphonique de Mont-Royal. Dir. Jacques Faubert. Wanda Holmes, soprano. Cantate no 51 (Bach), Symphonie no 6 (Beethoven).

DANSE

ESPACE TANGENTE (840, rue Cherrier) - Sari Eckler et Heidi Latsky ce soir à 20 h 30 et dim.: 19 h 30.; dim. à 14 h: «L'instant de l'instinct».

AGORA DE LA DANSE (840, Cherrier e.) - De mercredi à samedi à 20 h: «Bras de Plomb», choregraphie de Paul-Andre Fortier en étroite collaboration avec l'artiste visuelle Betty Goodwin.

VARIÉTÉS

CAFÉ CAMPUS (57 Prince-Arthur Est) - The Watchmen, 20 h.

THÉÂTRE DES DEUX RIVES (St-Jean-sur-Richelieu) - Jean-Pierre Ferland, 20 h.

LES BEAUX ESPRITS (2073, rue St-Denis) - B. Blues Band. Des 22 h 30.

L'AIR DU TEMPS (191, rue St-Paul Ouest) - Joey Heredia. Des 21 h.

LA BOÎTE À MARIUS (5885, rue Papineau) - Eric Desranleau et Guy Bouchard. Dès 21 h.

CAMPUS LOYOLA (Université Concordia) - «Up with People». 20 h.

FOUFOUNES ÉLECTRIQUES (87, rue Ste-Catherine Ouest) - Pure. Dès 20 h.

CINQUIÈME SALLE (Place des Arts) - Lundi, 20 h: LNI, Rouge vs Vert. Dès 20 h.

THÉÂTRE ST-DENIS 1 (1594, rue St-Denis) - André-Philippe Gagnon, 20 h.

THÉÂTRE ST-DENIS 2 (1594, rue St-Denis) - Lara Fabian, 20 h.

USINE ANGUS - «Saltimbanco» du Cirque du Soleil. Sam.: 16 h 30 et 20 h 30, dim.: 13 h, 17 h.

GRAND CAFÉ (1720, St-Denis) - Still Missing, Rock. 22 h.

BISTRO D'AUTREFOIS (1229, rue St-Hubert) - Sylvie Legault. Des 22 h.

LA BUTTE ST-JACQUES (50 St-Jacques) - Pierre Senecal, 20 h.

LES DEUX PIERROTS (104, rue St-Paul est) - Groupe Bandit Bandit et Gilbert Lauzon. Dès 21 h.

LE PIERROT (114, rue St-Paul est) - Rejean Audet et Michel Durocher. Des 21 h.

LA BOÎTE À FEMS (9756, Notre-Dame Est) - Mario Bergeron, 21 h.

RESTOPUBFUZZY - Fuzzy-Folie CKOI en direct.

CAVE DU ST-GABRIEL (420 rue St-Gabriel) - Coup de coeur francophone, 21 h.

SPECTRUM DE MONTREAL - Patrick Huard, 20 h.

LE MARIN (1020, rue Laurier Ouest) - Isabelle Wolfmann. Dès 19 h 30.

O'BLUES BILLARD (7567 Taschereau, Brossard) - Blue On Blue Transport. Dès 21 h.

RESTO BAR LE PUB (75 De Normandie, Repentigny) - Carl Tremblay, 20 h.

CAFÉ THÉLÈME (311, rue Ontario Est) - The Jazz Club Band. Des 21 h 30.

LE QUAI DES BRUMES (4481, rue St-Denis) - «Sam», rock. Dès 21 h.

BIBLIOTHEQUE NATIONALE (1700, rue Berri) - Le Kathakali: danse-théâtre de l'Inde, à 20 h.

HORS-MONTRÉAL

L'ESPACE 7 (341 St-Charles Ouest, Longueuil) - Oeuvres de Anthony Benoit. Jusqu'au 5 decembre.

CAISSE POPULAIRE STE-THÉRESE-DE-BLAINVILLE (37, Turgeon, Ste-Therese) - Oeuvres de Rolland Lalonde. Jusqu'au 23 novembre.

CENTRE D'EXPOSITION DES GOUVERNEURS (90, Chemin des Patriotes, Sorel) - Exposition «Identifiables», oeuvres de Denis Dallaire. Du merc. au ven., de 10 h a 17 h; sam., dim., de 13 h a 17 h. Jusqu'au 19 novembre.

CENTRE EXPRESSION DE ST-HYACINTHE (495, St-Simon, St-Hyacinthe) - Installations de Paul Beliveau et David Pelletier. Du mar. au ven., de 10 h a 17 h; sam., dim., de 13 h a 17 h. Jusqu'au 13 novembre.

CENTRE D'ART OZIAS LEDUC (1090, Chemin de la Montagne, Mont St-Hilaire) - Peintures de Gilles Poisson. Du merc. au dim., de 11 h a 18 h. Jusqu'au 25 novembre.

CENTRE D'ART DE RICHMOND (110 Principale Nord, Richmond) - Exposition de Batik «Passage» de Carmelle Bourgeois. Vend. 13 h a 20 h; sam. 10 h a 15 h. Jusqu'au 17 decembre.

CENTRE D'EXPOSITION DU VIEUX-PALAIS (185, rue du Palais, St-Jerome) - «A livre ouvert». Les plus belles editions de livres d'artistes. Jusqu'au 18 decembre.

CENTRE SOCIOCULTUREL DE BROSSARD (7905, San Francisco, Brossard) - Exposition «La rencontre des civilisations», exposition de cartographie portugaise. Merc., de 13 h a 17 h et de 19 h a 21 h; jeu., ven., de 19 h a 21 h; dim., de 13 h a 17 h. Jusqu'au 20 novembre.

FAUBOURG DES ARTS (754, Chemin de la Montagne, Mont St-Hilaire) - «A la découverte des mediums»: les huiles de J. Lortie, N. Hudon, H. Dion et R. Desourdy. Marbres et toiles de J.P. Neveu, bronzes J.L. Toutain et Metaux de J. Bradet.

GALERIE DU CENTRE (250, St-Laurent, St-Lambert) - Peintures et installation de Marc Séquin. Mar., merc., ven., de 12 h a 17 h; jeu., de 12 h a 21 h; dim., de 13 h a 17 h. Jusqu'au 20 novembre.

GALERIE HORACE (74, Albert, Sherbrooke) - Gravures de Rene Derouin et sculptures de Karen Trask. Du mar. au ven., de 12 h a 17 h; sam., dim., de 13 h a 17 h. Jusqu'au 27 novembre.

GALERIE HORIZON (Centre culturel de Tracy, boul. du Centre civique, Tracy) - Oeuvres de Svetla Velikova. Tous les jours de 14 h a 16 h et de 19 h a 21 h; sam., de 14 h a 17 h. Jusqu'au 9 novembre.

GALERIE DE LA SEIGNERIE (15, boul. Maple, Châteauguay) - «Maquettes de maisons anciennes et photographies anciennes». Jusqu'au 9 decembre.

GALERIE MANSEAU (554, boul. Manseau, Joliette) - Peintures de Lise Paradis et Sylvie Paquette. Jusqu'au 13 novembre.

GALERIE D'ART JOSETTE TILMANT (400, rue Principale, St-Sauveur-des-Monts) - Peintures de Iacurto, U. Bruni, Missakian, A. Rousseau, L. Ayotte, A. Soly, R. Richard, A. Dufour, P. Soulikias, N. Poirier, R. Ricard, R. Gagnon, R. cantin, A. Besse, I. Bernier, P. Bedard, M. Couture et P. Lesage.

GALERIE VERTICALE (1871, boul. Industriel, Laval) - Sculptures murales de Robert Lachance et exposition «Points de suture», de Jean-François Boisvert. Du merc. au dim., de 12 h a 18 h. Jusqu'au 19 novembre.

HAUT 3e IMPERIAL (164, Cowie, Granby) - Oeuvres de Danielle Binet. Du mar. au sam., de 11 h a 16 h. Jusqu'au 12 novembre.

LE HALL DES ARTS (1, place du Souvenir, Laval) - «D'errances et de Voyages» de Monic Thouin-Perrault. Jusqu'au 10 decembre.

HOTEL DE VILLE (Hall des arts, 2001, boul. Rome, Brossard) - Aquarelles de Canh Nguyen. Du lun. au ven., de 8 h 30 a 12 h et de 13 h 15 a 16 h 30. Jusqu'au 16 decembre.

LA GALERIE (75, St-Antoine, Trois-Rivieres) - Installations holographiques de Marie-Christiane Mathieu. Du lun. au dim., de 14 h a 17 h; jeu., ven., de 19 h a 21 h. Jusqu'au 20 novembre.

L'EMBUSCADE (Place Badeaux, Trois-Rivières) - Retrospective des «Oeuvres choisies» de Serge Mongrain. Jusqu'au 5 decembre.

MAISON DES ARTS DE ST-CALIXTE (6160, route 335, St-Calixte) - Oeuvres de Michele Bergeron, Lopol Bourjoi, François Charron, Marie-Andree Cote, Normand Forget, Jacek Jamuszkiewicz, Z. Vlasta Nosek, Marc Pelchat et Jean-Marie Savage. Du jeu. au dim., de 12 h a 17 h.

MAISON ANTOINE-LACOMBE (895, rue Visitation, St-Charles-Borromee) - Oeuvres de Cecile Fafard, aquarelliste. Du mar. au dim. de 13 h a 17 h. Jusqu'au 20 novembre.

LA MAISON SOUS LES ARBRES (2024, route 133 sud, St-Athanase d'Iberville) - A compter de dem., exposition «La ferie de Noël». Jusqu'au 16 decembre.

MUSÉE PIERRE-BOUCHER (858, Laviolette, Trois-Rivieres) - Retrospective Monique Mercier. Du mar. au dim., de 13 h 30 a 16 h 30 et de 19 h a 21 h. Jusqu'au 20 novembre.

MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS (100, Laurier, Hull) - Expositions «Un brin de fantaisie - art populaire germano-canadien», «Opus - La facture instrumentale au Canada», «Souvenirs du Canada», «La poterie et la porcelaine du XIXe siecle au Canada», «Du berceau au tombeau - Des accessoire pour la vie, 1750-1993», «Des Lieux à respecter», «Isumavut - L'expression artistique de neuf femmes de Cape Dorset».

MUSÉE DE LACHINE (110, Chemin LaSalle, Lachine) - Expositions «PeintureAbstraction» et «Livre d'artiste: Claude Tousignant». Du merc. au dim., de 11 h 30 a 16 h 30.

MUSÉE DE LA CIVILISATION (85, Dalhousie, Quebec) - Expositions «Vive la mariee», «Foret verte, planete bleue» et «Boucle d'Or et les trois ours».

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE SHERBROOKE (174, du Palais, Sherbrooke) - Auj. et dem., exposition «Le Musee de nos Maisons».

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA (380, Sussex Drive, Ottawa) - Expositions «Vidéo-Sonorite. La vidéo nait du bruit» et «De la lumiere a l'image. La photographie, épreuves et impressions». Sculptures de Karoo. Oeuvres de Martha Fleming et Lyne Lapointe. Sculptures de Roland Poulin.

MUSÉE DU QUÉBEC (1, Ave. Wolfe-Montcalm, Parc des Champs-de-bataille, Québec) - Expositions «Claude Tousignant: monochromes, 1978-1993», «Restauration en sculpture ancienne», «L'imaginaire et l'equilibre», d'Alexander Calder, et «Le lieu de l'être», estampes de Max Beckmann.

MUSÉE MARSIL (349, Riverside, St-Lambert) - Exposition «L'Aiguille vers le Nord». Jusqu'au 18 decembre.

PARC RÉGIONAL DE LA RIVIÈRE-DU-NORD (Pavillon Marie-Victorin, 1051, boul. International, route rurale 2, St-Jérôme) - Exposition «Contact nature». Jusqu'au 18 novembre.

GALERIE D'ART DU CHÂTEAU (Château Frontenac, Québec) - Nicole Taillon, sculpteure. Jusqu'au 27 novembre.

CAISSE POPULAIRE DE GRANBY (5, rue Leblanc, Granby) - Oeuvres de Micheline Ipperciel. Jusqu'au 8 decembre.

SUITE A LA PAGE E 22

LE GUIDE DES RESTAURANTS

Souper dansant du mer. au dim. soir avec JOSÉ MARIA (chanteur-pianiste)
Lanni RESTAURANT
FINE CUISINE ITALIENNE ET FRUITS DE MER
TABLE D'HÔTE à partir de 7,95 $
(À un coin de rue de la salle du Cirque du Soleil (Saltimbanco))
3132, rue Sherbrooke E 527-8313

Restaurant Eduardo-Laurier
Fine cuisine Italienne
Pour bien commencer ou terminer une soirée
• Diner d'affaires
• Table d'hôte midi et soir
1014, av. Laurier Outremont
Rés.: 948-1826

LES SAMEDIS EN FÊTE
Toute notre carte en table d'hôte, incluant nos potages, nos salades et les cafés.
Réservez au 288-5105.
Le chef Jean-Paul Carles de Toulouse
ALEXANDRE
1454, rue Peel

La Goélette
RESTAURANT
8551, boul. St-Laurent (près du boul. Crémazie)
Tél.: 388-8393
Fruits de mer, grillades, mets italiens
Table d'hôte de 11,95 $ à 16,95 $
Salle de réception disponible
Menu 5 services 22 $/pers.
Taxes et service inclus
Stationnement gratuit

CHOIX DE TABLES D'HÔTE
TOUS LES JOURS MIDI ET SOIR 8,50 $
AUX MOUETTES
1280, boul. Laurentien
St-Laurent Rés.: 336-9233

Restaurant exploité par la Mer à boire inc.
Chez Beauchesne
Menu dégustation
Moules et frites
Menu d'huîtres à la dz
Service de traiteur
• Diner d'affaires • Bières importées
Tous les jours de 11 h à 23 h
sam. de 16 h 30 à 23 h Fermé le dim.
À 2 pas du Stade / Parking sur le côté
3971, Hochelaga Tél.: 257-9274

Quand un Grand Restaurant se met à L'air du temps...
Le Fadeau
423, rue Saint-Claude
Tél.: 878-3959
La qualité démesurée par rapport aux prix...

RESTAURANT
Nouveau L'Inter
Fine cuisine typique italienne
Table d'hôte midi et soir
Lun. au vend.
sam. et dim., à partir de 17 h.
Stationnement disponible le soir
815, de Maisonneuve Est
Tél.: 526-6184

Restaurant LE PIÉMONTAIS
Cuisine italienne et française
Du lundi au vendredi de 11 h à 24 h
samedi - de 17 h à 24 h
Dimanche - fermé
L'endroit pour bien commencer... ou bien terminer la soirée.
1145 A, rue de Bullion (et René-Lévesque, Montréal) 861-8122

Casa Galicia
DEPUIS 1977
RESTAURANT ESPAGNOL
TOUJOURS LA MEILLEURE PAELLA
Prix spéciaux pour les groupes avec ou sans spectacle Flamenco
VEND. à 21 h - SAM. à 20 h et 21 h
RÉS.: 843-6698
2087, Saint-Denis
Tapas de 11 h 30 à 18 h
Sherbrooke

Depuis 1959
Lanterna Verde
Adjugé au Mérite de la fine Cuisine Italienne
Salle de réception privée
695-5333
620 A, bd St-Jean, Pointe-Claire

Menara
256, rue St-Paul Est, Montréal
(514) 861-1989
Une ambiance magique, l'excellente cuisine marocaine et les danseuses du ventre traditionnelles, tout cela fait du restaurant Menara un des lieux les plus exotiques de Montréal. 2 salles privées de 150 places chacune.
Réservez tôt pour les parties des fêtes et de bureau.
Tel.: 393-9180
Fax: 393-8958
chez Éric cuisine française
254, rue St-Paul Est
Montréal
(514) 398-0932
Restaurant français avec 2 salles privées de 70 personnes chacune, dont une avec vue sur le vieux port.

Notre superbe menu automnal à votre choix 9,95 $
Réservez dès maintenant pour vos parties des fêtes.
Menu spécial préparé à votre convenance.
Salon privé pour groupe
Tous les jeudis, soirée des dames à 1/2 prix
après le jour
Fine Cuisine
901, Rachel est Rés.: 527-4141

Chef : Cédric Faugeroux
Chez Joël
Cuisine française
Spécialiste du Languedoc et Provencale
Service de Traiteur
Party de Noël - Bonne ambiance
1284, rue Bélanger Est
Table d'hôte à partir de 8,95 $ le midi 17,50 $ le soir
Grand choix
Mardi et Mercredi soir
Vin inclus dans la table d'hôte
Réservations.: 279-2592

Al Ritrovo
Fine cuisine italienne
Pâtes, veau et fruits de mer
Mar. et merc. Festival de pâtes 9,95 $
Jeudi La soirée du Veau 12,95 $
Vendr., sam. et dim. Table d'hôte à partir de 9,95 $
Vins au prix de la S.A.Q.
6598, rue Monk 762-1414

MISSION IMPOSSIBLE: NE PAS REVENIR CHEZ ADESSO
ADESSO
Le charme et la raison de la fine cuisine italienne.
1999 Henri Bourassa E.
R.S.V.P.: 383-4603

Restaurant Amir
METS LIBANAIS CUISINE SANTÉ
Offre spéciale en tout temps 7 jours sur 7 Avec chaque sandwich pita, une boisson gazeuse Service aux tables de 17 h à 23 h
ass. de filet de poulet mariné 5,99 $ Shish Taouk le 2ème plat à 99¢
Assiette boeuf mariné 6,00 $ Shawarma le 2ème plat à 99¢ (servis avec riz et salade)
Assiette végétarienne 4,99 $ le 2ème plat à 99¢
Assiette FALAFEL 4,00 $ le 2ème plat à 99¢
APPORTEZ VOTRE VIN
6666, rue Sherbrooke Est
Métro Langelier
TÉL.: 251-8799

Buffet gastronomique californien à L'Escapade
34,75 $
Magnifique buffet gastronomique californien avec musique et danse sous les étoiles ! Tous les vendredis et samedis soirs.
Courez la chance de gagner un voyage pour deux en Californie. DELTA AIR LINES
BRUNCH DU DIMANCHE À L'ESCAPADE
Défilé de mode en collaboration avec les boutiques Fourrures Diamant et Château St-Laurent. Magnifique prix de présence à gagner.
Hôtels et Villegiatures Canadien Pacifique
Le Château Champlain
Réservations : (514) 878-9000

PETIT DÉJEUNER LUN. À VEN., 7 H À 10 H
PARTIE DE NOËL
Faites vos réservations pour votre partie de bureau maintenant.
* MENU DE GROUPE
* TABLE D'HÔTE
* METS À LA CARTE
RESTAURANT L'ILE DE FRANCE
SOUPER DANSANT TOUS LES SOIRS DE DÉCEMBRE * sur réservation *
Du 17 au 30 novembre
BEAUJOLAIS NOUVEAU
801, bd de Maisonneuve ouest
Stationnement intérieur
McGill
849-6331

Restaurants

Un restaurant indien différent, une cuisine vietnamienne décevante

FRANÇOISE KAYLER

Les amateurs de cuisine indienne sont aussi bien que mal servis à Montréal. Le nombre de restaurants est impressionnant. Mais tous offrent, à peu près, les mêmes menus dans, à peu près, les mêmes inspirations de décors. L'AlHamra est différent. Différent, au point que l'on peut hésiter à en parler. Il est tout petit. Il a la fragilité heureuse des établissements qui ne mettent pas le commerce avant la vie. Pour ceux dont la cuisine mère est aussi la sienne, c'est comme un restaurant de famille.

Situé dans un centre commercial, en tout point pareil à ceux qui bordent les grandes artères, l'AlHamra est, à sa façon, (qui n'a rien de commun avec les habitudes des centres commerciaux), un restaurant, une boutique, un traiteur. L'endroit est petit, clair, à peine décoré, n'utilisant que des lignes symboliques pour se définir. On y mange copieusement, sans décorum, une cuisine servie par les patrons.

La qualité des samosas, celles de pakoras est irreprochable. On les déguste en découvrant les légumes, en appréciant la finesse de l'enveloppe, en cédant au parfum des épices.

Spécialiste du four tandoori, les cuisiniers de l'AlHamra lui confie tout. Des pains magnifiques dans leur simplicité, un sikh kebab (fait de viande hachée entourant la broche qui plonge dans la gueule du four) savoureux, autant à cause de la viande que de l'emploi des épices, un poulet tandoori, tendre et coloré, au propre comme au figuré, des épinards, des pois chiches épicés...

À l'AlHamra, les desserts valent un repas. Si l'on n'a plus faim, on peut faire provision des multiples versions de tous ces barfi, koya, goulab-jamoune, rasmalai qui remplissent les comptoirs.

Pour trois personnes, avant bière (la seule boisson servie), taxes et service, calculer 54 $.

ALHAMRA
4773, boulevard des Sources
PIERREFONDS
Tel.: 685-0000

■ Un joli nom, une jolie petite salle, le restaurant est un ajout intéressant dans l'effort que l'on fait pour revivifier le paysage, dans ce segment de rue, entre l'avenue du Parc et la rue Hutchison.

Le clin d'oeil de l'enseigne, au film qui porte ce titre, est évident. Pourquoi pas. C'est attirant... et comestible. Exotique, dans la mesure où la cuisine vietnamienne l'est encore pour nous. Le décor ne mise pas sur le dépaysement. Il habille sobrement, avec élégance, cette petite salle dotée d'une cuisine que l'on devine minuscule. Aucune surcharge n'était possible.

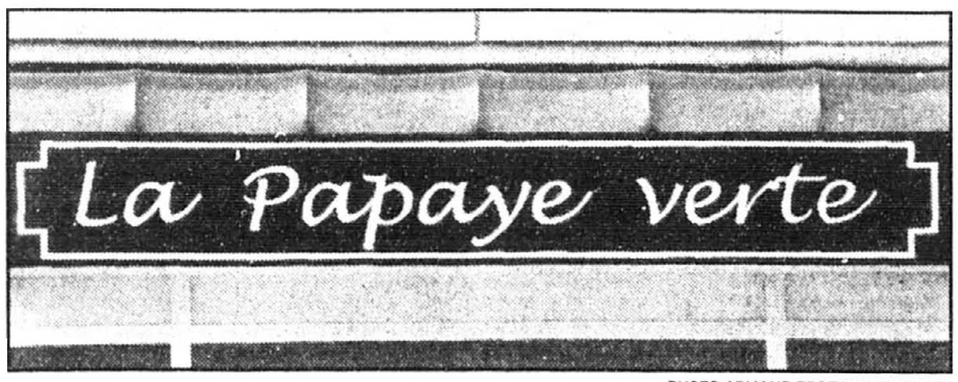


PHOTO ARMAND TROTTIER, *La Presse*

Joli nom, jolie enseigne, mais une cuisine sans surprise.

C'est sur des couleurs qui réchauffent, des objets qui agrandissent, une qualité des détails, que l'on a misé. Un immense bouquet de glaïeuls, par exemple, une utilisation décorative de la faïence bleue. Les tables sont à la mesure de la salle, petites et rapprochées. Le service est fait avec douceur et gentillesse.

Du côté cuisine, La Papaye verte appartient à la nouvelle vague de restaurants vietnamiens, ceux qui proposant des plats plus fins, plus soignés, que l'on peut partager, mais que l'on sert plutôt à l'occidentale. Dans ce menu, les entrées avaient ces caractéristiques. Mais les plats principaux manquaient de surprise et de saveurs.

Enveloppés dans une pâte diaphane, fins et petits, les rouleaux printaniers avaient une texture pleine et pleine de fraîcheur. La salade de canard, d'un craquant différent, allant du croquant au moelleux, mêlait le piquant et le doux. En parcelles, la chair du canard était répartie sur un lit de crudités effilochées.

Crevettes et patates douces sont liés dans cette présentation étonnante. Le crustacés et le légume, opposés dans leur texture, forment un ensemble harmonieux. Les beignets, secs en panure, riches en saveur intérieure, se marient étonnamment avec le fondant de la patate douce.

Le plat de porc caramélisé était décevant, fait d'une viande très molle et d'un ensemble aussi mou en texture qu'en saveur. Le poulet au gingembre n'avait pas plus d'intérêt, petits morceaux de volaille et légumes fades sur un fond de sauce banale. Le panaché de légumes, par contre, était frais et croquant.

LA PAPAYE VERTE
365, rue Bernard ouest
Tel.: 279-0688

Rouleaux printaniers
Salade de canard aux fines herbes
Beignets aux crevettes et patates douces
Poulet au gingembre
Porc caramelisé
Riz frit
Panache de légumes
Gâteau aux graines de lotus
Crème caramel au lait de coco
Thé
Menu pour trois, avant vin, taxes et service : 50 $

LE GUIDE DES RESTAURANTS

a.d. 1725
PIERRE DU CALVET
Fine cuisine française classique,
atmosphère feutrée d'un salon XVIIIe siècle
405, Bonsecours. Rés.: 282-1725
Vieux-Montréal
2134165

Gastronomie italienne
Restaurant La Petite Venise
TABLE D'HÔTE
DU SOIR à partir de 12,75$
"Musique le samedi soir"
5134, Henri-Bourassa Est
Montréal-Nord
321-7307
2041634 115

L'Amalfitana
Cuisine typique italienne
Table d'hôte du soir
5 services à partir de 15,95$
VALET GRATUIT
Réservez 523-2483
Fermé le dimanche
1381,boul. René Lévesque E. Face à Radio-Canada

2115908 702
Restaurant
INDIRA
Cuisine indienne / Goûtez la différence!
4295, rue St-Denis
(ouvert le dimanche à compter de 17 h)
Commandes pour emporter.
Tél.: 848-0838
S2164203

Amerigo Vespucci
2e plat 1/2 prix à la carte valide jusqu'au 23 décembre
Fine cuisine italienne
Choix de tables d'hôte
midi et soir à partir de 7,95 $
Ouvert 6 jours, samedi dès 17 h.
7855, rue St-Denis Tél.: 270-7091

Restaurant
ROYAL THAÏ
Fine cuisine traditionnelle Thaï
Bar Sushi de haute qualité
Élégance - raffinement - authenticité
1124, rue Laurier O.
495-2767
2150260 - A08

La suggestion du chef
TA ZZ GO
Les trois services
Consommé aux shiitake
ou
Truite et saumon fumés sur feuilles de champ
ou
Canapés au crabe

Raviolis en folie
fourrés au ricotta et aux épinards, sur sauce aux tomates rôties 16 $
Volaille nouvelle-orléans,
avec coulis au bourbon, sirop d'érable et pacanes 19 $
Sole en phyllo,
avec farce aux épinards et châtaignes 21 $
Thon shiitake,
champignons shiitake sur darne de thon,
sauce teriyaki à l'orange 24 $
Canard framboisé,
avec réduction de crème et de framboises 26 $
Le carré d'agneau
enrobé de miel, moutarde de dijon et pacanes 28 $

gâteau au fromage,
orange et chocolat
thé, café ou infusion

réservez maintenant
pour vos réceptions des fêtes
Tango, une danse passionné de saveurs
pour réservation, voir l'annonce sur cette page.

Courez la chance de gagner un voyage pour deux en Allemagne
AIR CANADA
L'Allemagne
BUFFET PANORAMIQUE
Tous les jours à partir de 18h00 • du 6 septembre au 5 décembre 1994
LE BUFFET PANORAMIQUE - 32$
TOUR DE VILLE
RESTAURANT & BAR PANORAMIQUES
Le seul restaurant panoramique tournant de Montreal
Hôtel Radisson Gouverneurs Montréal
777, rue University, Montréal (Québec) H3C 3Z7
RÉSERVATIONS: (514) 879-1370

Venez prendre plaisir à savourer des mets variés, fignolés par notre chef Marco Cavallini, qui a sélectionné pour vous les plats les plus exquis de la fine cuisine italienne.
Au terme de cette douce aventure gastronomique, vous vous féliciterez d'avoir enfin connu... La VOLUPTÉ.
LA VOLUPTÉ, c'est un nouveau restaurant situé au coeur de Boucherville.
2110420 - 616
RESTAURANT La VOLUPTÉ
504, RUE ALBANEL
BOUCHERVILLE
RÉSERVATIONS: 641-2081

Le Tango, un tour du monde culinaire
LES CHEFS BARRY PALL ET ANDREW JONES, AUTREFOIS DU CÔTE OUEST, VOUS CONVIENT À UN BALLET DE SAVEURS.
LE NOUVEAU MENU D'HIVER ALLIE LA PASSION DU TANGO À L'EXOTISME CULINAIRE.
TA ZZ GO
Tango, une danse passionnée de saveurs
1220, RUE CRESCENT R.S.V.P. 393-1139
B345-B16

Gastronotes

Cet automne... le printemps des chefs

FRANÇOISE KAYLER

■ Novembre, le mois le plus gris de l'année, sera cette année le plus gastronomique. Les manifestations s'y inscrivent en ordre serré. Si certains se plaignent de ce calendrier trop chargé, d'autres, au contraire, y voient le signe d'un regain de vie, d'une réanimation du climat gastronomique de la métropole.

Ce qui apparaît clairement, c'est la nécessité, pour les cuisiniers en particulier, de se regrouper. Depuis plusieurs années, et pour de multiples raisons, chacun a eu tendance à travailler chez lui, sans contact avec les confrères, sans mise en commun, sans échanges d'idées. La situation s'est lentement détériorée.

Si chacun le déplore, personne ne semble savoir comment casser la glace.

La semaine dernière, le deuxième Gala Charton Hobbs, qui réunissait près d'une trentaine de cuisiniers, uniquement « pour le plaisir de se rencontrer », est un signe de ce désir de se retrouver entre confrères. Et la preuve qu'une étincelle peut réanimer le feu.

Dans le bilan que faisaient les cinq cuisiniers délégués à New York, le mois dernier, par l'Office des congrès et du tourisme du Grand Montréal, la chance d'avoir pu travailler ensemble pendant quelques jours et d'avoir pu échanger « ces idées qui font avancer » figurait dans les points importants de l'expédition.

Comment susciter des occasions de rencontres, des échanges productifs, c'est à la profession de trouver les moyens d'y parvenir. Mais c'est aussi aux « consommateurs » de stimuler cette grande confrérie des métiers de bouche.

Formée, autant à partir de Montréal que de la province, une brigade travaille pour une cause, ce soir. Le Gala des Chefs, deuxième édition, participe à une levée de fonds en faveur du Centre maternel et infantile sur le sida de l'Hôpital Sainte-Justine.

En plus de s'impliquer socialement, les cuisiniers impliqués dans ce gala participeront à un avancement et à une reconnaissance du métier. Ils mettront en commun leurs idées et leur talent, et ils feront le lien avec ceux que l'on appelle la relève. Jean-Paul Belmont, qui dirige la brigade, implique les élèves de l'ITHQ inscrits au cours de cuisine évolutive d'hôtels et de restaurants.

Ce sont d'ailleurs ces élèves qui auront la responsabilité de préparer le repas qui sera servi aux Toques d'Or, le 26 novembre. Ce sera la première fois que le gala annuel, qu'organise cette association réservée aux « toques » à la retraite, ou qui approchent de la retraite, se déroulera à l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec, et sera préparé par des apprentis. Le pont entre les générations sera lancé officiellement. Parmi les membres des Toques d'Or figurent d'illustres aînés.

À leur manière, les clubs gastronomiques ont, eux aussi, le pouvoir de jouer un rôle important dans le soutien de la profession. C'est le rôle qu'ils ont déjà joué. En 1952, quand Gérard Delage a implanté Prosper Montagné, la restauration ne suffisait pas à combler les aspirations de tous. Et des cuisiniers en particulier. Les clubs gastronomiques leur ont permis d'exercer leurs talents en préparant des plats hors de l'ordinaire, et de faire évoluer l'art culinaire.

De manière différente, mais tout aussi efficace, les clubs peuvent encore permettre aux cuisiniers de sortir de leur routine, leur donner l'occasion de lâcher la bride. Et, même, d'impliquer les jeunes en formation. C'est le rôle que vient de jouer le Club des Seize. Il avait confié l'organisation de son dîner d'automne à Jean-Paul Grappe, professeur à l'ITHQ. Trois de ses élèves ont travaillé à l'élaboration et à la réalisation d'un repas composé d'éléments qu'ils n'ont jamais eu l'occasion de travailler : le foie gras en faisait partie, mais aussi des langues et des animelles de canard, des gonades d'oursins, des truffes, du brochet, des bécasses offertes par un chasseur, de l'orpin, des crosnes. C'était un repas privé, organisé dans un club de chasse, dans des conditions fort étrangères au confort d'une cuisine d'école hôtelière. Qui restera l'un des meilleurs souvenirs des Seize... et qui flotte comme un rêve dans la mémoire des jeunes apprentis.

Mais, toutes les manifestations, aussi réussies soient-elles, ne peuvent dispenser les chefs, cuisiniers et pâtissiers de se grouper. Pour avoir une force de représentation, pour défendre leur profession.

N'est-il pas très surprenant que pendant la campagne électorale qui s'est déroulée à Montréal, on n'ait jamais pensé à inclure dans la présentation du visage culturel de la métropole, ses restaurants, ses cuisiniers ? L'art culinaire, en France, fait partie du ministère de la Culture. Pourquoi pas ici ?

À L'AFFICHE CETTE SEMAINE

Les horaires de cette page doivent parvenir avant mercredi au Service des arts et spectacles, LA PRESSE, *7 Saint-Jacques, Montréal H2Y 1K9*

SUITE DE LA PAGE E 21

GALERIE D'ART DU PARC (864, rue des Ursulines, Trois-Rivières) - Pluralité 94-95, une exposition itinérante organisée par le Conseil de la Peinture du Québec. Jusqu'au 20 novembre.

GALERIE ARCHAMBAULT (1303, rue Notre-Dame, Lavaltrie) - Oeuvres de Luigi Tiengo et Pierre Tougas. Jusqu'au 18 novembre.

LES TROIS C (7644, rue Edouard, LaSalle) - «Jardins d'hiver», de J. David Brown. Du 16 novembre au 3 décembre.

PLEIN SUD (100, rue Gentilly Est, Longueuil) - «Tangible-présence», de Diane Trudel et «A vos propres risques», de Daniel Erban. Du 15 novembre au 16 décembre.

LE BALCON D'ARTS (650, rue Notre-Dame, St-Lambert) - Oeuvres recentes de Daniel Plante. Jusqu'au 16 novembre.

WINDSOR-CENTRE CULTUREL ET PATRIMONIAL LA POUDRIÈRE (342, rue St-Georges, Windsor) - «Traditions d'antan», oeuvres d'artistes en art décoratif, peinture sur bois et art visuel. Mer. au dim. de 13 h à 17 h.

MUSÉE DE CHARLEVOIX (1, chemin du Havre, Pte-au-Pic) - «Des Couveries-Découvertes», de Jacques Hudon.

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE SHERBROOKE (174, rue Palais, Sherbrooke) - Retrospective Monique Voyer. Jusqu'au 15 janvier

L'OEIL DE POISSON (25 Charest, Quebec) - «Circus Mentis», de Martine Paquet. Jusqu'au 27 novembre

AXE-NÉO-7 (205 Montcalm, Hull) - Exposition «Heureux qui comme Ulysse...» de Jean-Yves Vigneau. Jusqu'au 18 déc.

CENTRE NATIONAL DES ARTS (Ottawa) - Exposition «Les premiers 25 ans». Tous les jours de 9 h à minuit.

MUSÉE DE LA GASPÉSIE (80, boul. Gaspé, Gaspé) - L'exposition «Ultramarine» de Richard Rak. Jusqu'au 10 février 1995.

GALERIE L'AUTRE ÉQUIVOQUE (333, Cumberland, Ottawa) - David Bierk, du 13 au 24 novembre

Du vin

Deux splendides vins du sud-ouest de la France, deux portos, etc.



JACQUES BENOIT

«Mille neuf cent quatre-vingt-neuf est le top que j'ai pu faire. Pour tous les vins», déclarait dans une interview à *La Presse*, en mars dernier, celui qui a redonné ses lettres de noblesse au Madiran, M. Alain Brumont.

On pourra en juger en goûtant son ***Château Bouscassé Madiran Vieilles Vignes 1989*** encore tout récemment apparu, et vendu au prix fort correct de 27,87 $ (Maisons des vins — MV), compte tenu qu'il s'agit là d'une des deux cuvées de prestige de ce viticulteur, avec le Château Montus Cuvée Prestige.

D'un pourpre très foncé, son riche bouquet de petits fruits noirs et rouges, relevé de notes épicées délicates, mais aussi de notes de crème (le bois neuf ?) et d'iode, fait immanquablement penser aux grands vins du Bordelais. Corsé, généreux, ample, ses tannins sont fermes, un peu rudes même, mais sans rien de grossier, et garantissent que ce vin peut dormir en cave, en paix, pendant au moins encore sept ou huit ans, tout en se laissant déjà boire avec énormément de plaisir.

Ayant remis à l'honneur la variété de raisins qui fait l'originalité de sa région — le Tannat —, Alain Brumont élabore ses deux cuvées de prestige avec 100 p. cent de Tannat, les deux vins étant élevés, comme les plus grands bordeaux, en fûts neufs seulement.

Épuisé aux entrepôts, le splendide ***Cahors Château Lagrezette 1990*** (16,23 $, MV) est néanmoins toujours disponible dans nombre de succursales : superbe robe pourpre foncé, brillante, avec un bouquet d'une parfaite élégance (cela sent la truffe, l'encre noire, en finesse) et une bouche à la texture tout aussi serrée que distinguée. Les saveurs sont pures, les tannins nobles, ce vin bénéficiant lui aussi d'un élevage en fûts neufs seulement.

Des vins de la Vallée du Rhône

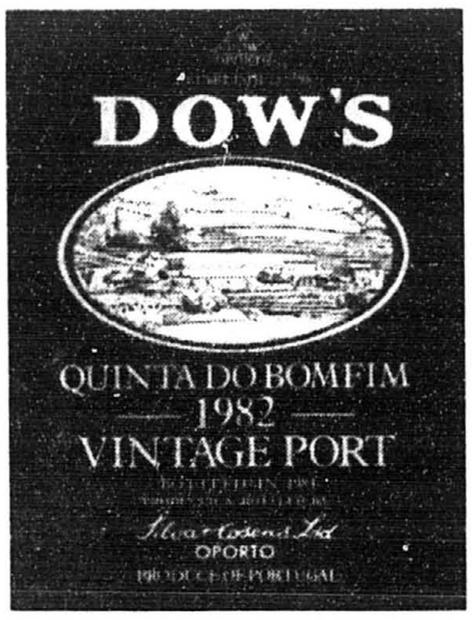
Faut-il en parler ?...

Vendu à un prix qui a de quoi faire dresser les cheveux sur la tête (62 $, MV), le ***Château Rayas 1992***, qui est l'un des plus célèbres Châteauneuf-du-Pape, plaira à ceux qui aiment les vins tendres, aux tannins à la fois fins, serrés et souples, comme ceux de certains grands bourgognes rouges.

Il faut dire qu'il s'agit là d'un vin tout à fait atypique, d'un pourpre bien transparent, au séduisant bouquet de petits fruits rouges, d'ampleur au plus moyenne, avec en bouche une texture raffinée. Très... chat.

Plus coloré, plus complexe et plus riche au nez, le Côtes du Rhône élaboré par le même domaine et le même propriétaire, M. Jacques Renault, le ***Château de Fonsalette 1992*** (29,47 $, rien de moins !, MV) est également plus dense en bouche et relativement tannique, assez corsé, mais sans bien sûr le côté éminemment flatteur du précédent.

Comme le savent les amateurs de Châteauneuf-du-Pape, le Château Rayas est produit avec du Grenache seulement (ce qui est sans doute un



Un autre porto à prix très sage...

cas unique dans cette appellation), d'où sa palette d'odeurs et de saveurs qui joue dans les petits fruits rouges.

Veut-on savourer un vin de Grenache à prix beaucoup moindre, on goûtera le ***Lirac Domaine Le Devoy Martine 1990*** (13,36 $, MV), élaboré principalement avec ce cépage, passablement foncé et au nez bien mûr, avec des odeurs déjà évoluées (prunes très mûres, chocolat, etc.).

Bien charnu, ses tannins sont tendres, ses saveurs tout à fait conformes à ce que donne à penser le bouquet. Rien de complexe, mais c'est savoureux (l'appellation Lirac est située juste en face de Châteauneuf-du-Pape, de l'autre côté du Rhône). Pour en rester à cette région, j'ajouterai que le ***Châteauneuf-du-Pape Domaine Grand Veneur 1989*** est pour sa part un vin parfaitement typé, bien coloré comme Châteauneuf — quoiqu'il y ait plus foncé —, avec un bouquet caractéristique relevé par des odeurs de madrier, de conifères, et puis en bouche de la matière, des tannins costauds, rugueux. Un vrai Châteauneuf, donc (23,07 $, MV).

Deux vins de Gallo

Continuant à diversifier la gamme de produits qu'il offre au Québec, le plus important producteur de vins sur terre, Gallo, de Californie, vient de mettre deux autres vins sur le marché, tous deux d'appellation Sonoma County, et au même prix de 14,95 $ (MV).

Assez coloré, bien boisé sans que ce soit archi-boisé, le ***Chardonnay 1991*** plaira aux amateurs de vins de Chardonnay bien en chair, aux saveurs rappelant un peu les fruits exotiques, et au goût bien sûr marqué par le bois. À mon avis, toutefois, il est plutôt undimensionnel et il y a là trop de bois. « Assez bien, 13,5/20 », l'ai-je noté.

Le ***Cabernet-Sauvignon 1990*** est beaucoup plus satisfaisant, avec sa robe foncée, son bouquet d'une bonne largeur et aux notes rappelant un peu le tabac et l'iode, mais sans la lourdeur de certains vins californiens. Bouche passablement charnue, du corps, des tannins passablement compacts et qui ont de la classe. « Très bien pour le prix, 17,9/20 », ai-je conclu.

Deux portos

On comprend mal comment les producteurs de portos peuvent continuer à offrir tant de leurs vins à des prix incroyablement bas. Exemple, le porto millésimé ***Gould Campbell 1975***, de la même société (la famille Symington) qui produit entre autres les vins de Graham's, de Dow's et de Warre's, le Gould Campbell étant vendu au prix très modéré de 34,51 $ (MV) malgré ses 19 ans.

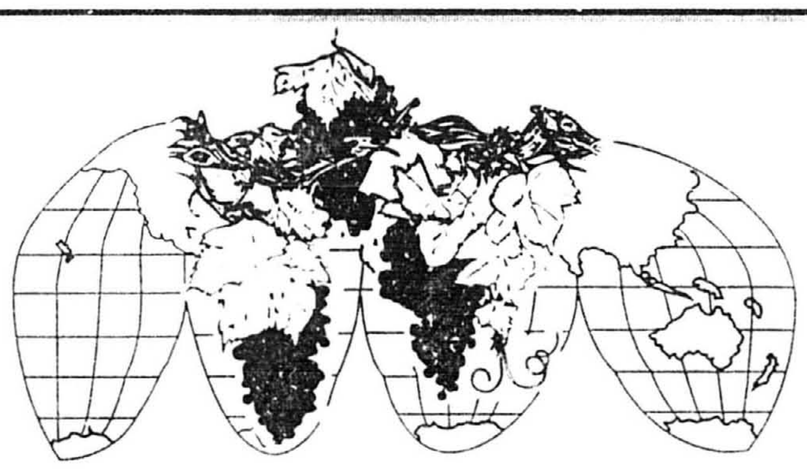
Pour ceux qui aiment les portos millésimés tout à fait souples, ne... bleuissant pas la langue, c'est le vin à acheter ! D'une couleur rougeâtre assez pâle, sa robe rappelle les bourgognes, son beau bouquet, lui, bien qu'il ne soit pas très nuancé, associant les odeurs de petits fruits rouges et un parfum floral impossible à décrire.

Tout à fait souple en bouche, c'est un vin au plus moyennement corsé, qui a conservé ses saveurs de fruits. Délicieux, bien que 1975 n'ait pas été un grand millésime pour ces vins.

Curieusement, et même si je ne les ai pas goûtés côte à côte, le ***Quinta do Bomfim Dow's 1982***, offert en demi-bouteilles seulement, encore là à prix très sage (14,53 $, MV), m'a semblé plus évolué, ce qui tient peut-être au format, les vins présentés en demi-bouteilles vieillissant normalement plus rapidement que les autres.

D'un grenat un peu orangé, son nez est en effet marqué par les odeurs tertiaires, comme on dit (venaison, odeurs de torréfaction : cuir, café, chocolat), avec des saveurs fidèles à ce que laisse présager le bouquet. Et lui aussi est souple, et enfin peu sucré comme le veut le style Dow's.

Comme tous les portos millésimés, les deux vins doivent être décantés.



Mosti Mondiale inc.

Cave a vin Charland
2275, rue Charland
Montréal (Québec)
(514) 388-5749

Cave a vin R.D.P.
11720, 4e avenue
Montréal (Québec)
(514) 881-8920

Les Jus & Raisins Métropolitain
10444, Pigeon
Montréal-Nord (Québec)
(514) 852-2524

Les vignes St-Léonard
8760, boul. Langelier
St-Léonard (Québec)
(514) 321-2146

Micro Vin
279, boul. St-Jean
Pointe-Claire (Québec)
(514) 695-4467

Mosti Mondiale 2000
2662, rue Jean-Talon Est
Montréal (Québec)
(514) 728-6831

Source de saveur
4267, rue Coloniale
Montréal (Québec)
(514) 289-9994

Marché Général Piazza
197, Place du Marché du Nord
(Marché Jean-Talon)
Montréal (Québec)
(514) 271-0873

2159562 - A23-6

FAITES VOTRE VIN NATURELLEMENT

Jus de raisin frais pour la fabrication du vin, la façon la plus facile de fabriquer son vin à la maison. Rien à rajouter, rien à mélanger. Qualité supérieure aux "Kits" de concentrés. Faites votre propre vin de qualité pour aussi peu que 1,75 $ la bouteille. Votre réussite est garantie à

100 %.

Appelez-nous pour le distributeur autorisé le plus près de chez-vous...

748-2999

LE GUIDE DES RESTAURANTS

LE SABAYON
Cuisine française et grecque
Spectacles tous les soirs
Musique continentale et grecque pour le plaisir de la danse
Réservez tôt pour vos parties des fêtes
Menu spéciai
666, rue Sherbrooke O., coin rue University
Rés.: 288-0373 ou 288-3872
2032282 - CT1

Festival d'automne du Portugal au Solmar
Cuisine portugaise
— Dégustez la cuisine portugaise de chef Cerdiera
— Spectacle du Fado avec la grande chanteuse Maria Vital
— Table d'hôte speciale: recevez un petit cadeau typique
111, rue St-Paul Est 861-4562
Parking Fax: 878-1579
S2163189

LA CAVA Déjà 3 ans
les vendredis et samedis
CHANTS ESPAGNOLS
interprétés par Victoria Infantes et Antonio
TABLE D'HÔTE À PARTIR DE 12,95 $
Réservez pour les fêtes
Rés.: 845-0501 4266, rue St-Denis

RÉSERVEZ MAINTENANT POUR VOTRE RÉCEPTION DES FÊTES
MENU SPÉCIAL POUR GROUPE SELON VOTRE BUDGET
RESTAURANT DU VIEUX PORT
CERTIFICATS CADEAUX
STATIONNEMENT GRATUIT À L'ARRIÈRE
39, RUE ST-PAUL EST, VIEUX-MONTRÉAL 866-3175

les vins NOUVEAUX
LA CÉLÉBRATION
des vins nouvellement arrivés dans la plus pure tradition.
17 NOVEMBRE 1994
CONFÉRENCE
Jacques Benoît, chroniqueur à La Presse.
DÉGUSTATION
des vins, rituel présenté par la confrérie des Vignerons de Saint-Vincent-de-Mâcon.
DÉGUSTATION
de fromages proposée par les bénédictins de St-Benoît-du-Lac.
EN COLLABORATION AVEC
Société des alcools du Québec
La Presse
EN ÉVÉNEMENT ORGANISÉ PAR
LE PUBLICITAIRE CLUB DE MONTRÉAL
PCM
ouvert sur le monde des communications
Jeudi 17 novembre 1994, de 18 à 20 heures.
Auberge Le Vieux Saint-Gabriel
426 rue Saint-Gabriel, dans le Vieux Montréal.
25$ membres du PCM,
35$ non-membres.
Renseignements et réservations : Linda Jassogne, tél.: (514) 842-5681.

80e Anniversaire 1932-1994
Chez Pierre
RESTAURANT-BAR
Le plus ancien restaurant français de Montréal
MENU GASTRONOMIQUE DE NOVEMBRE
Région: Languedoc-Roussillon
Menu 5 services
Apéro maison
1 bout. de vin maison
(taxes et service inclus)
100 $ pour 2 (50 $ par pers.)
N.B. - À la même adresse depuis 1932
Le nom de la rue Labelle a été change pour celui d'Emilie-Gamelin
(1 rue à l'est de la rue Berri au sud de la rue Ste-Catherine).
1263, rue Emilie-Gamelin, Montréal
Réservations: 843-5227
B044-B16

Le Relais Terrapin
3 minutes à l'est du pont Jacques-Cartier
BRUNCH du dimanche
12,99$ Enfant: -50%
VASTE CHOIX
MAGICIEN ET ACCORDÉONISTE
BUFFET les vendredis, samedis et dimanches dès 17h
Chansonnier
RÉSERVEZ TÔT POUR LE TEMPS DES FÊTES.
Prix Spéciaux.
295, rue St-Charles O., Vieux Longueuil
677-6378
4 SALLES DE RÉCEPTION
2137600-B05

Les Trois Arches
RESTAURANT FRANÇAIS
Prix du Consommateur 1994
Table d'hôte à partir de 16,50 $
Ouvert le midi en décembre
Mariages, banquets, colloques
11131, rue Meighen, Pierrefonds
Tél.: 683-8200
2159829-B05

Un événement
PROMEXPO
Commanditaire
ENERGIK
Partenaires
SPORT ÉTUDIANT
PARC OLYMPIQUE
La Presse
CFTM
CKOI 96,9 FM



Sylvie Bernier, porte-parole du salon

LE PLUS GRAND ÉVÉNEMENT DE SPORT PRÉSENTÉ EN AMÉRIQUE !

FAIRE, VOIR ET MAGASINER DU SPORT COMME JAMAIS!



2e ÉDITION 2 FOIS PLUS GRAND!

SUPER SALON SPORTS ET PLEIN AIR

DU 24 AU 27 NOVEMBRE

AU STADE OLYMPIQUE

HEURES D'OUVERTURE
Jeudi au samedi: .....de 10h à 22h
Dimanche: .....de 10h à 18h
La billetterie fermera une heure avant la clôture du salon.

PRIX D'ENTRÉE (toutes taxes incluses)
Admission générale: .....12$
Tarif familial (4 personnes dont 1 adulte): .....39$
Enfants accompagnés (6 ans et moins): .....Gratuit

8 GRANDS SALONS
- Ski et sports de neige
- Plein air
- Conditionnement physique et santé
- Golf
- Hockey et sports de glace
- Sports de raquettes
- Sports de balles et de ballons
- Sports d'armes et de combat

PLEIN D'ACTIVITÉS
- Essayez gratuitement plus de 50 activités de sport sous les conseils des plus grands athlètes
- Découvrez les 50 plus grands moments du sport
- Applaudissez des super-spectacles de Rollerblade® et de ski acrobatique
- Échangez vos équipements à la Cage aux Sports-Échange

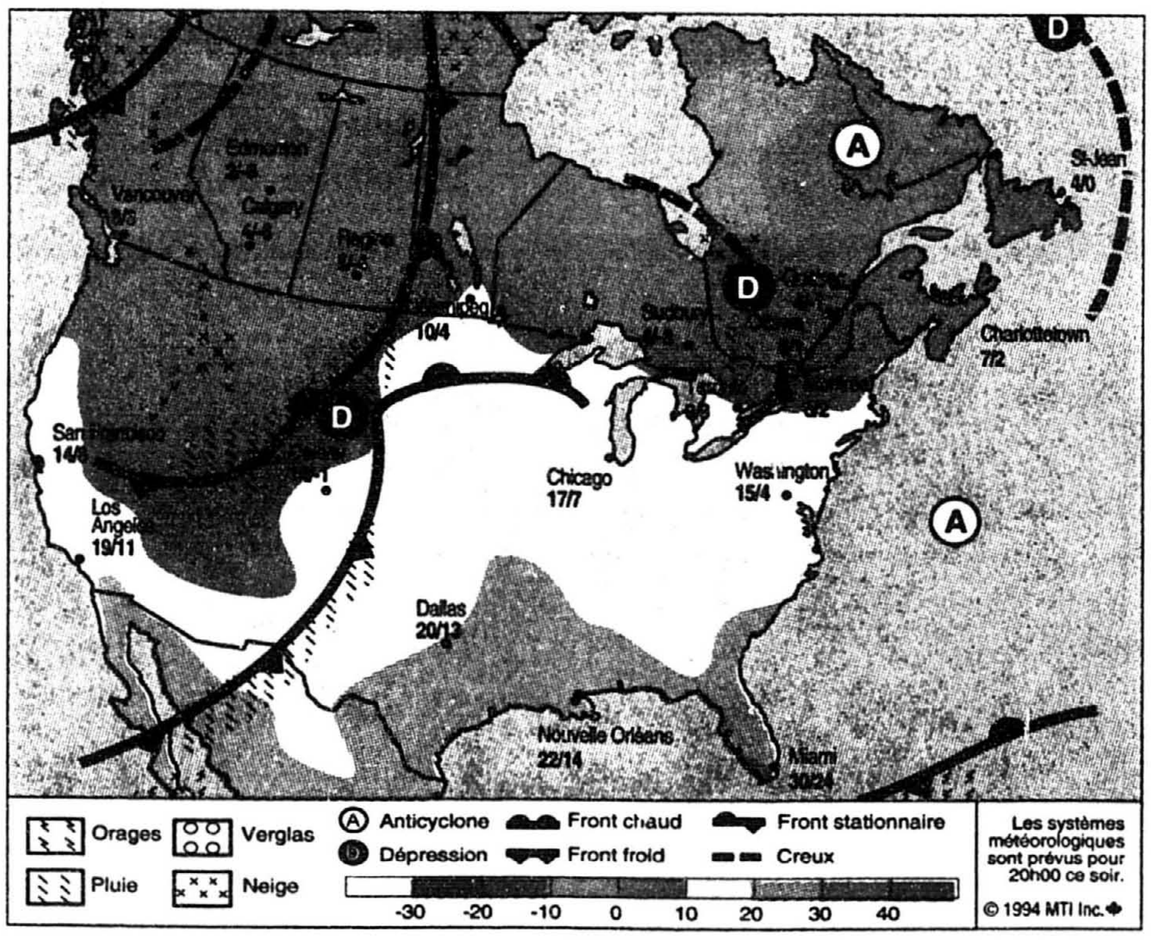
La Presse

Toutes les cartes et prévisions météorologiques proviennent des Technologies Météorologiques Inc., à Montréal.

LES PRÉVISIONS POUR MONTRÉAL ET LES ENVIRONS

aujourd'hui	Maximum **6**	Ciel ensoleillé tôt ce matin suivi de quelques nuages. Vents devenant SE 10-15 km/h.
ce soir	Minimum **2**	Ciel nuageux, possibilité d'une faible averse isolée tard ce soir. Vents E 10 km/h.
demain	Max./Min. **8/1**	Quelques nuages le matin, ensoleillé en après-midi. Vents OSO 15-20 km/h.
lundi	Max./Min.: **11/6**	Ciel devenant nuageux avec éclaircies. Vents SSO 15-20 km/h.

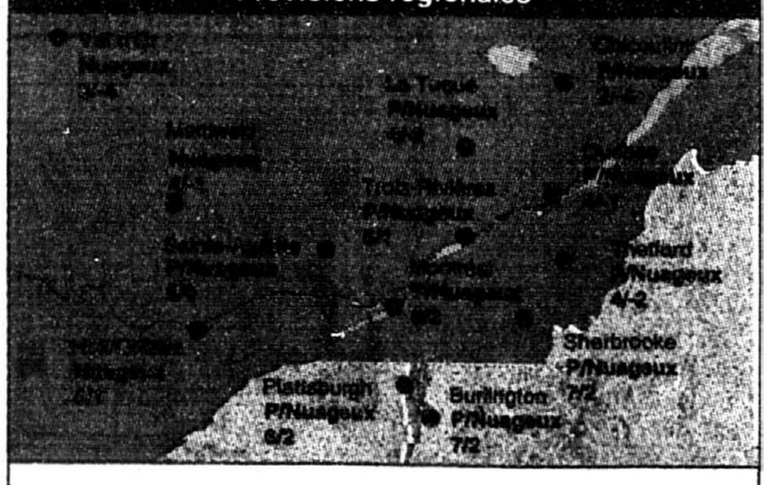
Québec	Ottawa	Toronto
Max./Min.: **4/-1**	Max./Min.: **5/1**	Max./Min.: **9/3**
Aujourd'hui Quelques nuages en après-midi.	**Aujourd'hui** Ciel plutôt nuageux, températures fraîches.	**Aujourd'hui** Ciel partiellement ensoleillé, un peu moins frais.



Les systèmes météorologiques sont prévus pour 20h00 ce soir.

© 1994 MTI Inc.

Prévisions régionales



	aujourd'hui		demain	
Abitibi	Nuageux	4/-2	Ensoleillé	6/-2
Laurentides	P/Nuageux	5/-	Ensoleillé	7/-3
Estrie	P/Nuageux	7/2	P/Nuageux	5/-4
Mauricie	P/Nuageux	5/1	P/Nuageux	6/-4
Lac St-Jean	P/Nuageux	3/-4	P/Nuageux	4/-5
Rimouski / B.Com.	Ensoleillé	5/-3	P/Nuageux	3/-5
Gaspé	Ensoleillé	6/1	P/Nuageux	4/-5
Sept-îles	Ensoleillé	4/-5	Ensoleillé	3/-6
Baie James	Av/Neige	-2/-6	Nuageux	-1/-5

L'almanach quotidien pour Montréal

Observation 24 heures (jusqu'à 16h00 hier)

Heure	Temps	Temp.	Hum.	Vents (km/h)
19h00	Nuageux	3	42%	ONO 28
22h00	Nuageux	1	64%	O 17
01h00	Quelques nuages	-2	63%	O 9
04h00	P/Nuageux	-1	57%	O 13
07h00	P/Nuageux	0	63%	O 13
10h00	P/Nuageux	3	58%	O 19
13h00	Ensoleillé	5	53%	O 24 R33
16h00	Ensoleillé	5	52%	O 20

Heures d'ensoleillement, nov. 1994 (jusqu'à hier)
Ce mois-ci: 19.0 h Ce mois-ci (normale): 28.1 h

Température	Max.	Min.
Hier:	6	-3
Aujourd'hui:	7	-5
Moyenne:	6	-1
Records	Max.	Min.
1982	16	
1971		-9

Neige (jusqu'à 13h hier)
Ce mois-ci ..... 0.0 cm
Ce mois-ci (normale) .... 8.8 cm
Saison ..... 0.0 cm
Saison (normale) ..... 11.4 cm

Le soleil
Lever 6h59 Coucher 15h27
Durée du jour 8h30

La lune
9 déc. 18 nov. 26 nov. 2 déc.
La lune: Lever: 13h44 Coucher: 1h11

Au pays		DEMAIN	Le monde		DEMAIN
Iqaluit	Ensoleillé	-11/-18	Amsterdam	Pluie	11/8
Yellowknife	Nuageux	-8/-15	Athènes	P/Nuageux	23/16
Whitehorse	Av/Neige	-11/-19	Beijing	Ensoleillé	13/2
Vancouver	Pluie	7/4	Berlin	Nuageux	4/-1
Victoria	Pluie	7/3	Bruxelles	Pluie	12/9
Edmonton	Ensoleillé	3/-9	Buenos Aires	P/Nuageux	24/15
Calgary	Ensoleillé	6/-7	Honolulu	Nuageux	30/24
Saskatoon	Ensoleillé	2/-9	Lisbonne	Nuageux	19/12
Régina	P/Nuageux	2/-8	Londres	Averses	12/7
Winnipeg	Nuageux	7/1	Los Angeles	Ensoleillé	21/12
Thunder Bay	Averses	7/4	Madrid	Ensoleillé	20/8
Sudbury	P/Nuageux	8/3	Mexico	Ensoleillé	24/9
Rouyn	Ensoleillé	6/-4	Moscou	Ensoleillé	-4/-11
Ottawa	P/Nuageux	7/0	New Delhi	Ensoleillé	27/13
Québec	P/Nuageux	6/-3	New York	Ensoleillé	15/6
Moncton	Nuageux	4/-3	Paris	Averses	12/7
Frédéricton	Ensoleillé	5/-2	Rio	Ensoleillé	35/24
Halifax	Nuageux	6/0	Rome	P/Nuageux	19/11
Charlottetown	Nuageux	4/-2	Tokyo	Ensoleillé	23/15
Saint-Jean	Nuageux	5/-1	Washington	Ensoleillé	17/4

Au soleil



Acapulco	Ensoleillé	33/24
Barbades	Ensoleillé	31/24
Cancun	Ensoleillé	25/19
La Havane	Averses	28/24
Montego Bay	Averses	28/24
Nassau	Nuageux	29/24

loto-québec

Mini — Tirage du 94-11-11

NUMÉROS	LOTS
651705	50 000 $
51705	5 000 $
1705	250 $
705	25 $
05	5 $
65170■	1 000 $
6517■	100 $
651■	10 $

Inter — Tirage du 94-11-11

NUMÉROS	LOTS
563868	250 000 $
63868	2 500 $
3868	250 $
868	25 $
68	10 $

Quotidienne — Tirages du 94-11-05 au 94-11-11

	3	4
SAMEDI	454	4995
DIMANCHE	693	3727
LUNDI	593	0899
MARDI	124	8389
MERCREDI	497	6564
JEUDI	817	6209
VENDREDI	806	6210

Banco — Tirage du 94-11-11

7	11	12	13	19
20	24	26	30	34
36	39	40	42	44
48	51	54	60	68

Prochain tirage : 94-11-12

TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso de billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

LES ANNONCES CLASSÉES DE La Presse

285-7111

C'est un bon numéro...